Le SNEAA informe ses travailleurs

Investissement majeur à l'usine Vaudreuil

4



LEVER
4 h 43
COUCHER
20 h 44

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

25e ANNÉE N° 210 LE MARDI 9 JUIN 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 22
ENSOLEILLÉ
PASSAGE NUAGEUX

Malgré des tarifs plus alléchants

Les touristes tardent à s'envoler

3

(Photo Jeannot Levesque)



Seize départs pour 12 pays

Albanel accueille le 16e envoi missionnaire

14

Formation d'une Fédération

L'ATR prend un nouveau tournant

6

Hôpital

Une femme tue son mari

2

Drame dans un hôpital

Elle tue son mari et se donne la mort

MONTREAL (PC) - Traumatisée par le transfert imminent de son conjoint anglophone atteint de la maladie d'Alzheimer vers un centre d'accueil francophone spécialisé en soins de longue durée, une femme également accablée par des problèmes de santé l'a abattu pour ensuite se donner la mort en se tirant une balle dans la tête.

C'est à cette conclusion qu'en arrivent les enquêteurs du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) chargés de faire la lumière sur le meurtre de James Ollerhead, un rentier de 70 ans abattu par Thérèse Morin-Blais, sa compagne âgée de 65 ans, dimanche soir.

Ce drame, que certains policiers présentent comme un meurtre par compassion suivi d'un suicide, s'est déroulé dans une chambre privée de l'Hôpital général du Lakeshore, à Pointe-Claire, dans le sud-ouest de l'île de Montréal.

M. Ollerhead, hospitalisé depuis octobre 1996, n'a probablement jamais eu connaissance du sort que lui réservait Mme Morin-Blais, une femme divorcée avec laquelle il a entretenu une relation amoureuse depuis une quinzaine d'années.

Originaire d'Angleterre, le patient se trouvait dans sa chambre lorsque son amie l'a visité comme elle le faisait presque quotidiennement, dimanche vers 18h45. Vers 19h25, des bruits suspects provenant de la chambre ont amené les infirmiers à aller voir ce qui se passait.

«En rentrant dans la chambre, ils ont découvert le patient toujours retenu par contention sur sa chaise, et la femme gisant par terre, un revolver à ses côtés», a raconté hier le Dr Hovsep Baghdadlian, directeur des services professionnels de l'hôpital.

Une lettre inachevée découverte sur le lit, vraisemblablement rédigée par Mme Blais-Morin quelques instants avant sa mort, ne laisse aucun doute sur son implication dans ce drame.

Atteint de deux projectiles de calibre 38 derrière la tête, M. Ollerhead est mort sur le coup tandis que Mme Morin-Blais, blessée d'une balle dans la bouche, a été transportée à l'Hôpital général de Montréal, où les médecins ont constaté son décès vers 0h20, hier.

Le Dr Baghdadlian a expliqué que Mme Morin-Blais avait été informée il y a deux ou trois mois du transfert éventuel de son compagnon vers le centre hospitalier Jacques-Viger, un établissement spécialisé en soins prolongés situé au centre-ville de Montréal. «A deux ou trois reprises depuis ce temps, la dame s'était informée s'il y avait des patients anglophones à cet endroit.

Elle semblait avoir beaucoup de misère à accepter la maladie de son ami devenu confus, mais qui pouvait encore se déplacer en sa compagnie dans le corridor», a-t-il noté.

Selon le médecin, Thérèse Morin-Blais a été avisée vendredi dernier du transfert de son compagnon prévu pour lundi matin, ce qui aurait possiblement été un élément déclencheur du drame. Elle aurait voulu éviter à son compagnon, unilingue anglophone, d'avoir à se retrouver dans un centre d'accueil à majorité francophone.

Homme au couteau

Enquête fixée au 11 juin

CHICOUTIMI (SL) - Le chèque du début du mois a été flambé en quelques jours et Roger Tremblay, 30 ans, du 313 de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi, a été identifié par deux commerçants samedi midi comme étant l'individu qui a braqué un couteau sur eux pour avoir de l'argent.

Tremblay comparaissait hier au Palais de justice de Chicoutimi sous deux accusations de vol qualifié; son enquête sur remise en liberté a été fixée le 11 juin.

Il est accusé de s'être présenté à la station-service Ultramar de la rue Racine et d'avoir exigé les clés d'une automobile garée sur le terrain de stationnement. Le préposé n'a rien pu lui donner, n'étant ni le propriétaire ni le gardien du véhicule.

Moins d'une heure plus tard, ce fut au tour d'une employée du dépanneur de la rue Sainte-Anne, située un peu plus à l'ouest, à recevoir la visite de Tremblay. Ce dernier aurait pris quatre King Cans de bière et aurait exigé le contenu du tiroir-caisse une fois rendu devant elle. L'employée de service a donné l'alerte et deux policiers ont eu vite fait d'embarquer Tremblay pour le reste de la fin de semaine.

Bambin abandonné

MONTREAL (PC)-Des accusations de négligence criminelle et d'abandon d'enfant pourraient être portées contre une mère de famille de 37 ans de Lafontaine, au nord de Saint-Jérôme.

Les policiers ont été appelés à intervenir vers 19h00 dimanche après que des voisins eurent constaté qu'un enfant de deux ans se trouvait dans la cour arrière d'un logement sans surveillance depuis quelques heures.

Les policiers ont découvert l'enfant, la couche mouillée, et l'ont remis à la Direction de la protection de la jeunesse. Après avoir vainement tenté d'obtenir une réponse au logement, ils ont finalement pénétré à l'intérieur pour y découvrir la mère, complètement ivre. Les policiers ont mis plusieurs minutes à la réveiller.

Permis suspendu pour un chauffeur de taxi

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Triste nouvelle pour le chauffeur de taxi Michel Smith, de Jonquière: son permis de conduire a été suspendu et il devra débourser une amende de 510 $ pour avoir conduit un véhicule automobile avec un taux de 210 milligrammes par cent millilitres de sang le 11 septembre 1997.

Cette accusation concernant la conduite de son véhicule personnel n'avait pas empêché Smith de continuer de gagner sa vie avec son métier. Retardant le règlement de son dossier de fois en fois, Smith a eu la malencontreuse idée de ne plus se présenter devant le tribunal pour faire face à cette obligation.

Le 19 mai dernier, alors qu'il aurait dû être présent pour plaider coupable tel que prévu, il était absent, et un mandat d'arrestation a été lancé contre lui.

Hier, il comparaissait menottes aux mains et réglait finalement son dossier avant de pouvoir reprendre sa liberté.



PAS POSSIBLE

Quand les abeilles attaquent!

BUCAREST (AP) - Le trafic est interrompu depuis trois jours sur une autoroute de Transylvanie, en Roumanie, après l'accident d'un camion transportant 130 ruches: plusieurs centaines de milliers d'abeilles se sont échappées.

«Nous avons dû dérouter le trafic, parce que les abeilles attaquaient les conducteurs, mais nous ne voulons pas tuer les insectes», a expliqué un porte-parole de la police.

Le camion transportant les ruches s'est renversé près de la ville de Decebal, à 450km au nord-ouest de Bucarest. Les spécialistes s'efforcent à présent de localiser les reines et d'attirer les essaims d'abeilles dans de nouvelles ruches.



Quel est le poisson préféré des musiciens?

Réponse: le doré!!! Pierre Bourdon.



NIVEAU DE L'EAU

SITES	AVANT	HIER	AUJOURD'HUI
Lac Kénogami	163.67 (m)	163.70 (m)	163.72 (m)
Lac Saint-Jean	100.67 (m)	100.75 (m)	—

MÉTÉO



Du temps saisonnier pour les prochains jours...

Le soleil sera au rendez-vous au cours des prochains jours sur l'ensemble du centre du Québec grâce à l'arrivée d'une crête barométrique. Seules quelques averses isolées parfois orageuses se sont dissipées tôt hier soir sur l'extrême sud. Les températures seront près des normales partout.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 22. Indice ultraviolet de 7 ou élevé.

Mercredi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 9. Maximum près de 22.

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 10h40 (0m8) et haute à 15h45 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 22h25 (0m9) et haute à 03h55 (4m9).
La Baie - La marée sera basse à 09h30 (0m7) et haute à 15h35 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 21h25 (0m9) et haute à 03h45 (5m5).

Lever: 4 H 43
Coucher: 20 H 44

SOMMAIRE

Arts	18-19
Bandes dessinées	20
Bourse	24-25
Détente	21
Décès	32
Finances	23
Horoscope	21
Petites annonces	26 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	20

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti Audition 2e semestre
Recyclez ce journal
30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Billets des compagnies aériennes

Les touristes tardent à répondre à l'appel

CHICOUTIMI (DB) - Tarifs alléchants, oui, mais réponse plutôt tiède. La clientèle touristique ne se garroche pas aux portes des compagnies aériennes qui coupent au moins de moitié le prix du billet estival pour un aller-retour Saguenay-Montréal.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Cet été, comme c'est devenu une tradition pour pallier à la baisse de la clientèle affaire, les deux gros transporteurs installés à l'aéroport de Bagotville, Air Alliance et Inter-Canadien, offrent l'aller-retour à 199 $ (plus taxes).

Au Lac-Saint-Jean, le principal transporteur, Air Alma, vend un aller simple à 179 $ (taxes en sus) et l'aller-retour à 358 $.

Air Alliance et Inter-Canadien assujettissent leur forfait à certaines conditions, dont la réservation avant le 15 juin.

Richard Brabant, le porte-parole d'Inter-Canadien, dans la région, n'avance pas de chiffres, mais indique néanmoins que la ralentissement des trafic d'affaires n'est pas comblé par la clientèle touristique.

Bien placé pour témoigner du trafic aérien estival, Jimmy Gagné, directeur de l'aéroport de Bagotville, a observé un ralentissement, comme quoi le rabais des transporteurs ne fait pas courir les foules.

Francine Nadeau, de l'Agence de voyages Tournesol, croit pour sa part que le tarif estival suscite un intérêt certain et qu'il devrait être maintenu toute l'année durant. Selon elle, pour habituer les gens à utiliser l'avion pour sortir de la région il faut miser sur un prix stable.

«Si nous voulons habituer les gens à prendre l'avion pour faire leur connexion avec Montréal, par exemple, il faut garder les tarifs bas à l'année.»

La réponse plutôt timide à la promotion des transporteurs aériens n'a pas d'effet négatif sur le trafic de l'aéroport fédéral de Bagotville. Au contraire, les statistiques de 1997 illustrent clairement que le trafic du seul aéroport rentable au pays est en progression.

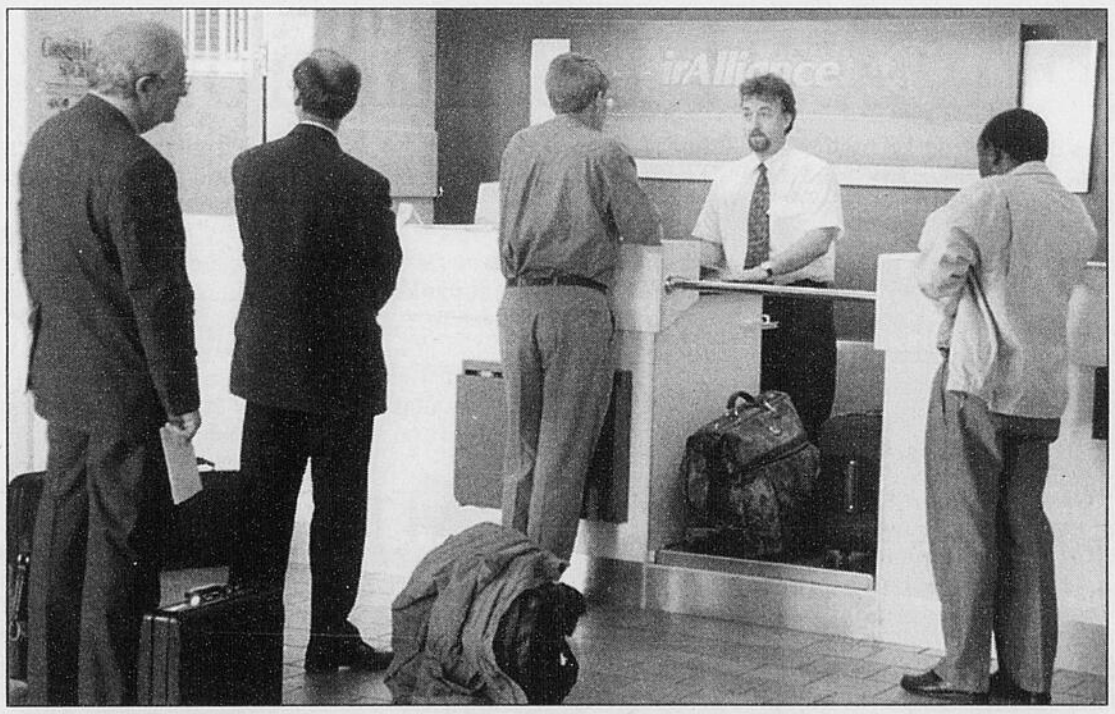
L'année dernière, 72 000 personnes ont transité par Bagotville, une hausse de quelques milliers sur 1996, elle-même supérieure à 1995 (65 000 personnes). Ces chiffres, expliquent M. Gagné, n'englobent pas les vols nolisés.

A l'aube de l'an 2000, le trafic aérien de Bagotville pourrait retrouver le niveau de 1992, où 80 000 personnes y passaient. En ajoutant les passagers des vols nolisés, ce nombre devrait être atteint.

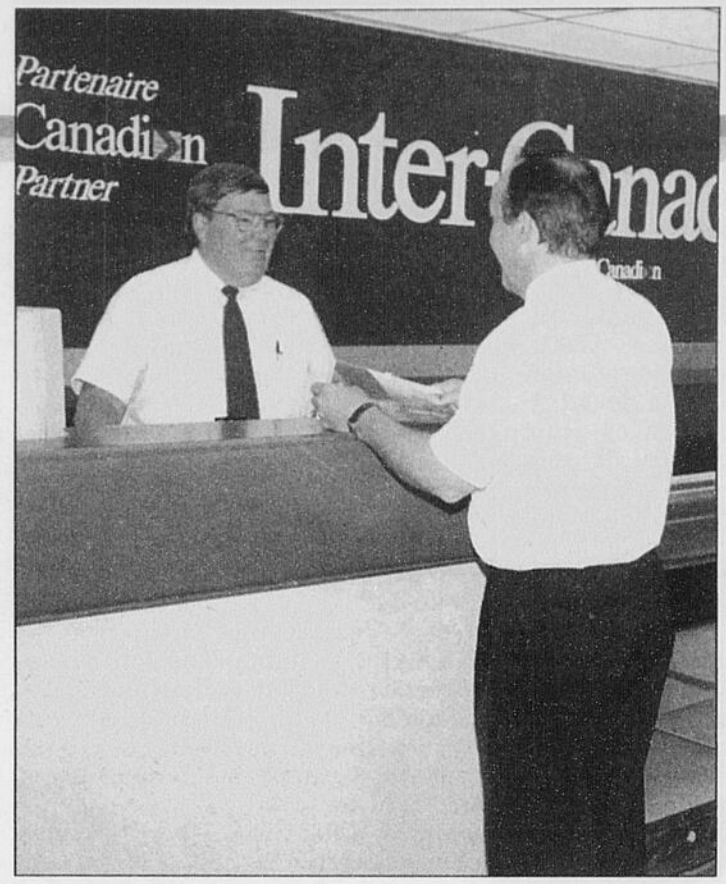
Selon M. Gagnon le nombre de vols nolisés est d'environ deux par jour. Le nombre de passagers varie, mais il y a quand même une certaine constance de 10 passagers par vol. Aux 72 000 personnes enregistrées en 1997, il faut donc ajouter les quelques 7000 qui ont utilisé des vols nolisés.

Les chiffres globaux sur le trafic aérien de l'aéroport de Bagotville sont quand même encourageants pour Ville de La Baie, qui en prendra le contrôle au cours de l'été. La seule idée de savoir que l'aéroport est rentable dissipe les craintes.

Cela donnera-t-il une raison de plus à La Baie pour ne pas vouloir se fusionner et revendiquer sa MRC?



VOYAGEURS - L'année dernière, 72 000 personnes ont transité par Bagotville, une hausse de quelques milliers sur 1996. L'année d'avant, soit en 1995, 65 000 personnes s'étaient présentées à l'aéroport. Ces chiffres n'englobent pas les vols nolisés. **(Photo Jeannot Lévesque)**



CLIENTS - Même si les prix sont coupés, il semble que la clientèle touristique ne se précipite pas pour profiter des forfaits des compagnies aériennes.

(Photo Jeannot Lévesque)

Deux nouvelles accusations portées contre Bruno Côté

ALMA (CC) - Bruno Côté, le présumé conducteur de la camionnette qui, le 4 octobre dernier, à Lac-à-la-Croix, a causé des blessures mortelles au jeune Maxime Potvin, fait maintenant face à deux accusations additionnelles dans ce dossier: négligence criminelle et facultés affaiblies ayant causé la mort.



CLAUDE CÔTÉ

Procureur en poursuite, Me Denis Dionne a effectivement déposé, hier matin, au Palais de justice d'Alma, ces deux nouvelles accusations. Celles-ci s'ajoutent, évidemment, aux cinq autres qui, dans deux dossiers connexes, pesaient déjà contre Bruno Côté. Ce dernier faisait face jusqu'à maintenant aux accusations suivantes: avoir conduit un véhicule-automobile au moment où ses facultés étaient affaiblies par l'alcool; délit de fuite; entrave à la justice; complot visant à faire croire que le conducteur, au moment de l'accident, était son beau-frère; et fabrication de preuve à cet effet. On se souviendra que les faits reprochés à Bruno Côté, un homme de 44 ans domicilié sur la rue Lévis à Lac-à-la-Croix, seraient survenus sur une route de liaison entre les rangs Deux et Trois de Lac-à-la-Croix. Le véhicule présumément conduit par Côté serait entré en collision frontale avec la mobylette montée par le jeune Maxime Potvin qui, blessé grièvement, aurait succombé, quelques heures plus tard, au pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma. La camionnette ne se serait pas immobilisée après l'impact, poursuivant sa route jusqu'au village situé à quelques kilomètres plus loin.

De consentement avec Me Jean-Marc Fradette, procureur de l'accusé, la poursuite a fixé au 14 juillet la prochaine visite de Bruno Côté à la chambre criminelle de la Cour du Québec. On déterminera alors la date de son enquête préliminaire.

Tel que convenu au moment de sa comparution initiale du 6 octobre dernier, Bruno Côté, qui n'a aucun antécédent judiciaire, demeurera d'ici ce temps-là en liberté sur engagement, en vertu duquel il a le droit de ne conduire qu'une débusqueuse dans le cadre de son travail.

POLAR
DISTRIBUTIONS PORTES & FENÊTRES RAG (1990) INC.
VENTE ET INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES
PORTE ARISTO MODÈLE EXCLUSIF
399,99
VITRAUX 23"X48" MOTIFS DE LAITON ET VERRE GLUE-CHIP
ESTIMATION GRATUITE
549-5175
André Simard
Annie Tremblay
Parc industriel du haut Saguenay 1252, Bersimis, Chicoutimi, Télécopieur: 549-4403
385838

Alcan

Hausse moyenne de 5,1% des rentes

CHICOUTIMI (IL) - Des investissements majeurs pour moderniser l'usine Vaudreuil et une réorganisation de l'usine d'alumine d'ici 2003, une augmentation moyenne de 5,1 % des rentes des retraités et des garanties de sécurité d'emploi. Voilà les points majeurs présentés par les dirigeants du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) concernant un contrat de travail d'une durée de cinq ans avec Alcan.



Hier soir, les employés du Complexe Jonquière, les employés de bureau et du centre de recherche ainsi que les membres de l'Usine Laterrière ont pris connaissance du nouveau projet qui permettrait d'obtenir la stabilité opérationnelle jusqu'au 31 décembre 2003. À l'Hôtel La Saguenéenne, plus de 1500 travailleurs du Complexe Jonquière ont écouté les offres négociées la semaine dernière.

Parmi celles-ci, on note l'annonce d'investissements majeurs à l'usine Vaudreuil par Alcan qui garantissent la sécurité d'emploi de tous les travailleurs. Également, la reprise du projet de broyage humide de la bauxite abandonnée en 1993 pourrait faire l'objet d'une annonce importante à l'automne. Alcan a d'ailleurs présenté un échéancier précis à ce sujet, ce dernier prévoyant en juin 1998 une étude d'impact et l'ingénierie préliminaire du projet de broyage humide et de la bauxite, et dès l'automne 98 des recommandations à la haute direction d'Alcan. Le président du SNEAA, Jean-Marc Crevier, n'a pas voulu avancer de chiffres concernant cet investissement, mais il a mentionné que «ce pourrait être du même ordre que ce qui a été annoncé à la papeterie de Kénogami».





INVESTISSEMENTS - Le président du SNEAA, Jean-Marc Crevier, a annoncé qu'Alcan effectuera des investissements majeurs à l'usine Vaudreuil.
(Photo Jeannot Lévesque)

Augmentation aux retraités

Les retraités de la multinationale, qui avaient fait part de leurs récriminations concernant le montant de leurs rentes, ont obtenu une augmentation moyenne de leurs rentes de 5,1 % inscrite à l'intérieur du contrat de travail, une première. Ce qui a fait dire au porte-parole des retraités d'Alcan, Yvon Girard, qu'il s'agit d'un pas dans la bonne direction. «Ce n'est pas un gain astronomique mais depuis 1976, aucun représentant des retraités ne s'était assis à la table des négociations, alors que nous sommes actifs présentement. Merci», a mentionné M. Girard sous les applaudissements des travailleurs.

Emplois de 52 semaines

Parmi les autres termes de l'entente, il y a l'assurance que les employés temporaires et saisonniers ayant un lien d'emploi au 31 janvier 1998 obtiendront un emploi 52 semaines par année d'ici janvier 2002. De plus, les travailleurs seront les mieux payés de l'industrie, puisque la formule retenue garantit que les syndiqués recevront au moins à tous les trois ans, 1 % de plus que les travailleurs les mieux payés de l'industrie de l'aluminium.

Le régime maladie, une des priorités des travailleurs, a aussi été majoré. Il passe de 70 % à 85 %.

Recommandation

Jean-Marc Crevier n'a pas recommandé officiellement aux membres de son syndicat d'accepter ces dernières offres. Par contre, il admet qu'il s'agit de gains importants compte tenu du contexte économique: «Il ne faut pas se mettre la tête dans le sable.

Partout autour on voit des coupures.

Habituellement, lorsqu'on annonce des investissements, cela signifie qu'il y aura des pertes d'emplois. Dans le cas présent nous avons des garanties. Nous n'avons pas négocié à quatre pattes».

Une deuxième assemblée générale se tient ce matin pour les travailleurs qui n'ont pu assister à celle d'hier. Les syndiqués seront invités à se prononcer lors d'un vote secret qui aura lieu mercredi le 10 juin de 18h30 à 21h et le jeudi 11 juin de 18h30 à 20h dans l'édifice du SNEAA.



FOULE - À l'Hôtel La Saguenéenne, plus de 1500 travailleurs du Complexe Jonquière d'Alcan ont pris connaissance du nouveau projet qui permettrait d'obtenir la stabilité opérationnelle jusqu'au 31 décembre 2003.
(Photo Jeannot Lévesque)

Cuisines Rochettes à Vanier

Nutrinor investit 1,8 million $

SAINT-BRUNO (IL) - Le directeur général de Nutrinor, Claude Dion, a annoncé hier un investissement de 1,8 million $ à l'usine Les Cuisines Rochette inc, une filiale de Nutrinor située à Vanier.

Il s'agit d'un investissement en quatre volets. Le premier touche le réaménagement de l'usine, alors que les procédés de fabrication et les locaux seront modernisés pour améliorer la performance de l'usine.

En deuxième lieu, il y aura construction d'espace de congélation supplémentaire sur une superficie de 7500 pieds carrés. Cet ajout permettra d'améliorer l'efficacité et l'autonomie de l'usine.

Puis, il y aura construction d'une usine de fabrication de pâtes afin de remplacer celle de Nutri-Pâtes, une filiale de Les Cuisines Rochette, et qui a été détruite par un incendie en août 1997. Le bâtiment aura une superficie de 9600 pieds carrés.

Plus de rigueur exigée

CLERMONT (PC) - L'Association des propriétaires d'autobus du Québec (APAQ) croit que les différents organismes gouvernementaux régissant le transport public doivent se montrer beaucoup plus rigoureux dans l'application des règlements touchant les entreprises, parce qu'avec un taux de conformité atteignant à peine 35 pour cent, la situation, au lieu de s'améliorer, risque plutôt de s'aggraver.

«Les transporteurs vont s'astreindre à respecter les règlements s'ils ont la conviction que leurs compétiteurs sont obligatoirement soumis au même exercice. Sinon, l'investissement en énergie et en argent, pour être conformes, leur apparaît comme pur gaspillage et ils préfèrent gérer les amendes», a soutenu le directeur général de l'Association, M. Romain Girard, à l'enquête du coroner Luc Maloin sur l'accident d'autocar qui a fait 44 morts l'automne dernier aux Eboulements, dans Charlevoix.

L'APAQ regroupe 90 pour cent des entreprises oeuvrant dans le transport nolisé et les transports en commun au Québec. «La sécurité est un poste budgétaire obligatoire, la conformité aux règlements est optionnelle», a indiqué M. Girard.

A l'heure où la déréglementation est devenu le mot d'ordre, l'APAQ souhaite plutôt le statu quo. «Nous sommes en mesure de vivre avec la réglementation actuelle même appliquée avec force», assure M. Girard. Les transporteurs craignent que la déréglementation accroisse de façon substantielle les risques pour la sécurité des passagers.

A ce chapitre, la tragédie de l'Action de grâces a laissé des traces.

Les clients s'informent maintenant de l'âge du véhicule, des compétences des chauffeurs, de l'état mécanique. «De plus en plus de passagers demandent à voir le registre des heures de conduite des chauffeurs, même s'ils sont absolument incapables de comprendre les graphiques qui s'y trouvent», révèle M. Girard.

FAITS DIVERS

Chicane de voisins

SAINT-FÉLICIEN (IL) - Les policiers de Saint-Félicien ont dû intervenir hier dans une chicane de voisins dans le secteur du Bôme. Le principal suspect a été arrêté et il doit comparaître ce matin au palais de justice de Roberval pour avoir troublé la paix.

Selon les renseignements obtenus, depuis une dizaine de jours l'homme ne cessait d'importuner ses voisins et ceux-ci n'ont eu d'autre choix que de déposer une plainte contre l'individu.

Saint-Félicien

SAINT-FÉLICIEN (IL) - Un accident s'est produit vers 18h45 hier sur la 169 à la sortie nord de Saint-Félicien. Sous la force de l'impact, la conductrice d'un des véhicules impliqués a été éjectée de son véhicule mais on ne craint pas pour sa vie.

Un jeune homme de Saint-Félicien qui se dirigeait vers Dolbeau aurait mal négocié une courbe et serait allé heurter la portière de la voiture d'une dame qui venait en sens inverse.

La voiture de cette dernière a fait un 180 degrés et la dame a été éjectée. Elle a été conduite à l'hôpital de Roberval mais sa vie n'est pas en danger.

Longue liste de vols

Il se déplace à bicyclettes...volées!

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Pour se déplacer, Pierre Pednault, 32 ans de Jonquière, vole les bicyclettes des jeunes et fait un bout de chemin.

Hier, le ministère public a réclamé 12 mois de prison après avoir déroulé ses 23 bris de probation antérieurs, et une liste de vols en tous genres, longue comme le bras.

Le juge Maurice Abud de la Cour du Québec a remis à ce matin sa décision, après qu'un responsable de groupes communautaires ait été appelé à se pencher sur le cas de Pednault et ait eu la possibilité de faire quelques recommandations pour essayer encore une fois de le remettre sur le... droit chemin.

Alcoolique et bohème depuis des lunes, Pierre Pednault avait réussi à acquérir un peu de stabilité en même temps qu'une relation affective sérieuse avec une conjointe.

Toutes ces belles dispositions n'ont pas résisté au passage du temps et Pierre Pednault a fait ce qu'il est convenu d'appeler une «rechute». La boisson aidant, il s'est mis à bambocher et à errer comme il avait perdu l'habitude de le faire depuis quelques années.

Hier, le juge Abud a retardé d'une journée la sentence et déjà fait savoir que l'accusé avait «-besoin d'aide».

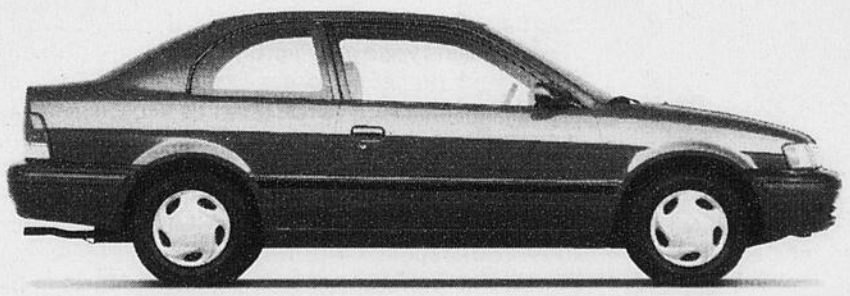
Pednault a admis avoir volé de l'essence en janvier dernier, volé une bicyclette le 20 mai et deux autres le 25 mai. Ces deux derniers vols ont été faits alors qu'il était dans la région d'Alma. Les policiers lui ont mis la main au collet et l'ont détenu préventivement depuis cette date.

VENTE SURPRISE TOYOTA

MARDI, MERCREDI, JEUDI
9-10-11 JUIN

sur tous les modèles en inventaire
COROLLA • CAMRY • RAV4 • SIENNA • TACOMA • 4RUNNER...
0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

imaginez :
TERCEL ce plus
194 $ par mois / location 48 mois*
0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Quantité très limitée



- Radiocassette AM-FM stéréo
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Essuie-glaces intermittents
etc.

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT
Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Tercel AC53LM-CA 1998 neufs, loués entre le 9 et le 11 juin 1998 et livrés au plus tard le 30 juin 1998. Premier versement de 223,27 $ et dépôt de garantie de 225$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. Programme de financement à l'achat de 4,8% sur **tous les modèles 1998 en inventaire**: Tercel, Paséo, Corolla, Camry, Avalon, RAV4, 4Runner, Tacoma et T-100. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire
TOYOTA
www.toyota.ca

Le service de qualité Toyota
VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ
plein — Livré avec le plein d'essence

ALMA
Alma Toyota
630, avenue Dupont sud
668-0195

CHICOUTIMI
Rocoto Toyota
1540, boul. du Royaume ouest
549-5574

ST-FÉLICIEN
St-Félicien Toyota
766, boul. Sacré-Cœur
679-1984

388344

Assemblée générale

L'ATR arrive à un tournant historique

CHICOUTIMI (CD) - L'assemblée générale de l'Association touristique régionale (ATR), qui se tient demain soir à Alma, aura un caractère historique.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Dans l'espoir de se hisser au rang des destinations vedettes, la grande réorganisation trouvera son point culminant, alors que l'ATR, après 20 ans d'existence, deviendra une Fédération touristique régionale dont les membres seront les six zones d'appartenance touristique (ZAT). Et ces zones sont: la MRC Maria-Chapdelaine, la MRC du Domaine du Roy, la MRC Lac-Saint-Jean-Est, la zone d'influence de Jonquière, la zone d'influence de Chicoutimi et le territoire de La Baie et du Bas-Saguenay.

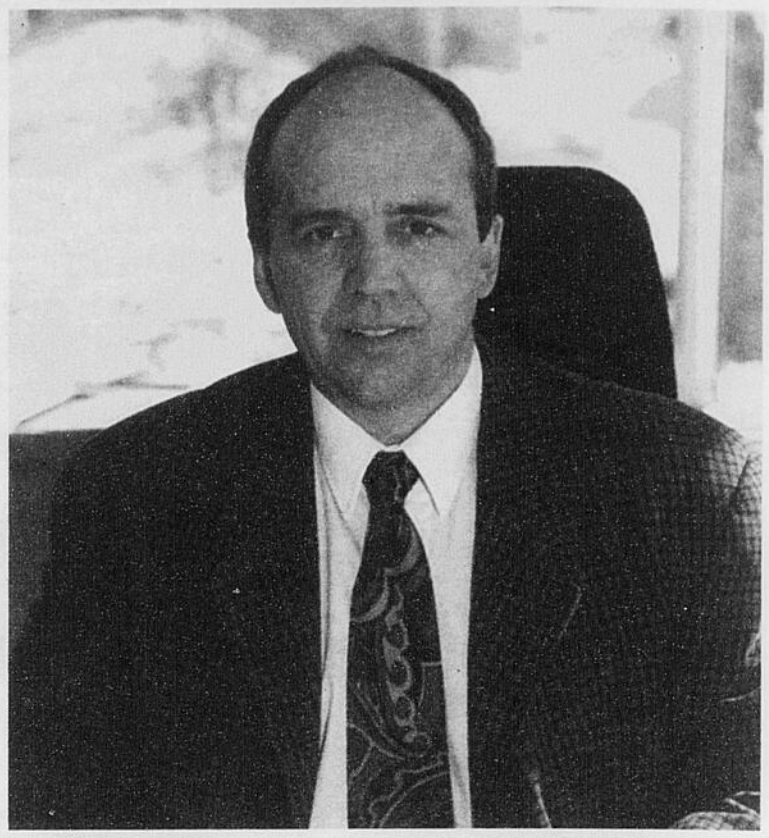
Le directeur général de l'ATR, Serge Plourde, rappelle que cette structure, tout à fait unique au Québec, a été réclamée lors du forum régional de l'industrie touristique le 19 avril 1997. L'objectif, selon lui, est de rapprocher tous les acteurs de l'industrie touristique pour qu'ensemble ils soutiennent le développement à l'aube du prochain millénaire.

Les ZAT sont formées à partir des sociétés de promotion touristique, mais leur territoire et leur cadre d'intervention sont élargis. Chaque ZAT a un agent de développement. C'est lui qui fait le lien avec la nouvelle Fédération. Chacun dispose de son conseil d'administration. Pour être membre, il faut avoir acquitté sa contribution à l'industrie touristique.

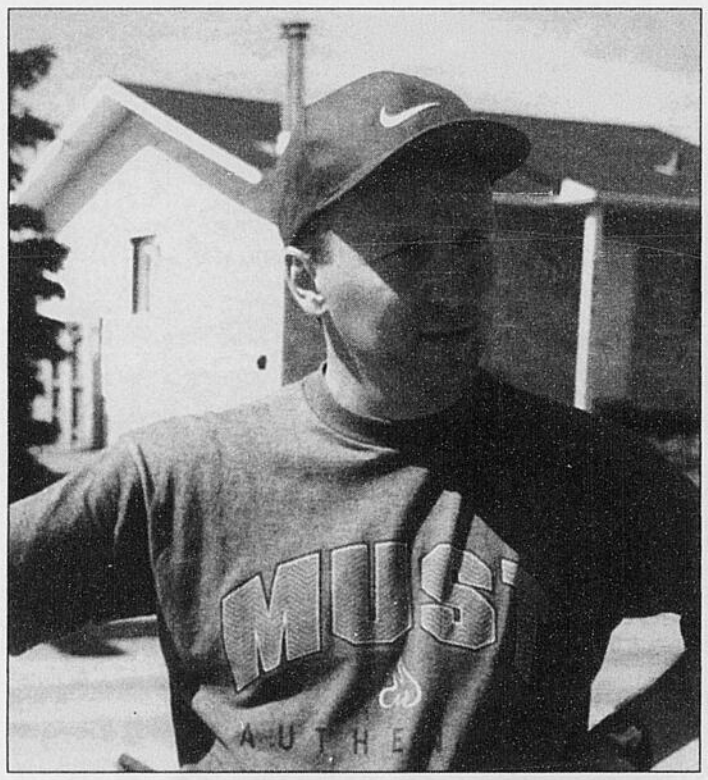
Quant à la Fédération, le conseil d'administration sera formé de 20 personnes. Chaque ZAP aura trois délégués. Les deux autres sièges seront occupés par des représentants d'attraits touristiques majeurs.

Serge Plourde parle d'un important virage. «L'objectif, dit-il, est de mobiliser toutes les forces de développement de l'industrie touristique à partir de la base.» En fait, les ZAT regrouperont les acteurs de l'industrie touristique du milieu, favoriseront le développement de l'offre, décideront de leur image et accompagneront les promoteurs pour leur travail sur le terrain . La Fédération, quant à elle, deviendra l'interlocuteur principal auprès des autres instances régionales ainsi que des instances nationales. Ce sera aussi le lieu de concertation, d'harmonisation et d'élaboration des stratégies de développement. Elle assurera également le suivi de l'industrie en ce qui concerne l'évolution des besoins de la clientèle et des marchés, des tendances ainsi que des statistiques nécessaires à un programme continu de recherche et de développement de l'industrie.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'avenir du tourisme s'inscrira désormais dans une vision d'ensemble intégrant des dimensions économiques, culturelles et environnementale. On passera donc d'entreprise locale à une véritable économie génératrice de développement et d'emplois.



TOURNANT - Selon le directeur général de l'Association touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Serge Plourde, l'association qu'il dirige va prendre un virage qui modifiera complètement sa façon de voir et de fonctionner.



TROTTOIR - Christian Joncas soutient que les citoyens n'hésiteront pas à établir un véritable barrage routier sur la rue Vimy si l'administration municipale refuse d'aménager un trottoir.

(Photo Jeannot Lévesque)

Chicoutimi

Les citoyens de la rue Vimy veulent des gestes

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Si l'administration municipale de Chicoutimi n'accepte pas d'aménager, dès cet été, un trottoir d'une longueur d'un demi-kilomètre sur la rue Vimy, les citoyens érigeront un véritable barrage routier et forceront les automobilistes à emprunter d'autres voies de circulation.

Hier, les citoyens ont donné un avant-goût du scénario qui risque de se produire. Certes, la rue était barrée, histoire de faire signer une pétition tout en sensibilisant la population, mais ils laissaient circuler ensuite les automobilistes. Cependant, Christian Joncas promet de prendre des mesures plus radicales si la rencontre avec le maire Jean Tremblay, aujourd'hui, à 15h, ne donne rien.

Le problème ne date pas d'hier. Il y a trois ans, une petite fille perdait la vie dans ce tronçon de route. Christian Joncas rappelle, qu'il y a 27 ans, un travailleur de la voirie avait lui aussi perdu la vie, alors qu'il effectuait des travaux sur le terrain d'un citoyen. «La rue est trop étroite. On voit mal les piétons d'où le risque accru d'accidents», déplore le citoyen Joncas ajoutant qu'il s'agit d'un secteur où le trafic est très intense surtout pendant les heures de pointe.

Christian Joncas soutient que l'aménagement d'un trottoir (à la hauteur de la piste cyclable, soit du 1785 au 1467 de la rue Vimy) rendrait les lieux plus sécuritaires. Le citoyen réclame ce trottoir du côté sud de la rue Vimy, soit dans le secteur appartenant à la ville de Chicoutimi. Le côté nord appartient à la municipalité de Canton-Tremblay.

Christian Joncas croit que la situation risque d'empirer si jamais le boulevard Tadoussac passait de deux voies à une seule. Il est alors persuadé que la rue Vimy hériterait d'une partie du trafic.

Dans le secteur de la rue Vimy, on compte 155 citoyens. «Tous réclament un trottoir pour rendre les lieux sécuritaires», souligne Christian Joncas, qui dit espérer recevoir des nouvelles positives du maire Jean Tremblay.

EN BREF

Manifestation

CHICOUTIMI (IL) - Les chauffeurs d'autobus scolaire récidivent. Après une manifestation tenue la semaine dernière à Chicoutimi pour protester contre de nouvelles coupures de 10 % aux transporteurs, voilà qu'ils seront ce matin à Saint-Félicien pour montrer leur désaccord aux dirigeants de la Commission scolaire Du-Pays-des-Bleuets.

Dans un communiqué émis hier, le Syndicat national du transport écolier Saguenay-Lac-Saint-Jean s'interroge sur la compréhension de la Commission scolaire Du-Pays-des-Bleuets ainsi que sur l'importance qu'elle accorde aux recommandations du ministère de l'Éducation. «Le syndicat n'accepte pas que les chauffeurs soient de nouveau victimes de coupures injustifiées. Au cours des trois dernières années, les chauffeurs ont consenti des économies d'au moins 10 % de leurs conditions de travail», peut-on lire dans le document.

Le syndicat rappelle que «cette commission scolaire propose aux transporteurs des coupures de 10 % pour l'année 1998-99 et ce, malgré l'engagement du ministère de l'Éducation qui maintient à 98 % l'enveloppe budgétaire consacrée au transport scolaire».

Marqueurs marins

BAGOTVILLE (IL) - Les autorités de la 3e Escadre de Bagotville tiennent à mettre en garde la population de la région contre le danger de manipuler des objets trouvés sur le bord d'un cours d'eau.

Au cours de la fin de semaine, trois marqueurs marins, conçus pour dégager une fumée intense pendant six minutes quand ils sont en contact avec un cours d'eau, ont été découverts dans la région. Ces marqueurs marins sont clairement identifiés sur leurs surfaces et ils ne doivent être manipulés que par des spécialistes.

Par mesure de sécurité, il est recommandé, lors de la découverte de tels objets, de communiquer avec les autorités policières ou militaires appropriées.

Procès Dessureault

LA SARRE (PC)-Jocelyn Dessureault, accusé d'avoir causé la mort de deux personnes avec sa voiture le 4 mai dernier à Taschereau, en Abitibi, subira son procès devant juge et jury le 3 septembre prochain.

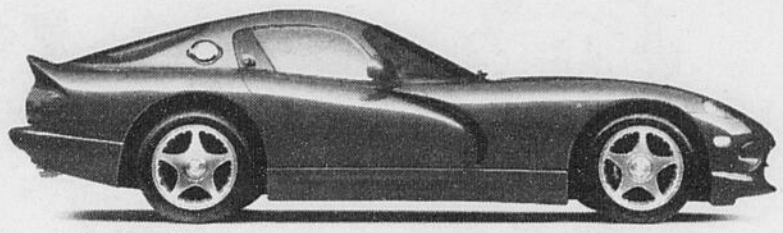
Dessureault, qui a plaidé non coupable, était représenté hier par son avocat au Palais de justice de La Sarre.

L'homme de 39 ans fait face à des accusations de conduite dangereuse ayant causé la mort et de délit de fuite.

Vote à Radio-Canada

MONTREAL (PC)-Les 1400 employés de Radio-Canada affiliés au Syndicat des communications voteront samedi sur les dernières offres patronales, déposées le 22 mai dernier.

L'INGÉNIERIE ET LE DESIGN EXCEPTIONNELS, ÇA SE REMARQUE.



Dodge Viper GTS



Plymouth Prowler

LES GENS ET LE SERVICE EXCEPTIONNELS, ÇA SE DÉMARQUE.

2. **Pièces de rechange Mopar.**
Les seules pièces approuvées par les ingénieurs de Chrysler!

3. **Service et commodité.**
Nous savons que votre temps est précieux!



1. **Techniciens formés par Chrysler.**
Ceux qui connaissent le mieux votre Chrysler!

4. **Attention et courtoisie.**
Nous prenons le temps de vous écouter et de comprendre vos besoins!

5. **Prix concurrentiels.**
Le Service cinq étoiles Chrysler à un bas prix de tous les jours!

Même dans les vérifications les plus minimes, le Service cinq étoiles peut faire toute la différence quand il s'agit d'assurer le rendement optimal de votre véhicule Chrysler pour l'été. Car personne ne connaît mieux votre véhicule Chrysler que les techniciens cinq étoiles Chrysler. D'ailleurs, lorsqu'il est question de service attentionné, de convenance et de prix concurrentiels, personne ne prend mieux soin de vous. Prenez rendez-vous maintenant et constatez par vous-même pourquoi le Service cinq étoiles se démarque autant.

Vidange d'huile et remplacement du filtre

19,99$* Taxes en sus

Comprend :
- jusqu'à 5 litres d'huile de qualité supérieure Premium Mopar;
- un filtre à huile Mopar;
- une inspection en 15 points;
- une vérification du niveau de tous les liquides.

Garantie «Prêt à l'heure promise... ou rien à débourser!»†

Inspection tranquillité d'esprit

19,99$* Taxes en sus

À l'achat d'un service de vidange d'huile et de remplacement du filtre, nos techniciens effectueront ce qui suit :
- une vérification du système de refroidissement;
- une vérification de la batterie;
- une permutation des quatre pneus.

*Pour une durée limitée. Applicable à la plupart des véhicules de Chrysler Canada. † Renseignez-vous pour connaître les détails.

SERVICE CINQ ÉTOILES

CHRYSLER

CHRYSLER Dodge Camions Dodge

DES GENS EXCEPTIONNELS.
UN SERVICE EXCEPTIONNEL.
SEULEMENT CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE VOTRE RÉGION.

CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

La Baie prête à brandir son leadership économique

Vendredi, «Panneaux MDF» inaugure avec faste sa nouvelle usine de La Baie. En plus des principaux dirigeants, des représentants des actionnaires et des partenaires de l'entreprise, l'événement réunira sur une même scène le chef du gouvernement québécois, Lucien Bouchard, ainsi que le ministre fédéral du Développement et des Ressources humaines, Pierre Pettigrew.

La ville du maire Réjean Simard, considérée à juste titre comme la capitale du Bas-Saguenay, continue d'accroître son influence au sein de l'économie régionale. Ce statut, longtemps considéré comme quantité négligeable par Chicoutimi et Jonquière, La Baie apparaît plus que jamais décidée à l'assumer, quitte à amener le débat, s'il le faut, sur le terrain de la politique.



NÉRON
cneron@lequotidien.com

Un premier avertissement a été lancé un peu avant les élections municipales de novembre dernier par Claude Richard, qui estimait justifié la création d'une nouvelle MRC susceptible de regrouper l'ensemble des municipalités du Bas-Saguenay et dont La Baie assumerait le leadership; son successeur à la mairie, Réjean Simard, bien que fort discret sur la question, apparaît nullement réfractaire au projet.

L'épineuse question de la création d'une nouvelle MRC dans la région est passée depuis peu au second plan de l'actualité avec la mise en place — forcée — des Centres locaux de développement. Un autre dossier dans lequel La Baie assume son indépendance...

Avec son port en eau profonde, Grande-Anse, et les installations d'Alcan au quai Powell, La Baie possède une ouverture directe sur la mer. Il s'agit d'un avantage extraordinaire en ces temps où il est de plus en plus question de mondialisation des marchés et alors que le rail agonise au profit de la route. D'autre part, l'économie baieriveraine peut compter sur l'aluminium et les pâtes et papiers pour consolider son développement.

Le fait, enfin, que l'avenir de la Base militaire soit désormais assuré, après une longue période d'incertitude n'a rien pour déplaire aux Baieriverains.

Au plan touristique, La Baie fut la première à innover au Saguenay—Lac-Saint-Jean, il y a dix ans, en lançant «La Fabuleuse histoire d'un Royaume». Ce spectacle est devenu le complément, à toute fin pratique indispensable, aux activités du Zoo sauvage de Saint-Félicien.

Autre avantage considérable, la ville du maire Réjean Simard vient de se voir offrir sur un plateau d'argent par le gouvernement fédéral l'ensemble des installations de l'aéroport civil de Bagotville.

Que ce soit dans le domaine du transport aérien ou maritime, dans celui de l'industrie ou dans le créneau du grand tourisme, La Baie peut compter sur une infrastructure solide. Quant à la vigueur de la PME locale, elle est illustrée de manière on ne peut plus éclatante par l'inauguration, vendredi, de l'usine de «Panneaux MDF».

En fait, la seule ombre dans ce paysage, qui mériterait le qualificatif d'idyllique au vu de ce qui se passe dans d'autres villes du Saguenay—Lac-Saint-Jean, réside dans le secteur de la santé. La Baie affiche à ce chapitre un bilan qu'elle considère négatif; la grogne des Baieriverains et leur désir de s'affranchir de l'influence de ses deux soeurs du Saguenay plus importantes prend d'ailleurs une part de son origine dans ce débat.



CLIN D'OEIL

Dictionnaire et langage populaire

Un lecteur assidu — et un peu outré — nous écrit pour établir la différence entre le «temps» et la «température», le tout en relation avec le texte publié hier dans cette page.

Certes, le Larousse est très strict sur les mots, c'est d'ailleurs sa fonction principale. Certains auteurs prennent cependant, à l'occasion et volontairement, quelques libertés; ils optent ainsi pour le langage populaire afin, croient-ils à juste titre, d'être mieux compris.

Ce petit travers, pour peu qu'il ne devienne pas une habitude, devrait être considéré par les puristes tel le mauvais temps, c'est-à-dire une banale pluie passagère dont il faut bien s'accommoder !

C. Néron

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le système d'éducation en voie de désintégration

Voilà quelques années, les tenants de l'intégration des élèves handicapés, en difficulté grave d'apprentissage ainsi que ceux éprouvant des troubles marqués de la conduite et du comportement, ont réussi non seulement à faire valoir leur point de vue mais à faire reconnaître les droits légitimes de cette clientèle.

Ces élèves jusque-là garés dans des classes ou des écoles spéciales ont été rapidement intégrés dans les classes régulières avec, comme condition expresse, un support adapté, déterminé à l'élaboration du plan d'intervention (PI) Ce dernier n'est pas une fantaisie d'administrateur mais bel et bien un outil obligatoire découlant de l'article 47 de la loi sur l'Instruction publique, lequel s'appuie sur l'article 10 de la Charte des droits et libertés de la personne. Malgré certaines récriminations et doutes des enseignants craignant de ne pas obtenir le support promis en parole et sur papier, je suis fière de vanter les sens professionnel et humain de ces enseignants qui ont fait de leur mieux pour accueillir cette clientèle lourde.

Les premiers élèves intégrés, les chanceux, auront eu droit à un PI établi et révisé dans les règles ainsi qu'à un support d'accompagnement donné par des éducateurs spécialisés ou des aides pédagogiques. Les parents de ces élèves choyés peuvent s'estimer satisfaits du service qu'on a offert.

Déficit zéro

L'heure du déficit zéro a sonné. Retournons à nos devoirs car les coupures pleuvent. C'est ainsi qu'en septembre 97 on en engagé uniquement les éducateurs spécialisés pour élèves incapables de se déplacer ou de fonctionner de façon autonome.

Quant aux aides pédagogiques (rééducateurs), leur nombre est amputé graduellement et il semble que, encore une fois, le couperet tombera en septembre 98. Parents d'enfants intégrés, pouvez-vous continuer de vous leurrer et croire que l'intégration va bon train ? Parents d'enfants en difficultés légères, croyez-vous qu'il restera encore des ressources humaines (rééducateurs) pour aider vos enfants ?

Plusieurs de nos écoles sont mal entretenues (coupure dans le service d'entretien), nos murs sont délabrés et nos équipements utilitaires (chaises, bureaux, etc.) qui brisent, restent ainsi. Réalité ou utopie ? Cet hiver, des profs ont dû chausser les raquettes pour entrer dans leur école dont l'entrée n'était plus déblayée faute de concierge en avant-midi. Par une froide journée d'automne, 150 élèves en enseignants ont frissonné pendant plusieurs heures parce qu'il n'y avait aucun concierge sur les lieux, ni de technicien pour venir démarrer le système de chauffage..

Pas de dramatisation

Non, ce n'est pas une vision du tiers monde ! Pendant ce temps, on a rénové les bureaux administratifs et ma foi, on a superbement réussi. Faut voir! La nouvelle Commission des Deux-Rives demandera-t-elle un nouveau réaménagement physique afin de gérer efficacement ses écoles en décrépitude ?

L'année 97-98 a vu surgir de beaux ordinateurs tout neufs, des logiciels attirants, Internet...Nous sommes branchés. Espérons seulement que ces équipements ne subiront pas le sort des générations précédentes d'ordinateurs sous-utilisés, devenus vite désuets, sans parler de leur état poussiéreux répugnant.

Les murs se lézardent, le support à la clientèle intégrée se raréfie, celui jadis dispensé aux élèves en difficultés légères se donne au compte-gouttes, intégration ou désintégration ?

C'est le domaine de l'avenir et nos élèves y ont droit, mais à quel prix ? Tant qu'à y être, mettons le paquet. Au diable le support à l'intégration, au diable l'aide aux déficits légers, bienvenue au royaume de l'informatique !

M. Bouchard & Cie ,vos plans commencent drôlement à m'inquiéter. Que serons-nous à l'heure du déficit zéro obtenu en catastrophe, à une vitesse qui frôle la dangerosité? Quelle gangrène sera camouflée derrière votre livre comptable enfin «zérolien» ?

Chantal Maltais,
aide pédagogique,
Chicoutimi.

Audiences sur les coûts de l'essence

La région pourra se faire entendre



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

JONQUIERE (DB) - La région pourra officiellement se faire entendre à l'occasion des audiences publiques sur les coûts de l'essence, qui auront lieu à Montréal, du 31 août au 6 septembre, et savoir du même coup pourquoi elle n'a pas bénéficié du rabais dont elle avait droit au cours des dernières années.

C'est le conseiller Daniel Giguère, qui a confirmé la nouvelle, hier soir, à l'occasion d'une séance régulière du conseil. M. Giguère a reçu la confirmation en matinée qu'il pourra comparaître devant la Régie de l'énergie pour questionner les pétrolières sur les coûts d'exploitation.

Du même coup, le conseiller Giguère a reçu de ses pairs la reconnaissance que lui exigeait la Régie, c'est-à-dire, un statut de représentant officiel de la ville.

Ceci, a-t-il expliqué, rendra sa représentation à Montréal éligible à des remboursements par la Régie. M. Giguère pourra également recourir aux services de spécialistes pour préparer son mémoire et se présenter devant la Régie.

Cette aide, a-t-il laissé voir, ne sera pas de trop, parce que les pétrolières seront, elles, très bien préparées. Hier, il a eu à faire face à des questions d'avocats qui les représentent.

Dans un premier temps, M. Giguère, appuyé par des nombreuses municipalités et groupes de la région, devra préparer son mémoire afin de le remettre à la fin du mois de juin. Puis, il devra se présenter à Montréal entre le 31 août et le 6 septembre.

«Nous chercherons à connaître la composante des coûts, précise-t-il, afin de savoir combien nous devrions payer. Dans le moment, il est difficile de le savoir; les pétrolières ne nous transmettent pas les mêmes informations.»

Le consommateur sait déjà que le coût, à la sortie de la raffinerie, est de 0,17 à 0,19 $ le litre et qu'il doit s'ajouter 0,30 $ de taxes. C'est par la suite que les informations sont floues.

Le conseiller Giguère proposera également à la région la formation d'un comité régional de surveillance des prix de l'essence qu'il souhaite complètement apolitique.

Pédiatrie

Le couple Laval Fortin et Guylaine Caron a cherché à obtenir l'appui du conseil dans leur démarche de garder en exploitation une clinique de pédiatrie à Jonquière. Celle qui existe doit fermer à la fin de juin parce que les trois pédiatres quittent la région.

Sous leur initiative, une pétition circule pour demander à la Régie de la santé de veiller prioritairement au recrutement de pédiatres et de généralistes pour s'occuper des enfants. Jusqu'ici, plus de 3000 personnes ont signé la pétition et on espère que 5000 l'auront fait le 18 juin, quand elle sera déposée au bureau de Jonquière du premier ministre Lucien Bouchard.

Dans le libellé de la pétition, le couple Fortin-Caron mentionne également que Jonquière souffre d'un manque de 20 médecins omnipraticiens et qu'il sera bon qu'on priorise leur recrutement.

Le couple a expliqué aux élus qu'il ne fallait pas confondre leurs revendications avec le dossier de l'hôpital de Jonquière. Il sait que les enfants malades peuvent être accueillis à l'urgence, mais pour des cas moins graves, il ne veut pas que les parents se rendent à Chicoutimi.

Du bruit

Un résidant du secteur du parc industriel de Jonquière, Maurice Dubois, s'est plaint des activités de la firme Nolitrex, «qui prive tout le quartier de la tranquillité dont il a droit». C'est que les trains procèdent à leur aiguillage entre 15 h 30 et 18 h, du lundi au samedi, et le bruit est infernal. «Nous ne pouvons même plus recevoir d'appel à la maison; nous n'entendons que les sifflements des trains.»

Les trains, a-t-il expliqué, répètent le même manège de 15 à 20 fois, et sifflent 45 secondes à chaque fois.

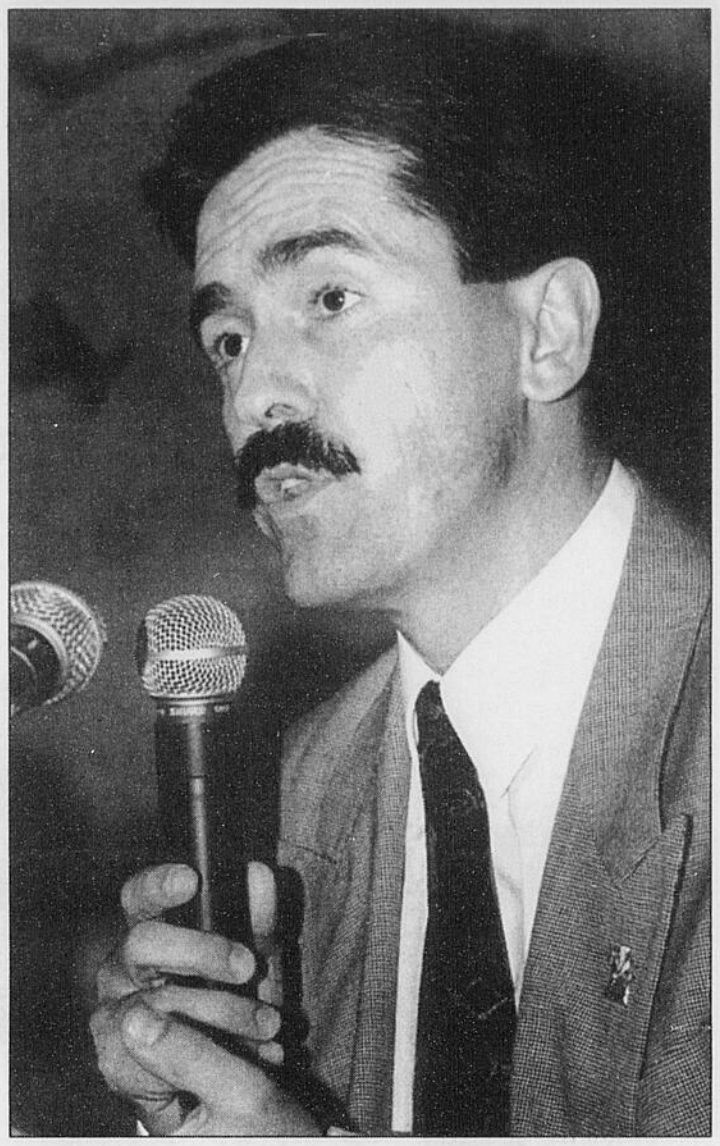
Le conseil était déjà informé de la situation, il a promis de réagir promptement en contactant le CN et Roberval Express.

Adjoint

Le conseiller Claude Tremblay a demandé au maire quand il fera connaître l'identité du remplaçant du directeur général adjoint, Gérard Leroux, parti à la retraite il y a quelques semaines. M. Tremblay a noté que les employés avaient hâte de le savoir et qu'il serait temps d'annoncer sa nomination. Visiblement irrité par la question, le maire Marcel Martel lui a répondu que l'embauche du directeur général adjoint relève de lui et du directeur général, Jean-Marc Gagnon, et que la gestion du personnel ne se fait pas sur la place publique.

Selon M. Tremblay, le maire «connaît à 80 pour cent l'identité» de cette personne. Il serait question de Serges Chamberland ou de Daniel Gaudreault.

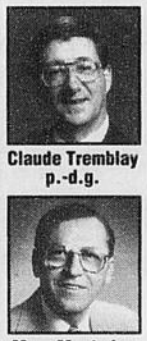
M. Martel trouve très malsain pour le climat de travail à l'hôtel de ville que des noms aient été mentionnés.



COMMISSION - Le conseiller municipal de Jonquière, Daniel Giguère, a reçu la confirmation qu'il pourra comparaître devant la Régie de l'énergie pour questionner les pétrolières sur les coûts d'exploitation et peut-être savoir pourquoi la région a été pénalisée depuis des années.



NE CHERCHEZ PLUS
Tony
IL EST CHEZ
HUGO
HUGO MONDO BOUTIQUES
Place du Royaume - 696-6555
Tony Barr
388093





• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES D'IDENTIFICATION
• DATEURS
GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES
543-2107
GRAVURE - IDENTIFICATION
http://estampesmichaud.qc.ca
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
FAX: 543-0779
372282
Claude Tremblay p.-d.g.
Carl Tremblay Gérant
Marc Montminy Représentant
Alexandre Audet Conseiller

Jean-Yves Gagnon
Agent immobilier agréé
22 ANS d'expérience pour mieux vous servir!

Bur.: (418) 543-5511
Rés.: (418) 693-9447
La Capitale Saguenay – Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé
384276

Clinique de Jeûne
• Pour redécouvrir la santé mentale et physique.
• Pour un repos complet.
• Pour une perte de poids.
• Pour une désintoxication complète (cigarette, alcool, café, drogue).
• Pour une rééducation alimentaire à 3 repas par jour.
• Pour un jeûne intégral ou un demi-jeûne.

2075, Place Belvédère
Chicoutimi
543-6292
Laurette Boivin, Propriétaire
382622

NOUVEAU
Si vos pieds ont du mal à vous supporter!
CONSULTATION GRATUITE
La Clinique du pied Expert-Fit vous offre une consultation gratuite avec un spécialiste du pied sur place
Couvert par plusieurs plans d'assurances et l'aide-sociale
Tout pour les pieds
• SOINS COMPLETS
• ORTHÈSES PLANTAIRES - SEMELLES PERSONNALISÉES
• CHAUSSURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, CRÈME, BAS, ETC.
Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.
Clinique du pied Expert-Fit
548-7525 / 693-8269
388434

LA MÉDIATION
Comme compagnie, individu, avocat, conseiller ou assureur, avez-vous envisagé de régler votre litige ou celui que vous représentez de façon discrète, rapide et souvent moins coûteuse?
Je suis qualifié comme médiateur pour vous aider à résoudre votre différend, quelle que soit sa nature, à l'exception du droit familial.

Pour informations:
543-0725
Girard, Allard & Associés
200, rue Racine Est
202
Chicoutimi
Fax: 543-1765
Me Carol Girard, c.r.
Avocat et médiateur
373581

L'évén
zéro sur to

**Pour un temps limité, aucun comptant* ni d
chez vos concessionnaires C**

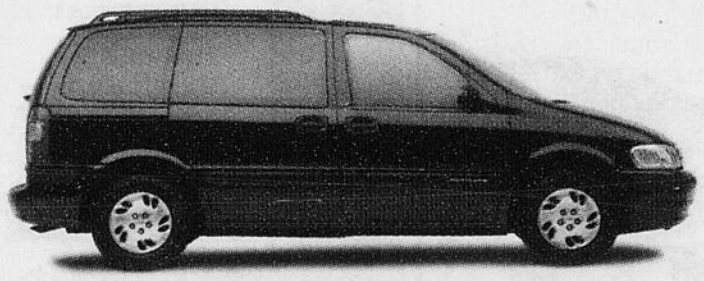


Cavalier Z22

MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ

228 $/mois
Location 36 mois

- Moteur 2,2 litres
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues

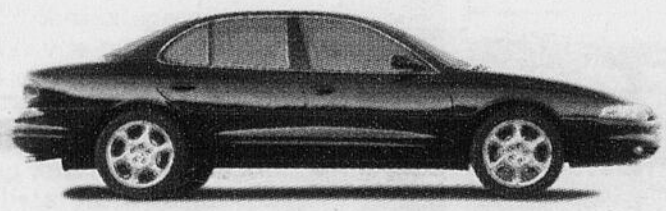


Venture

MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ

328 $/mois
Location 36 mois

- Moteur V6 3,4 litres de 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux



Intrigue

MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ

398 $/mois
Location 36 mois

- Moteur V6 3 800 Série II
- Climatiseur
- Vitres, portes, miroirs et coffre à commande électrique



Pick-up CK

MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ

298 $/mois
Location 24 mois

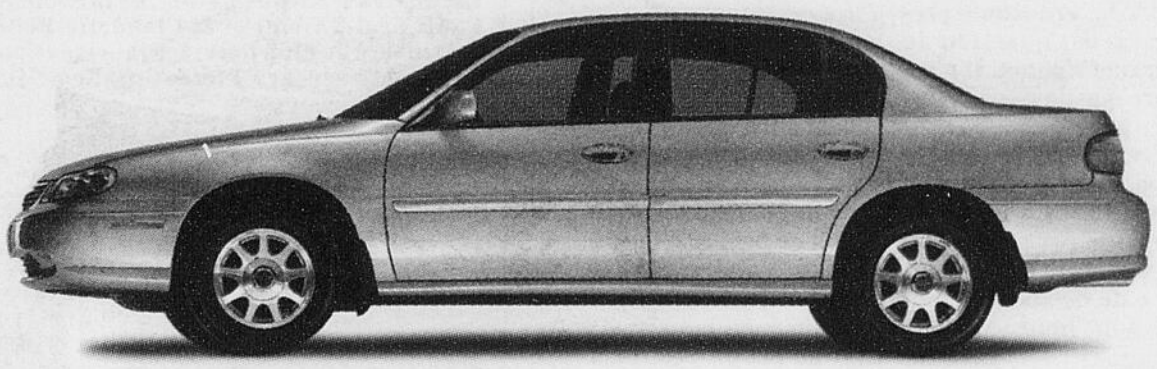
- Moteur V6 4 300 de 200 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues

**Transport inclus.
Financement à partir
de 1,9% également disponible****

ement
ute la ligne.

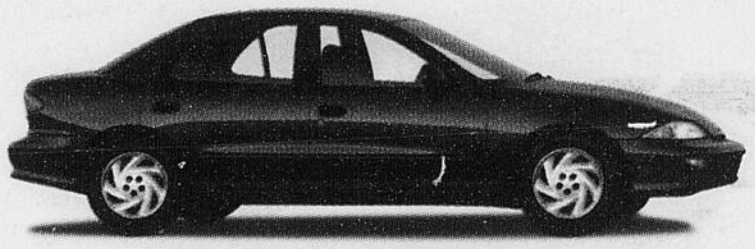
**dépôt de sécurité sur tous nos modèles,
Chevrolet Oldsmobile.**

FONDS $ SÉCURITÉ



Malibu
MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ
298 $/mois
Location 36 mois

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo



Cavalier 4 portes
MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ
228 $/mois
Location 36 mois

- Moteur 2,2 litres
- Banquette arrière repliable
- Freins antiblocage aux 4 roues



Blazer 4 x 4
MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ
368 $/mois
Location 36 mois

- Moteur V6 4 300 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Climatiseur



Lumina
MISE DE FONDS $ DÉPOT DE SÉCURITÉ
328 $/mois
Location 36 mois

- Moteur V6 de 3,1 litres
- Climatiseur
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM[MD] [1] Assistance routière GARANTIE TOTAL

*Mise de fonds initiale. Offres d'une durée limitée s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock comprenant les équipements mentionnés ci-haut. Sujet à l'approbation du crédit. Premier versement mensuel payable à la livraison. Préparation incluse. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km et après 40 000 km pour le Pick-up CK. **Financement disponible à partir de 1,9 % sur certains modèles (jusqu'à 48 mois à l'achat ou jusqu'à 36 mois à la location). [1]L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL[MC] sont offertes sur les véhicules GM neufs 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. [MD]Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

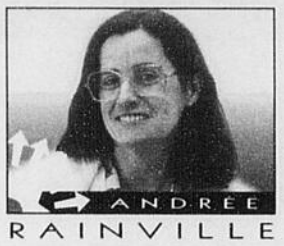
Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Dix ans, et déjà «gérants d'estrade»

(AR)- Je ne peux pas croire, être si jeune et tant crier, fort et mal à propos, tout cela dans le but d'encourager une équipe!

La scène se passe dans un gymnase scolaire, où des équipes de classes primaires de volley ball se disputent un tournoi inter écoles. Évidemment, il y a des supporteurs de chaque équipe, parents, confrères, consoeurs. Jusque là, ça va: n'est-il pas normal après tout de lancer des «vas-y», des «t'es capable», susceptibles de donner confiance, une attitude déterminante parfois quand il est question de remporter une victoire. Il n'y a rien de pire que de partir vaincu, n'est-ce pas!



ANDRÉE RAINVILLE

Mais, là, vraiment, la mesure était pleine. Deux-trois supporteures (avec le «e», vous aurez compris que je parle de filles) s'époumonaient et s'égosillaient à un degré de décibels déplaisant, crachant leurs conseils d'expertes d'estrade, gesticulant, insultantes en réalité autant pour l'équipe qu'elles supportaient que pour les rivaux. «Aïe! C'est pas comme ça! Lâche-le pas. Pousse-toi en avant. T'es pas bonne, débarque si tu ne sais pas compter». Des filles charmantes, vraiment. Qu'on aurait envie de voir jouer, juste pour crier après, pour leur montrer...

C'est triste, quand même, avoir 10-12 ans et ne pas savoir le sens de l'expression «esprit d'équipe», et plus encore celle de «fair play», c'est-à-dire être bon joueur, qui implique aussi de savoir perdre. Tellement de leçons se prennent par la défaite, qu'il est désastreux que des jeunes ne se ciblent ainsi que sur la victoire. Celles des autres, en plus...

Y en a-t-il assez, de cette catégorie de gens qui serait toujours mieux et plus que les autres... Habiles, ces gérants d'estrades, ces «jos connaissant», s'arrangent pour ne jamais se retrouver au bâton: c'est plus reposant ainsi, sans doute...



Le club Rotary s'engage dans son milieu

*** Le club Rotary d'Alma, toujours aussi impliqué dans son milieu, vient de procéder à des dons à différents organismes de son secteur. Des gens concernés par ces dons totalisant 6500 $ sont rassemblés ici: (devant) Marie Briand, du Groupe Le Pas; Ghislaine Gagnon, de Solican; Dominique Simard; Suzanne Pelletier, de la Fondation Hôtel-Dieu d'Alma; Nadine Larouche, de Accès Loisirs Familles; Raymonde Audet, de la Fondation François-Morel; Guylaine Lapointe, du Centre de femmes Quatre-Temps; (derrière) René Pearson, du Havre de l'hospitalité; Antoine Dufour, de la CS Lac-St-Jean; Arthur Lavoie, de la Société Alzheimer; Jean-Roch Fortin, de la Société St-Vincent-de-Paul; Réal Thivierge et Claudette Bouchard, respectivement membre du comité des oeuvres et présidente du club Rotary; Francisca Côté, pour la Bourse d'études du Collège d'Alma; Sabin Simard, de Parents-Secours; Pierre Guy, École de formation musicale; et Charles-Henri Pilote, de la Marmite fumante.**

EN GAZOUILLANT

Gagné-Bellavance

* Le rassemblement des familles Gagné-Bellavance d'Amérique aura lieu au Saguenay les 19, 20 et 21 juin prochain. Ce rendez-vous a pour but de souligner le travail de Michel Gagné, membre de la Société des 21 qui, il y a 160 ans, débarquait sur les berges de la Baie des Ha! Ha!. Pour informations: Donate Gagné au 547-0803 ou Yolande Gagné au 547-1736.

Fonds d'entraide St-Ambroise

* Le Fonds d'entraide St-Ambroise invite la population à son assemblée générale de fondation, le mercredi 17 juin, à 19 h 30, au Complexe socio-culturel. L'ordre du jour comprendra un rapport du comité provisoire, les lecture et adoption des règlements généraux, ainsi que l'élection du conseil d'administration.

Handicapés visuels: assemblée générale

* L'ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES VISUELLES de la région avise ses membres que l'assemblée générale annuelle se tiendra le samedi 13 juin, à 13 h 30, au siège social du 2200 chemin des Sentiers verts, à Alma. Tous les membres sont invités.



La dame aux ballons!

*** Voilà la façon tout à fait appropriée qu'a trouvée le photographe Stephen Potvin pour illustrer l'ouverture d'un nouveau commerce almatois spécialisé dans les décorations et arrangements pour fêtes et événements spéciaux! La dame aux ballons, LUCIE BERGERON, est la propriétaire de Fun atout, et les ballons, de verts et de blancs, étaient requis pour l'inauguration de la machine à papier numéro 5 des produits forestiers Alliance de Dolbeau.**

Vivre autrement

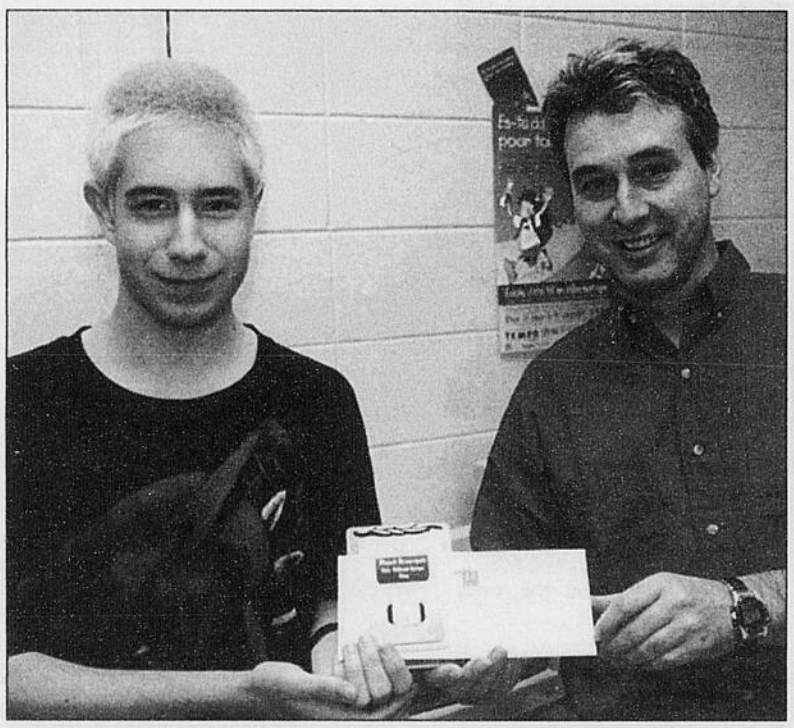
* La population est invitée à une rencontre café-causerie sur le thème «Apprendre à vivre autrement», demain mercredi 10 juin, de 19 h à 21 h, à la boutique Passion Café du 803 boulevard Talbot à Chicoutimi. La discussion sera animée par la psychothérapeute Maude Vallée. On réserve au 693-1720. L'entrée est libre.

Thanatologue

* Un nouveau thanatologue vient de s'adjoindre à la Maison funéraire Harvey de Roberval. Il s'agit de KEVEN CARON, qui nous arrive de Victoriaville.



Keven Caron



Camp d'été en informatique

Miguel Beauregard, un étudiant en informatique au PWD d'Alma, vient de mériter une participation au camp d'été en informatique de l'UQAC, qui se déroulera du 3 au 14 août prochain. Évidemment heureux de cette belle opportunité, l'étudiant reçoit ici son certificat de André Dolbec, responsable du comité de sélection au Pavillon Wilbrod-Dufour.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription GRATUITE dans le journal
- Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
- Récupération GRATUITE des messages

383832

C'EST PARTI !



COUPÉ 1998

HONDA

L'ÉVÉNEMENT GAGNANT
SUR TOUTE LA LIGNE



BERLINE 1998

208 $*

par mois, location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

ou **4,8 %****

SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES LES CIVIC 1998 NEUVES EN INVENTAIRE.

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le coupé Civic DX 1998 (modèle EJ612W) ou la berline Civic LX 1998 (modèle EJ653W) neufs en inventaire. Échange ou comptant de 1 575 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. **Programme de financement de H.C.F. I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 10 000 $ au taux annuel de 4,8 % = 229,39 $ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 1 010,72 $; coût total : 11 010,72 $. Un versement initial pourrait être exigé. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Offres d'une durée limitée. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

387264

Dans douze pays différents

Seize missionnaires partent en mission

ALBANEL (IL) - Journée spéciale hier à Albanel, alors qu'a été donné le départ du 36e Envoi missionnaire organisé par la zone pastorale Ouest-du-Lac, et qui a pour objectif de souligner le travail effectué par des missionnaires partout dans le monde.


ISABELLE LABRIE

Comme à chaque premier lundi du mois de juin, les responsables ont décidé de souligner l'événement de belle façon. «C'est une occasion pour nous de célébrer notre propre engagement, autour de ces missionnaires «partants» ou repartants» et aussi avec des jeunes qui ont fait ou feront des cours de stage d'entraide», mentionne Sr France Croussette, responsable diocésaine de la pastorale missionnaire, dans un communiqué.

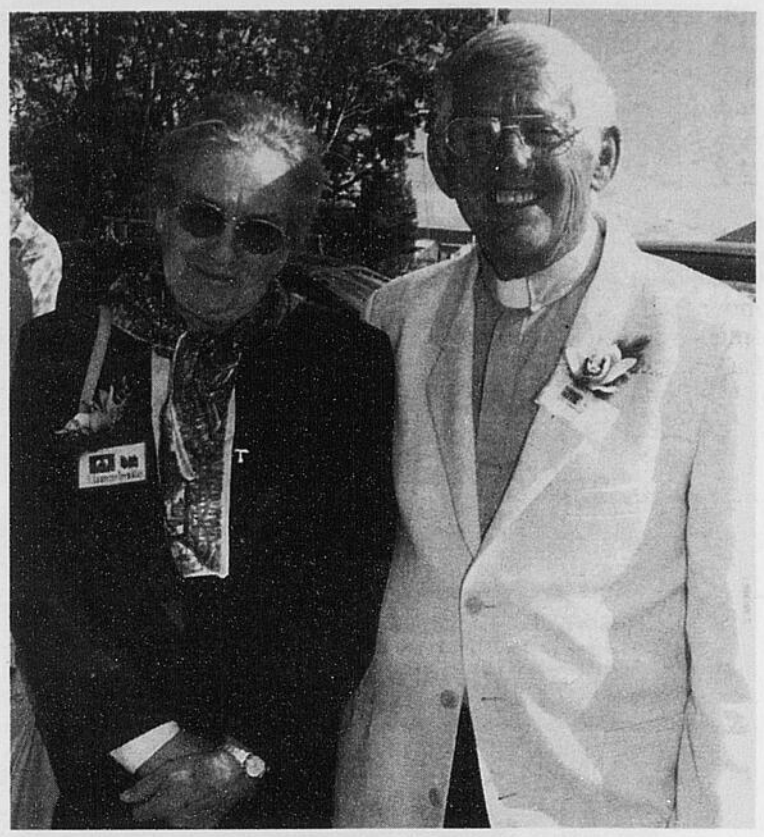
De son côté, Mgr Jean-Guy Couture évoque l'importance des missions: «L'animation missionnaire, c'est la plus belle tâche d'une Église locale. C'est aussi celle qui donne les racines les plus profondes pour lui permettre de grandir et de résister aux tempêtes qui viennent la secouer. C'est par elle que l'Église entre vraiment dans le projet de Dieu pour l'humanité. C'est une tâche, nous dit Jean-Paul II, qui ne doit pas être considérée comme marginale, mais comme centrale dans la vie chrétienne. Plus nous seront convaincus, plus nous pourrons sensibiliser nos Églises locales à la mission».

L'Envoi missionnaire, qui a comme thème cette année «Solidaires de notre monde? Témoins aujourd'hui?», est d'abord un geste de l'Évêque au nom de son Église. C'est aussi un appui de toute la Communauté diocésaine qui se veut solidaire de ses envoyés, et un acte de communion avec les Églises aux prises avec des situations de recommencement. Finalement, c'est un événement longuement préparé par celui ou celle qui accepte de partir pour aider des frères et soeurs moins favorisés, et un projet très particulier pour la Zone qui prépare l'Envoi, en l'occurrence la Zone Ouest-du-Lac cette année.

Missionnaires

Les missionnaires qui partiront en 1998 sont au nombre de 16, et ils s'envoleront vers 12 pays différents. Ce sont S. Gisèle Larouche (Cameroun), l'abbé René Lapointe (Chili), P. Benoit Bouchard (Côte d'Ivoire), F. Paul-André Lavoie (France). En Haïti, il y aura deux missionnaires, soit S. Monique Barrette et S. Laurette Tremblay, alors que le Père Lionel McNicoll sera au Japon.

Le Madagascar accueillera trois personnes, le Frère Dany Boily, S. Raymonde Lavoie et S. Adrienne Guay. Aussi, partiront le Frère Léopold Duchesne (Malawi), S. Marie-Anne Gauthier (Paraguay), S. Rose-Alice Rousseau (Pérou), S. Doris Gagnon (Pérou), S. Anna Tremblay (Rwanda) et Frère Oscar Maltais (Tchad).


DEPART - Soeur Laurette Tremblay de La Doré part en Haïti tandis que le frère Louis-Philippe Girard s'envolera pour la Zambie.
(Photo Steeve Tremblay)


SOURIRE - Le frère Benoit Bouchard, de Saint-Bruno, ira oeuvrer en Côte d'Ivoire tandis que soeur Adrienne Guay d'Albanel oeuvrera à Madagascar. Le frère René Lapointe de Saint-Edmond-des-Plaines ira travailler au Chili.
(Photo Steeve Tremblay)


MISSION - Soeur Doris Gagnon de Sainte-Hedwidge part pour le Pérou tandis que soeur Gabrielle Lapointe de Jonquière part pour le Cameroun. Soeur Marie-Anne Gauthier de Roberval s'envole pour le Paraguay tandis que le frère Paul-André Lavoie de Desbiens se retrouvera à Paris.
(Photo Steeve Tremblay)

Semaine de la municipalité

Saint-Honoré s'occupe de récupération


OEUVRES - Ces jeunes de cinquième année de l'École La Source de Saint-Honoré montrent quelques-uns des bricolages qu'ils ont réalisés dans le cadre de la Semaine de la municipalité.

par Isabelle Labrie

SAINT-HONORÉ (IL) - Saint-Honoré a décidé de faire de la récupération son thème de prédilection dans le cadre de la Semaine de la municipalité qui se déroule actuellement. Tout au long de la semaine, diverses activités mettront l'accent sur l'importance de récupérer.

Parmi les événements à remarquer, il y a une exposition d'oeuvres en carton recyclé concoctées par des élèves des deux écoles du village. Raymond-Marie Mallette, conseiller à Saint-Honoré, explique qu'au mois de mai, mois de la récupération, les marchands de la municipalité ont été mis à contribution pour récupérer du carton. C'est ce dernier qui a servi aux élèves pour la production de bricolages (à La Source), et de dessins (à Jean-Fortin). À La Source, ils devaient faire des oeuvres avec du matériel recyclé selon les thèmes des animaux ou du transport, alors qu'à Jean-Fortin les dessins devaient êtres en rapport avec l'environnement.

«En tout, ce sont 300 dessins et une centaine de bricolages qui sont en exposition à la Salle municipale jusqu'à vendredi, date à laquelle seront connus les gagnants. Ils seront couronnés lundi lors de la séance du conseil de ville. Sept d'entre eux prendront place à la table du conseil pour une mini-séance, un maire et six conseillers», explique M. Mallette.

Selon lui, il est possible que les jeunes profitent de l'occasion pour présenter une demande au «véritable» conseil de ville: «Je ne sais pas quelle forme va prendre cette demande, mais on peut s'attendre à ce qu'elle concerne leur école ou encore l'environnement».

Une autre activité, cette fois pour les parents, aura lieu mercredi le 10 juin à 19h à l'hôtel de ville de l'endroit. Il s'agit d'une soirée d'information sur la récupération, en particulier sur la façon de remplir le bac de recyclage.

M. Mallette a tenu à préciser que cette Semaine de la municipalité a été rendue possible grâce à la participation des écoles La Source et Jean-Fortin, de la MRC du Fjord, des marchands et de la municipalité de Saint-Honoré.

Salle de spectacles

Dolbeau-Mistassini questionne Québec

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - La ville de Dolbeau-Mistassini presse la ministre de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin, de lever dans les plus brefs délais le moratoire qu'elle a imposée il y a deux ans sur la construction et la rénovation des équipements culturels.



La ministre avait annoncé la fin du moratoire pour ce printemps. Or il semble qu'elle ait décidé de le prolonger d'un an, jusqu'en mars 1999.

Dolbeau-Mistassini et les organismes culturels du milieu comptaient beaucoup sur la fin du moratoire pour relancer le projet de rénovation ou de construction d'une salle de spectacles dans le secteur.

Dernièrement une étude commandée par la ville a permis d'éliminer les différents scénarios préconisant la rénovation des salles de spectacles existantes, tant dans le secteur Dolbeau que celui de Mistassini. Les élus ont décidé d'opter pour une construction neuve qui serait, toute proportion gardée, moins coûteuse qu'une rénovation.

Aide financière

Mais la ville de Dolbeau-Mistassini souhaiterait bien connaître si le ministère de la Culture va subventionner un tel projet et combien il pourra y mettre. C'est pourquoi le conseil municipal a adopté hier soir une résolution demandant à la ministre de tenir compte de la capacité de payer des contribuables de la ville regroupée dont le poids démographique est de beaucoup inférieur à celui des grands centres déjà bien nantis en équipement culturel.

Sans le dire ouvertement, les élus de Dolbeau-Mistassini ont été surpris par la subvention de 4,2 millions $ que vient d'accorder le ministère de la Culture et des Communications pour le projet de modernisation et de réfection du Centre culturel de Jonquière, le comté du premier ministre Lucien Bouchard.

«Nous ne sommes pas jaloux de Jonquière, bien au contraire! Mais si on donne une subvention représentant 80% des coûts pour la réfection d'une salle de spectacle à Jonquière, je ne vois pas pourquoi Dolbeau-Mistassini n'aurait pas droit au même traitement, advenant la levée du moratoire», lance le maire Camille Lupien.

«Ce que nous demandons à la ministre c'est de savoir quand le moratoire sera levé et surtout combien son ministère peut accorder en subventions à Dolbeau-Mistassini pour la construction d'une salle de spectacle multifonctionnelle», conclut M. Lupien.

Contre le cancer

Un médecin italien défend sa découverte

TORONTO (PC)-Le médecin italien Luigi Di Bella a entrepris hier à Toronto une tournée de promotion d'un traitement contre le cancer qu'il prétend avoir mis au point.

Bien qu'il ait été accueilli en héros par une horde d'admirateurs, plusieurs experts ont émis des doutes quant à l'efficacité de son «cocktail» non toxique à base d'hormones, de vitamines et de minéraux qu'il propose aux cancéreux. «Je n'ai pas besoin d'autres preuves, j'ai déjà aidé des dizaines de milliers de personnes», a indiqué le médecin de 85 ans en conférence de presse. Or, un rapport rendu public vendredi par quatre médecins canadiens ayant rendu visite au Dr Di Bella en mars révèle que son traitement ne s'appuie sur aucune base scientifique.

Son «cocktail« requiert quatre éléments: de la somatostatine et de la bromocriptine - deux hormones -; de la mélatonine, un composé efficace contre la fatigue du décalage horaire; et un mélange de vitamines A, D et E.

La médecine recourt habituellement à la chimiothéarapie et à la chirurgie pour traiter les cancers. Le Dr Di Bella soutient que sa méthode s'appuie sur le contrôle de la croissance des tumeurs et non pas sur la destruction des cellules cancéreuses.

La délégation médicale canadienne a recommandé à Ottawa ne pas autoriser la méthode Di Bella ou à tout le moins de la soumettre à des tests cliniques d'ici à ce que l'on connaisse les résultats de tests semblables en Italie au cours des prochaines semaines.

Ils ont également critiqué la pauvreté des archives de leur confrère italien, affirmant qu'elle empêchait toute conclusion.

«La preuve absolue ne vient pas (des tests menés sur) un chat, une souris ou un chien, mais plutôt des changements décelés chez une personne», a déclaré le Dr Di Bella. Des Canadiens paient actuellement jusqu'à 40 000 $ pour se rendre en Italie et suivre le traitement du Dr Di Bella. Des personnes atteintes du cancer ont pressé hier le gouvernement de le rendre accessibles aux Canadiens. Après avoir rencontré le médecin italien, des membres des trois partis de la législature ontarienne ont dit appuyer cette requête.

TRAITEMENT - Le Dr Luigi Di Bella n'a pu chiffrer le coût de son traitement une fois disponible au Canada, se contentant de dire qu'il le souhaitait accessible à toutes les bourses.

S.O.S. PAYSAGE
L'entretien de votre aménagement paysager vous cause un problème de temps?
APPELEZ LE 542-9084
nous le ferons pour vous
TRAVAIL PROPRE ET GARANTI
ESTIMATION GRATUITE.
388560

loto-québec résultats
Banco
Tirage du 98-05-08
03 06 09 12 18
21 22 23 25 29
30 32 33 34 40
61 62 66 68 69
La Quotidienne
Tirage du 98-05-08
3 4
473 3823
Extra
Tirage du 98-05-08
NUMÉRO: 475267
TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 388595



DIS
DÉPANNAGE INFORMATIQUE SAGUENAY
• PARTICULIERS ET PETITES ENTREPRISES
• INSTALLATION DE LOGICIELS ET D'ÉQUIPEMENTS
DÉPANNAGE
FORMATION À DOMICILE
(INTERNET/WINDOWS 95)
690-2254
MARC-ANDRÉ GAGNON
e-mail: cam@cybernaute.com
388441

SPÉCIALISTE
en climatisation
Remplissage Fréon
(R-12 et R-134)
AUTOPRO
CENTRE DE VÉRIFICATION TECHNIQUE
CAA QUÉBEC
REMORQUAGE PLACE D'ARMES
549-3514
138, DUBÉ (ANGLE BÉGIN) CHTMI
AUTOMOBILES PLACE D'ARMES INC.
387193

Base de Bagotville

La Baie consultera les 300 familles

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Le conseil municipal baieriverain tiendra le lundi 22 juin à 19 heures, une séance de consultation pour les quelque 300 familles du secteur résidentiel de la base de Bagotville concernées par le plan d'aménagement qui sera réalisé au coût de 8,5 millions $.

Maire de La Baie, Réjean Simard, a indiqué, hier soir, que les élus ont entériné pour l'essentiel les grandes lignes du rapport préparé au fil des derniers mois par le groupe conseil Leblond Tremblay & Bouchard.

Réorganisation

«Ce plan vise notamment à réaménager les infrastructures de rues (aqueducs, égouts, etc.) et celles des parcs de même qu'à relocaliser divers bâtiments. Là où l'on jugera bon de bonifier les infrastructures existantes, on le fera. Ainsi l'assiette de certaines rues sera élargie et l'ensemble des réalisations sera présenté à la communauté concernée. Par la suite, La Baie appliquera à ce secteur résidentiel les mêmes règlements d'urbanisme qui assujettissent les différents autres quartiers de l'ensemble de son territoire», résume-t-il.

«Ce plan concerne quelque 300 familles et l'on s'attend à ce que ces dernières nous fassent part de leurs attentes lors de la séance de consultation et d'information prévue à ce sujet», fait-il ressortir.

Rappelons que les autorités de la base des Forces canadiennes de Bagotville viennnent de rétrocéder à Ville de La Baie, les rues, espaces communautaires, ainsi que les infrastructures d'aqueduc et d'égout du secteur des logements familiaux situés entre la route 170 et le chemin de la Ligne Bagot.



RAPPORT - Le maire de La Baie, Réjean Simard, a expliqué que les élus ont entériné pour l'essentiel les grandes lignes du rapport préparé par Leblond Tremblay & Bouchard.

Jeune Samuel Maynard

Plus de 500 personnes aux obsèques

SAINT-MARTIN-DE-BEAUCE (PC)-Plus de 500 personnes, dont une centaine de jeunes, se sont entassés hier dans l'église de Saint-Martin-de-Beauce pour assister aux obsèques de Samuel Maynard, ce jeune homme de 16 ans trouvé mort plusieurs semaines après sa disparition le 25 avril dernier à Lambton, dans les Cantons de l'Est.

Son corps a été retrouvé le 31 mai flottant sur les eaux du lac Saint-François, à plus de 3000 pieds de l'endroit où il avait été vu pour la dernière fois, dans le stationnement de l'auberge du Pont de fer. Il aurait vraisemblablement perdu pied et serait tombé dans les eaux froides du lac.

L'autopsie n'a révélé aucune trace de violence. Des résultats concernant des analyses toxicologiques et autres sont à venir.

Ses parents, Maurice Maynard et Colombe Beauregard, ont toujours cru qu'ils reverraient leur fils vivant. Durant les jours qui ont suivi sa disparition, de nombreux bénévoles ont participé aux recherches pour retrouver l'adolescent.

C'est Antoine, un cousin de Samuel, qui ouvrait la marche, portant l'urne contenant les cendres de ce dernier, suivi par Colombe Beauregard et Maurice Maynard, les parents de Samuel, soutenus par leur fille Camille, 18 ans.

L'abbé Jean-Charles Loiselle, grand-oncle de Samuel, a présidé la cérémonie empreinte de beaucoup d'émotion, de respect et de sobriété, à la demande des parents du jeune disparu. Les appareils-photo et les caméras de télévision n'ont pas été admis à l'intérieur de l'église, pour préserver l'intimité de la famille.

Les premières paroles du prêtre ont exprimé l'incapacité à expliquer pourquoi surviennent des épreuves comme celle subie par Samuel Maynard. «Nous avons peine à comprendre qu'une vie puisse se terminer si jeune, qu'une vie se brise alors qu'elle commençait. Donne-lui, mon Dieu, la jeunesse de ta vie qui ne se termine pas.»

Tout le long de la cérémonie, les larmes et les sanglots étouffés ont été perceptibles dans les quatre coins de l'église.

EN BREF

Catalogue

ALMA (CC) - Les internautes du monde entier peuvent maintenant faire des recherches dans le catalogue de la Bibliothèque municipale d'Alma et, grâce à son système informatisé MULTILIS, vérifier les documents qui sont dans la collection.

La bibliothèque avait déjà, depuis près de deux ans, son Web (http://www.alma.biblio.qc.ca) qui ne donnait cependant pas accès à son catalogue. Avec la collaboration de Guillaume Dallaire, de Digicom, on a installé un lien Telnet qui permet maintenant cet accès. Les branchés du Net doivent d'abord télécharger un logiciel d'émulation de terminal disponible sur le site.

Après que la bibliothèque ait signé un contrat de service avec Digicom, en février dernier, Gilles Boily a offert de créer un lien sur sa page Web, en considération de l'intérêt qu'une telle initiative pourrait représenter pour les membres. Les quelque 1200 internautes d'Alma et des environs peuvent donc accéder directement au catalogue de la Bibliothèque municipale d'Alma, à partir de la page de service de Digicom (http://www.digicom.qc.ca).

Réussite

METABETCHOUAN (CC) - Le concert-bénéfice donné par le pianiste et compositeur de réputation internationale André Gagnon, en fin de semaine dernière, à l'Auditorium d'Alma, a été une réussite complète, de sorte que la direction du Camp musical du Lac-Saint-Jean pourra maintenant aller d'avant dans son projet de rénovation. Sous la présidence d'honneur de Jacques Brassard, député de Lac-Saint-Jean et ministre des Transports et des Affaires intergouvernementales canadiennes, le concert-bénéfice a permis d'amasser plus de 50 000 $. Cette somme servira à combler une partie importante de la contribution du milieu au projet de rénovation et de mise aux normes des bâtiments du camp musical jeannois.

Le concert a été présenté devant une salle comble de plus de 800 personnes qui, selon Sylvain Bergeron, porte-parole du camp musical, ont pu apprécier tout le talent et la présence chaleureuse du pianiste André Gagnon. «Ce concert intimiste nous a permis de découvrir une autre facette de la personnalité de cet artiste», affirme-t-il.

En allant de l'avant dès maintenant dans la concrétisation de son projet de rénovation, la direction du camp musical croit être en mesure d'amorcer les travaux dès la fin de la saison des stages.

Hommage

ALMA (CC) - La direction du Centre le Jeannois a souligné, en fin de semaine dernière, au cours d'un brunch au Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le départ à la retraite de 138 de ses employés à avoir quitté leur travail au cours des années 1996 et 1997.

De ce nombre, il y avait 100 employés du pavillon Hôtel-Dieu d'Alma, 23 du pavillon Métabetchouan, quatre du pavillon le Pionnier d'Hébertville et un du pavillon Normandie d'Alma, lesquels s'étaient prévalus de leur droit à la retraite.

Par la même occasion, la direction du Centre le Jeannois en a profité pour remercier 35 employés qui, provenant des cinq pavillons, ont atteint 25 et 35 années de services au cours de cette même période. Chacun a dès lors eu droit à un souvenir qui leur a été remis par Claude Claveau et Francine Lortie, respectivement président et directrice générale du Centre le Jeannois.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations à vous deux pour vos 20 ans de mariage!
De la famille Harvey et Pouliot qui vous aime beaucoup. xxx

BONNE FÊTE



BON ANNIVERSAIRE STEVE!
Fête tes 18 ans de belle façon car ça n'arrive qu'une fois.
Nous t'aimons beaucoup. Papa et maman xxxx



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014 386059

Offre spéciale de votre concessionnaire

LE MEILLEUR CHOIX

Tout le monde a besoin d'une mini-fourgonnette Autobeaucoup de Chrysler. Tout simplement parce que les mini-fourgonnettes Chrysler, les plus vendues au Canada, vous offrent le meilleur choix : empattement court ou long, deux portes coulissantes offertes sur tous les modèles, 37 façons différentes d'organiser l'espace pour le chargement et les passagers, voie large pour une meilleure tenue de route, intérieur spacieux et le plus grand espace de chargement de sa catégorie.†

249 $* par mois

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 140 $
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998, ensemble 26T + GKD, empattement court

• Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,0 L • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy Out^MC • Sièges pour 7 passagers • Porte-bagages au toit • Poutres de renfort dans les portes • Verrous à l'épreuve des enfants • Sacs gonflables de nouvelle génération • Garantie de 3 ans ou 60 000 km

269 $* par mois

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 050 $
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Dodge Grand Caravan/Plymouth Grand Voyager 1998, ensemble 28D, empattement long

• Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,3 L • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Insonorisation de luxe • Sièges de luxe pour 7 passagers • Ensemble éclairage • Porte-bagages au toit • Verrouillage électrique des portes • Radiocassette AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy Out^MC • Sacs gonflables de nouvelle génération • Poutres de renfort dans les portes • Garantie de 3 ans ou 60 000 km

Plein d'essence†† avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf

Programme d'aide pour handicapés physiques

Remise additionnelle de 750 $ à l'intention des diplômé(e)s**

Tous les détails chez le concessionnaire.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge

CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

†S'applique au modèle à empattement long. *Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12¢ le km. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. ** Cette offre s'applique aux diplômés de cégep et d'université 1998, 1997 et 1996. †† Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf.

CHRYSLER

Dans sa forme actuelle

Louise Beaudoin ne cautionne pas Copibec



NAISSANCE - La ministre de la Culture, Louise Beaudoin, a assisté à la naissance de Copibec sans toutefois cautionner sa nature pour le moment.

MONTREAL (PC)-Copibec, un organisme de gestion des droits de reprographie, est né dans la controverse hier.

La ministre de la Culture et des Communications Louise Beaudoin a assisté au lancement de Copibec hier matin, mais elle a fait savoir qu'elle ne cautionnait pas l'organisme dans sa forme actuelle.

Des membres de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec et de l'Association des journalistes indépendants du Québec ont également manifesté devant les bureaux de Copibec pour faire connaître leur opposition.

Copibec aura pour tâche de gérer et de redistribuer les droits que versent les gouvernements fédéral et provincial pour la reprographie de documents dans le secteur public.

Fondation

Cet organisme a été fondé par l'Union des écrivains du Québec et l'Association nationale des éditeurs de livres.

Il ne représente pas les autres groupes qui détiennent des droits de reprographie, comme les journalistes, les traducteurs, les illustrateurs, les photographes et les éditeurs de journaux et de magazines, a déclaré le président de la Fédération professionnelle des journalistes, M. Michel C. Auger.

Selon un sondage réalisé par Goss et Gilroy en 1992, les périodiques représenteraient 47 pour cent des documents reproduits dans les ministères fédéraux, et les journaux, 16 pour cent.

«En admettant que certains périodiques sont de nature littéraire, c'est quand même bien au-delà de 50 pour cent des documents reproduits qui relèvent du travail journalistique», a-t-il déclaré.

Il a ajouté que le gouvernement fédéral versait à l'Union des écrivains un fonds représentant les droits de reprographie des nombreuses revues de presse réalisées par les ministères. Non seulement l'Association des journalistes indépendants ne gère-t-elle pas ce fonds, mais elle n'a même jamais réussi à connaître son montant, a-t-il soutenu.

Participation

M. Auger a soutenu que la Fédération professionnelle des journalistes et l'Association des journalistes indépendants avaient demandé à plusieurs reprises de participer à la gestion des droits de reprographie des journalistes pigistes, pour finalement être «cavalièrement écartés du processus de création de Copibec».

«Les deux organismes ont été mis devant le fait accompli, il y a quelques jours, en recevant par la poste le communiqué annonçant le lancement de Copibec», a déclaré M. Auger.

Position

Les représentants des deux organismes ont intercepté la ministre Beaudoin avant son arrivée aux bureaux de Copibec pour lui expliquer leur position.

«Je ne viens pas cautionner Copibec comme il existe, mais comme il devrait l'être, a déclaré la ministre à l'issue de cette petite rencontre d'une dizaine de minutes. Je voudrait que Copibec s'élargissent au-delà des membres fondateurs.»

Elle a rappelé que Copibec n'était pas un organisme gouvernemental, et qu'elle n'avait donc pas de contrôle dessus.

«Le gouvernement fait sa part en mettant 1,9 million $ sur la table en droits de reprographie, a-t-elle déclaré. Je souhaite que tout le monde soit autour de la table comme partenaires.»

La directrice de Copibec, Mme Hélène Messier, a déclaré que deux des 10 sièges au conseil d'administration étaient réservés aux éditeurs de journaux et de périodiques et aux journalistes.

Elle a ajouté que c'était l'Union des écrivains et l'Association des éditeurs qui pilotaient le dossier des droits de reprographie depuis le tout début, soit 1984, et que rien ne les obligeait à créer une organisation avec de nouveaux partenaires.

«Mais elles trouvaient normal de le faire, a-t-elle déclaré. C'est une mesure d'ouverture.»

EN BREF

Guitariste

PHILADELPHIE (AP)-La succession du guitariste Dan Cedrone, décédé en 1954, a demandé une reconnaissance officielle de son mérite. Un accord fulgurant donné avec sa Gibson ES-300 avait contribué à l'énorme succès de «Rock Around the Clock», de Bill Haley and the Comets.

Cedrone était mort peu après l'enregistrement, à 33 ans, se rompant des vertèbres lors d'une chute dans un escalier. Or le groupe de Haley était déjà invité à l'émission d'Ed Sullivan et Cedrone n'avait alors touché que son cachet de 21 $ US, pour un riff qui devait virer l'époque à l'envers.

«La famille de Cedrone souhaite que MCA Records remette un disque d'or à sa veuve Minnie, qui avait dû vendre la guitare pour nourrir ses enfants.

Un Tony pour «Art»

NEW YORK (AP)-La pièce de Yasmina Reza sur la valeur perçue d'une oeuvre abstraite et sur la franchise entre amis, «Art», a reçu dimanche soir le prix Tony de la meilleure production de la saison, à Broadway.

Créée à Paris, donnée à Montréal au Théâtre du Rideau vert, en 1996, «Art» a décroché ce seul trophée, mais devançant «The Beauty Queen of Leenane» qui a par ailleurs valu des prix aux actrices Marie Mullen et Anna Manahan.

Garry Hynes a été la première femme à gagner le Tony de la mise en scène, pour «Beauty Queen». Anthony LaPaglia a été le meilleur acteur pour son jeu dans «A View from the Bridge», d'Arthur Miller, qui a également eu le prix pour la reprise d'un classique.

PROMOTION
SOIRÉE FAMILIALE
le QUOTIDIEN et CINÉ-PARC SAGUENAY VOUS INVITENT

GAGNANTS(ES) DU 8 juin 1998

GINETTE BILODEAU 443, Cabot Chicoutimi	MARIE-LINE DUBOIS 127, D'Amiens Chicoutimi-Nord
JEAN-PHILIPPE PARENT 3906, De Poitiers Jonquière	MÉLYSSA GAGNÉ 210, Route 318 Ferland
JOHATHAN LAROUCHE 591, Balzac Chicoutimi	PAUL BERGERON 565, des Chevaliers Chicoutimi
JULIETTE SIMARD 3978-307, boul. Harvey Jonquière	PIERRE-LUC DUFOUR 689, des Chardonnerets Chicoutimi
KATHLEEN CLOUTIER 2337, Chemin des Villas Chicoutimi	SIMON DESCHÊNES 2427, Lamarche Jonquière

Vos laissez-passer seront expédiés par la poste. 388728

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
SEMAINE DU 5 JUIN AU 11 JUIN
LA CITÉ DES ANGES (G) Semaine: 9h20
LES PREMIERS COLONS (G) Semaine: 7h15
ESPOIR RETROUVÉ (G) Semaine: 7h00 - 9h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
MEURTRE PARFAIT (13+) Semaine: 7h30 - 9h45

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
L'IMPACT (G) Semaine: 9h25
GODZILLA (G déconseillé aux j.enfants) Semaine: 6h45 - 9h25
LES PREMIERS COLONS (G) Semaine: 7h20
ESPOIR RETROUVÉ (G) Semaine: 7h05 - 9h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
MEURTRE PARFAIT (13+) Semaine: 7h10 - 9h30
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
MEURTRE PARFAIT (13+)
2e FILM: LES PREMIERS COLONS (G)
GODZILLA (G)
2e FILM: RACOLEUSES (13+ érotisme)
388300

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 8 AU 11 JUIN
L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE À L'OREILLE DES CHEVAUX (G) ROBERT REDFORD
TOUS LES SOIRS: 8:00
LE SHOW TRUMAN (G) JIM CARREY
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
GODZILLA V.F. (G)
TOUS LES SOIRS: 8:15
MARDI-MERCREDI 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MEURTRE PARFAIT (13+) MICHAEL DOUGLAS
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35
ESPOIR RETROUVÉ (G) SANDRA BULLOCK
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
388373
MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
Les BOYS
UN FILM DE LOUIS SAIA
PRODUIT PAR RICHARD GOUDREAU
DÉBUTANT VENDREDI 5 JUIN JUSQU'AU 11 JUIN
CFP 1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
388311

Les ex-Beatles réunis

LONDRES (AP) - Les trois anciens membres des Beatles survivants se sont réunis lundi soir dans une église de Londres pour rendre hommage à Linda McCartney, morte d'un cancer du sein le 19 avril dans l'Arizona.

Paul McCartney et ses trois enfants Mary, Stella et James, Ringo Starr, George Harrison, Sting et Elton John se sont notamment retrouvés dans l'église St. Martins-in-the-Fields, dans le centre de Londres. Les centaines de personnes qui participaient à la cérémonie ont chanté «Let it be» en hommage à Linda.

Des rumeurs avaient laissé croire que les trois ex-Beatles allaient profiter de l'occasion pour chanter ensemble la ballade la plus célèbre du groupe, mais l'entourage de Paul McCartney les a démenties.

Pour cette veillée, cette église du 18e siècle était illuminée par des chandeliers et décorée avec des roses blanches et du muguet, la fleur préférée de Linda McCartney.

En plus de «Let it Be», le Brodsky Quartet a interprété huit chansons que Sir Paul avait écrites pour sa femme, dont «The Lovely Linda» et «Calico Skies». L'actrice Joanna Lumley et le photographe David Bailey ont lu des poèmes. Le guitariste des Who Pete Townshend et l'écrivain Carla Lane ont prononcé des discours d'hommage à Linda.



SALUTATIONS - Sir Paul McCartney salue la foule alors qu'il se rend à la cérémonie d'hommage à son épouse Linda décédée le 19 avril dernier des suites d'un cancer.

(PA - Laserphoto)

Après ce concert, des centaines de défenseurs des animaux ont organisé une veillée aux flambeaux sur Trafalgar Square. Sur la place, qui s'étend devant l'église St Martin in the Fields, deux panneaux en forme d'ailes d'ange avaient été installés pour recueillir les messages de condoléances.

VIEUX PORT
DE CHICOUTIMI

Prévente pour les spectacles de PLUME LATRAVERSE et de ÉRIC LAPOINTE



PLUME LATRAVERSE
Vendredi 19 juin 1998
à 21 h
Admission: 5 $



ÉRIC LAPOINTE
Samedi 15 août 1998
à 20 h 30
Admission: 5 $

Économisez 30 % sur le coût de ces deux spectacles avec admission au Vieux Port. En effet, si vous achetez vos billets entre le 18 mai et le 12 juin inclusivement, le prix sera de seulement 7 $ ***pour les deux spectacles*** (au lieu de 10 $). Il s'agit d'une économie de 3 $ et de plus, vous êtes assurés de la disponibilité des billets, puisqu'ils sont limités à 5000 pour chacun des deux spectacles.

Les billets sont en vente au bureau du Vieux Port, situé dans le vieux hangar, tous les jours de 12 h à 20 h. Argent comptant seulement.

Après la prévente, les billets seront vendus au coût de 5 $ par spectacle.

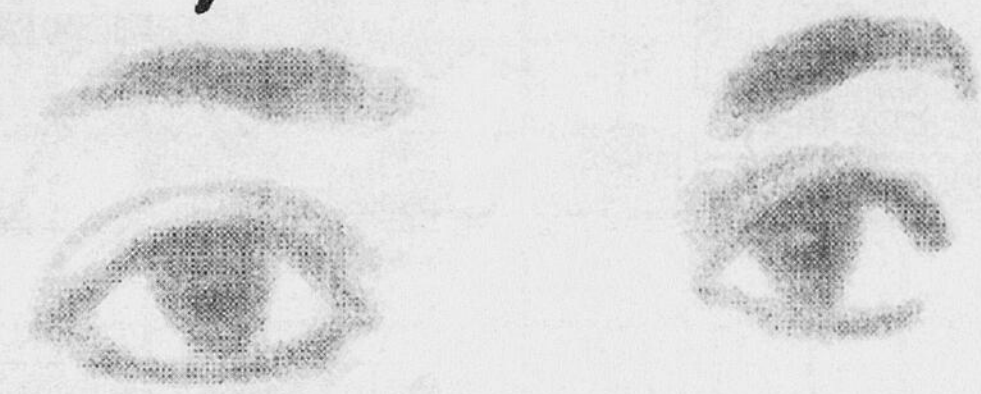
387023

LES PRODUCTIONS ARDANTES INC.
EN COLLABORATION AVEC:
LE QUOTIDIEN, PROGRÈS-DIMANCHE
ET CFIX ROCK-DÉTENTE

présentent:

LA PREMIÈRE RÉGIONALE
Le jeudi 2 juillet, Auditorium Dufour

le rêveur éveillé



UNE PRODUCTION 100% RÉGIONALE

TIRAGE AU SORT
Attribution de 8 paires de billets chaque jour sur les ondes de CFIX, du 8 au 26 juin

le rêveur éveillé

Des moments d'émotions uniques, un triangle amoureux hors du commun avec au centre, un personnage énigmatique et omniprésent: la lune...

Cet été, plongez dans l'univers du «rêveur éveillé», un concept novateur de comédie musicale intégrant les techniques multimédias avec plus de 14 artistes sur scène.

Auditorium Dufour
du mercredi au samedi
du 2 juillet au 6 août

le rêveur éveillé

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____ Code postal _____

Faites parvenir à:

CFIX Rock-Détente
Le Rêveur Éveillé
267, Racine Est
CP 1506
Chicoutimi
G7H 5k3

Une collaboration:

les productions ardantes inc

le QUOTIDIEN

progrès dimanche

CFIX ROCK détente 96,9 FM

387789

PEANUT

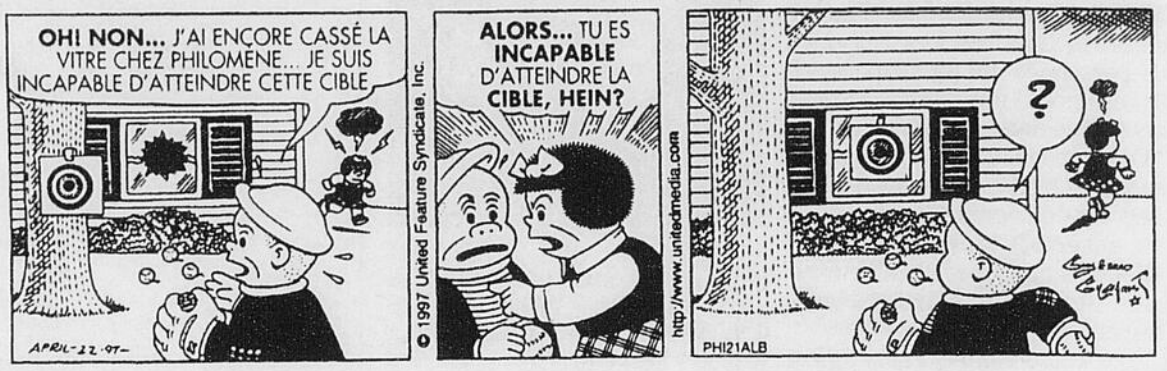




BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous (6h00)		Cinéma / LA MARIÉE A DU CHIEN (5) avec Tony Curtis, Christine Kaufmann				Attention, c'est chaud!	Du tac au tac	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Inven-tions...	Looping	Histoires secrètes	Mission top secret	Watatatow	Lingo
CFRS		Images du Québec		Le Petit Journal	Pub				Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / LE CHOIX TRAGIQUE (4) avec Mare Winningham, Grace Johnston				Évasion Beauté	Enfanforme / Fripe (16h15)	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Albert Millaire		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Faites vos boîtes, on déménage!		Beverly Hills, 90210	
TQc									Introduction à la gérontologie		Santé mentale et vieillissement		World English	Gramm. et Rédaction	David le gnome	Les Moomins	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi

VOTRE SOIRÉE

MARDI 9 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Il était une fois... l'espace	Nouv. Aventures de Skippy	Montagne	Pignon sur rue	National Geographic / À l'ombre du Vésuve		Cinéma / KRAPATCHOUK (4) avec Guy Pion, Piotr Zaitchenko			Pignon sur rue (22h41)	Les Pays du Québec (23h11)	La Période de questions (23h41)	
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		C'est juste une farce!	Mr. Bean	Hockey / Capitals - Red Wings					Le Téléjournal	Le Point (22h57)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / BEAUCOUP... (23h50)
CJPM	Le TVA	Piment fort / Yves Pelletier	Chambres en ville		Sirènes		Reporter		Le TVA	Le Poing J / Pierre Légaré, Louise-Josée Mondoux		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub
CFRS	Le Chaînon manquant	Expos / L'avant-match	Baseball / Yankees - Expos						Flash / Guy Jodoin	Le Grand Journal	Sports Plus	Elle écrit au meurtre	
TV5	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	La Vie à l'endroit / Drouot			Montagne	Temps présent / Reine d'une année		Journal belge	Les Grands Entretiens du Cercle		Le Soir 3 (0h15)
CANAL D	Animalier / Nancite la plage des tortues		Cousteau / Palawan le dernier refuge		On a marché sur la terre / Rituels		Biographies / Liberace		La Justice américaine / Jeffrey Dahmer, mystère d'un meurtrier en série		Cinéma / LE LIEU DU CRIME (4) avec Catherine Deneuve, Wadeck Stanczak		
RDI	Capital Actions	La Fête du football: Place de la Concorde					Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Le Téléjournal	Le Point (22h27)	L'Édition québécoise	La Fête du football	Le Téléjournal
RDS	Formule Atlantique	Sports 30 Mag		France 98: coup d'envoi		L'Homme le plus fort	Boxe / Wayne McCullough - Juan Polo Perez			Sports 30 Mag		100% rebelle	Lutte WWF
S.E.	L'École c'est secondaire (17h55)			Love etc. (19h20)			Hommes en noir				Le Clan des Traveller (22h45)		La Machine (0h25)
CBJET	Newswatch		Comics!	On the Road Again	Hockey / Capitals - Red Wings						National / CBC News		The National Update
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Just Shoot Me	Cinéma / NINE MONTHS (5) avec Hugh Grant, Julianne Moore				FX: The Series		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5 (0h01)
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Soul Man	Something so Right	Home Improvement	NYPD Blue			News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Jag		Cinéma / A STRANGER IN MY HOME (6) avec Veronica Hamel, Joe Penny				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mad About You	NewsRadio	Frasier	Just Shoot Me	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Blue Suede Shoes - Ballet Rocks				Helmut Lotti Goes Classic			Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Hockey / Capitals - Red Wings						The Magic Hour		Shop at Home
TSN	That's Hockey with Dave Hodge	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Marlins						World Cup Tonight		Sportsdesk		Boxe
TMN	The Final Cut (18h15)				Turbulence				Intimate Relations (21h45)			Terrified	
DISC.	The Sea: The Last Frontier	Movie Magic	@discovery.ca		Kingdoms of Survival		Mysterious Universe	Lost Animals of the 20th Century	Exhibit "A"	Life on the Internet	@discovery.ca		Kingdoms of Survival
VIE	Croque la vie		Jeux / Réserve autochtone	Cinéma / L'AMOUR FATAL (4) avec Molly Ringwald, Lee Grant				Table ronde / Le Virus du VIH	Santé et Société / Voleurs d'organes		Allô docteur		Cinéma / L'AMOUR FATAL

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 323

LA DAME DE TRÈFLE

Pouvez-vous découvrir où est la Dame de trèfle et réussir le chelem à pique atout?

Nord-Sud vulnérables
Sud donneur

NORD
♠ A 8 4 2
♥ R 8 3
♦ A 6 2
♣ R V 7

SUD
♠ R D V 10 5
♥ A 7 2
♦ R 7
♣ A 10 5

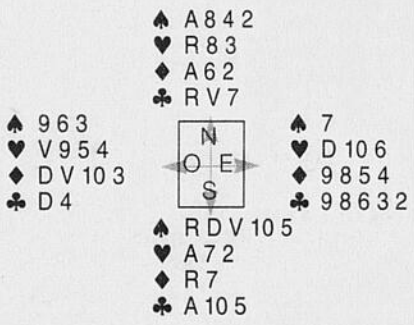
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
Passe	2 SA*	Passe	3 SA**
Passe	6 ♠	Ts passent.	

*Jacoby 2 SA, montre une main d'ouverture et un fit à pique.

**Montre un surplus de jeu et une main balancée.

Ouest entame de la Dame de carreau. Pouvez-vous assurer votre contrat?

Avec une perdante à coeur, il semble bien que la réussite du contrat repose sur l'impasse à la Dame de trèfle. Comme vous pouvez la faire des deux côtés, R V x en face de As 10 x, de quel côté penchez-vous? Les atouts se révèlent 3-1, la longue dans la main d'Ouest. Les deux adversaires fournissent deux fois à coeur et trois fois à carreau lorsque vous coupez le troisième. Votre réponse? Cette question est un piège. Nul besoin de trouver la Dame de trèfle. Après avoir éliminé les carreaux et les piques, encaissez As et Roi de coeur puis débarrassez-vous de la main à coeur. Peu importe l'adversaire qui prendra la main, il devra soit jouer une couleur rouge en vous donnant coupe et défausse, soit ouvrir les trèfles vous livrant ainsi la Dame sur un plateau d'argent.



Pour ceux qui ont pris l'impasse, j'espère au moins que vous avez placé la Dame dans la main d'Est!

TÉLÉROMANS

MARDI 09 JUIN

17h00

CKRS — WATATATOW **89539** Pour montrer à Einstein qu'il est disponible pour jouer de la musique, Michel imagine toute une combine impliquant Rebecca.

19h00

CJPM -CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) **48606** Avec Anik Pauzé, Patricia Paquin, Gilbert Lachance. - Fanny ne parvient pas à se débarrasser de ses complexes. Geneviève accepte difficilement la défaite. Déçue de sa performance et remettant en question sa relation avec Marc-André, elle quitte l'appartement et se réfugie chez Louise. (1h)

19h30

TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE **61129** Au loft, tout le monde, de jour comme de nuit, navigue sur Internet. Alexandre et Danny sont confrontés à l'intolérance. Valérie s'entraîne. Mais Dimitri est malade. Rediffusion à 22h41.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 09 JUIN

9h00

CKRS — LA MARIÉE A DU CHIEN **86170** (5) (Wild and Wonderful), É.-U. 1964. Comédie de M. Anderson avec Tony Curtis, Christine Kaufmann et Jacques Aubuchon. - Un caniche intelligent s'attache aux pas d'un musicien. (2h)

10h00

CANAL D — ANTOINE ET ANTOINETTE **6073460** (3) Fr. 1947. Comédie de J. Becker avec Roger Pigaut, Claire Maffei et Noël Roquevert. - Un jeune couple égare un billet gagnant de loterie. (1h30)

13h30

CFRS — LE CHOIX TRAGIQUE **196880** (4) (God Bless the Child), Can. 1988. Drame social de L. Elikann avec Mare Winningham, Grace Johnston et Dorian Harewood. - Une femme dans la misère se résout à confier sa fillette à une famille adoptive. (2h)

14h00

CANAL D — LA GIFLE **4661002** (4) Fr. 1974. Comédie de moeurs de C. Pinoteau avec Lino Ventura, Isabelle Adjani et Annie Girardot. - Un professeur d'histoire éprouve des ennuis avec sa fille de dix-huit ans qu'il a élevée seul. (2h)

19h30

CKRS — LE PÉRIL JEUNE **800847** (3) Fr. 1994. Comédie dramatique de C. Klapisch avec Romain Duris, Julien Lambroschini et Nicolas Koretzky. - Quatre copains se remémorent leur année de terminale en 1975 au cours de laquelle ils séchaient impunément les cours. (2h30)

CANAL VIE — L'AMOUR FATAL **6930880** (4) (Something to Live for: The Alison Gertz Story), É.-U. 1992. Drame biographique de T. McLoughlin avec Molly Ringwald, Lee Grant et Martin Landau. - Une jeune artiste se heurte à l'incompréhension et au rejet de son entourage lorsqu'elle se révèle atteinte du virus du sida. (2h)

21h00

TQc -CIVV — KRAPATCHOUK **5186538** (4) Fr. 1991. Comédie dramatique de E.G. Lipschutz avec Guy Pion, Piotr Zaitchenko et Angela Molina. - Suite à un concours de circonstances, deux ouvriers d'Europe de l'Est en séjour à Paris sont pris pour des espions russes. (1h41)

WCAX — A STRANGER IN MY HOME **8151** (6) É.-U. 1996. Drame de F. Mann avec Veronica Hamel, Joe Penny et Daniel Hugh Kelly. - Un dangereux psychopathe se fait passer auprès d'une avocate pour son frère qu'elle n'a plus vu depuis l'âge de cinq ans. (2h)

23h00

CANAL D — LE LIEU DU CRIME **2656422** (4) Fr. 1985. Drame de moeurs d'A. Téchiné avec Catherine Deneuve, Wadeck Stanczak et Nicolas Giraudi. - La vie rangée d'une femme est bousculée lorsque son fils fait la rencontre d'un évadé de prison. (1h30)

23h20

CKRS — BEAUCOUP, PASSIONNÉMENT, À LA FOLIE **40851170** (4) (Truly, Madly, Deeply), G.-B. 1991. Drame fantastique d'A. Minghella avec Juliet Stevenson, Alan Rickman et Bill Paterson. - Une jeune traductrice a la surprise de voir réapparaître en chair et en os son défunt mari revenu d'outre-tombe. (2h10)

00h00

CANAL VIE — L'AMOUR FATAL **66525590** (2h) Voir 19h30.

MOTS CROISÉS

NO 328

HORIZONTALEMENT

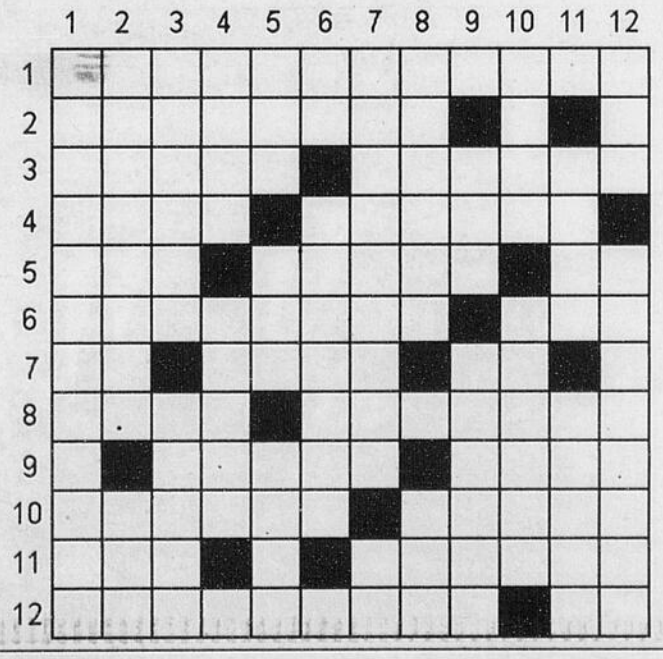
1 - Afficherait un texte imprimé sur les murs.
2 - Action d'examiner de nouveau pour modifier s'il y a lieu.
3 - Pirate - Chimère.
4 - Pantoufle - Non blanchies.
5 - Monnaie de la Norvège - Garnir un voilier - Sélénium.
6 - Dans un ouvrage fortifié, fascinage au pied d'un talus vertical - Obtint.
7 - Utile en couture - Un prophète - Radon.
8 - Sur la croix du Christ - Médicament d'usage externe.
9 - Sujet - Sélectionné.
10 - Cargos - Assujettir.
11 - Étendue désertique couverte de dunes - Bloquera des mouvements de fonds.
12 - Un fromage - Paresseux.

VERTICALEMENT

1 - Capitales.
2 - Prosimien - Marchera.
3 - Port d'Espagne (Asturies) - Crans.
4 - Ville - Brun clair proche du jaune.
5 - Résine extraite de la férule - Blocage - Anneau de cordage.
6 - Marré - Vagabondions.
7 - Mollo - Gallium.
8 - Seuil - Étendue désertique caillouteuse.
9 - Patrie d'Abraham - Brille.
10 - Dévidoir - Fébrile.
11 - Sorti de - Démentira.
12 - Sou-chong - Écimerai.

SOLUTION DU PROBLÈME 327

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	G	R	E	D	I	E	N	T	■	D
2	M	E	R	I	N	O	S	■	E	O	L	E
3	P	R	E	T	E	N	T	I	O	N	■	L
4	E	V	E	■	M	A	R	■	N	I	C	E
5	R	E	E	■	A	C	I	S	■	E	U	T
6	F	U	S	A	■	I	E	N	A	■	R	E
7	E	S	■	V	I	E	■	O	R	N	E	R
8	C	E	S	A	R	■	A	B	R	I	T	E
9	T	■	P	L	A	I	D	■	O	S	T	■
10	I	R	A	■	■	S	M	O	G	■	E	R
11	O	U	■	P	L	E	I	N	E	S	■	O
12	N	E	G	R	E	■	S	T	R	I	C	T



HOROSCOPE

MARDI, LE 9 JUIN 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous aurez à prendre une décision importante en matière de placements financiers. Vous devrez faire un équilibre entre diverses informations que vous possédez avant de vous engager. Au plan social, vous savez profiter de la vie et les gens apprécient votre compagnie. La personne aimée ne cesse de penser à vous en ce jour.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous auriez avantage à planifier vos placements, car la précipitation risque de vous faire perdre de l'argent. Cela vous évitera d'être mis à l'embarras dans le futur. En amour, vos relations sont stables. Bien que la santé soit bonne, une ancienne maladie ou encore une mauvaise nouvelle pourrait vous indisposer.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
L'intelligence seule ne suffit pas à atteindre les sommets de l'échelle sociale. L'esprit d'équipe, l'efficacité ainsi que la capacité d'exercer une certaine influence sont des éléments tout aussi importants. Il ne faudrait pas sous-estimer les sentiments qu'éprouve la personne que vous avez à coeur. Soyez diplomate.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre imagination débordante vous entraînera vers la rêverie et la fantasmagorie. Vous aurez de la peine à vous concentrer sur une tâche précise. Mais attention où vous mettez les pieds, vous risquez de vous enfarger. Sur le plan sentimental, votre humour et votre bonne humeur sauront charmer et plaire les plus exigeants.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Votre imagination et votre esprit créatif seront mis en évidence au cours de la journée. Vous surprendrez vos collaborateurs par votre vision nouvelle des choses et ils ne pourront qu'approuver vos idées. Côté sentimental, vous bousculerez le train-train quotidien en organisant une petite balade à la campagne, mais votre partenaire vous appréciera davantage.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous voulez gagner sur tous les plans, mais vous ne réussissez qu'à choquer votre entourage. Soyez plus attentif aux autres, car vos succès et votre bonheur en dépendent. Les astres favorisent la plupart de vos entreprises actuellement, mais il ne faudrait pas que votre attitude générale détériore le climat à votre travail. Une personne que vous avez remarquée serait heureuse si vous l'invitiez à sortir.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
N'abusez pas de vos pouvoirs de séduction, car vous pourriez semer la jalousie dans votre entourage. Sur le plan financier, une nette amélioration s'annonce en ce qui concerne vos placements. Vous rechercherez la compagnie d'un être qui vous intéresse fortement par sa bonne humeur communicative. Soyez attentif à ses conseils qui pourront vous être profitables.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous réagirez positivement face à un incident auquel vous êtes impliqué. En fait, c'est le prélude à un nouveau modus vivendi susceptible d'engendrer le succès. En ce qui regarde votre vie familiale ou sociale, une personne dans le besoin exigera de vous un service que vous ne pourrez lui refuser. Ne dépensez pas au-delà de vos besoins.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Un membre de votre famille cherche à vous livrer un secret confidentiel. Soyez réceptif devant une information plutôt inusitée, mais ne soyez pas trop bavard, car cela pourrait vous nuire. Au niveau professionnel, une possibilité de contrats très avantageux se présente. Sur le plan sentimental, un oubli en ce qui concerne votre partenaire engendra un léger différend.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Une parole désagréable de votre patron au travail pourrait miner votre confiance. Cela ne devrait pas être le cas, car vous n'êtes nullement en faute. Le goût de sortir, de rencontrer des gens sera très puissant en soirée, car vous éprouverez l'immense besoin de communiquer avec autrui, d'être compris et apprécié pour ce que vous êtes.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
D'heureuses nouvelles vous parviendront au cours de la journée. Les voyages, études ou projets sont sous de bons augures. Un montant d'argent longtemps espéré et qui vous revient de plein droit finira par rentrer. Côté sentimental, un conflit d'opinion entre vous et votre partenaire pourrait prendre une ampleur démesurée. Il faudra beaucoup de tact et de compréhension de part et d'autre pour éviter un désaccord.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Un regain d'enthousiasme vous habite aujourd'hui. Vous serez persuadé et souvent à juste titre, de pouvoir imposer votre manière de voir les choses. Cela pourrait provoquer quelques étincelles avec votre entourage, mais vous vous sentirez au-dessus de ces vétilles. Au plan sentimental, vous ne reviendrez pas sur vos engagements initiaux même s'il devait parfois vous en coûter.

MOT MYSTÈRE

NO 2906

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: MILITAIRE

aile	camp	gamelle	pékin	tendu
appel	caserne	génie	peloton	train
armée	chef	grade	péquin	tranchée
	corps			troufion
ban		ligne	rang	
base	dépôt	loin	réformé	unité
biffe	drapeau	lutte		
bleu			sape	
blindé	enseigne	manipule	shogun	
brigade	exempté	marine	solde	
		milice	soubise	
cabot	faction		surplus	
cadet	flanc	officier		
caïd	front		tenaille	

Solution du problème précédent: granulite

E	B	B	A	C	M	C	A	S	E	R	N	E	N	C
E	L	N	I	O	L	A	A	R	S	A	S	I	O	S
T	I	L	L	F	M	P	N	E	B	A	K	R	H	U
P	N	N	E	A	F	P	E	I	B	E	P	O	T	R
M	D	O	R	M	D	E	I	C	P	S	G	E	O	P
E	E	I	R	I	A	L	N	I	P	U	O	E	P	L
X	N	T	A	F	O	G	E	F	N	T	L	L	E	U
E	E	C	I	L	I	M	G	F	R	L	R	E	D	S
N	I	A	R	T	R	S	N	O	I	C	U	R	B	E
S	C	F	A	O	O	O	U	A	E	D	A	R	G	L
E	U	A	F	U	T	F	N	E	N	P	I	D	I	U
I	T	E	B	O	I	E	L	E	E	G	M	G	E	T
G	R	I	L	O	T	H	T	A	A	M	N	A	L	T
N	S	E	N	B	T	C	U	D	N	E	R	A	C	E
E	P	E	Q	U	I	N	E	E	H	C	N	A	R	T

Sondage Angus Reid

Les libéraux devancent les péquistes

MONTREAL (PC)-Si des élections provinciales avaient eu lieu entre le 25 mai et le 7 juin, le Parti libéral du Québec (PLQ) aurait été porté au pouvoir grâce à l'appui de 48 pour cent des Québécois, devant le Parti québécois (PQ) et l'Action démocratique du Québec (ADQ), qui auraient obtenu 40 et huit pour cent des voix, respectivement, selon un sondage réalisé par le Groupe Angus Reid pour le compte de Radio-Canada. Toujours selon cette enquête d'opinion, dont les résultats étaient diffusés hier soir sur les ondes de la société d'Etat, le chef du PQ, Lucien Bouchard, et celui du PLQ, Jean Charest, jouissent d'un niveau de popularité comparable et relativement élevé.

Ainsi, 59 pour cent des Québécois approuvent la performance de M. Bouchard, dont la cote a chuté de six pour cent comparativement à celle enregistrée en mars 1998, tandis que 60 pour cent approuvent la façon dont M. Charest s'est acquitté de sa tâche en tant que chef libéral. Pour sa part, la travail effectué par le dirigeant de l'ADQ, Mario Dumont, a satisfait 63 pour cent des répondants.

Par ailleurs, 52 pour cent des Québécois se disent satisfaits du travail accompli par leur gouvernement provincial, contre 47 pour cent qui sont insatisfaits de la performance du gouvernement Bouchard.

Enfin, 68 pour cent des Québécois estiment que si le gouvernement péquiste était réélu, il ne devrait pas tenir de référendum sur la souveraineté lors d'un prochain mandat, comparativement à 31 pour cent qui affirment le contraire.

Et si les libéraux étaient élus, 27 pour cent des répondants croient que ceux-ci devraient en profiter «pour immédiatement lancer le Québec dans de nouvelles négociations constitutionnelles», 71 pour cent pensant au contraire qu'ils devraient «laisser le dossier constitutionnel de côté pour quelques années».

Ce sondage a été effectué entre le 24 mai et le 7 juin auprès de 1000 Québécois âgés de 18 ans et plus. Avec un échantillon de cette taille, la marge d'erreur est de 3,1 pour cent, 19 fois sur 20.

Déclaration de Calgary

Conférence marquée de remous

FREDERICTON, N.-B. (PC)-Il faudra un changement de gouvernement à Québec pour procéder à une nouvelle étape dans le dossier constitutionnel, estiment les premiers ministres des provinces maritimes. Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, Russell MacLellan, l'a clairement indiqué, hier, en marge de la 23e Conférence des premiers ministres de l'Est du Canada et des gouverneurs américains de la Nouvelle-Angleterre.

«Le gouvernement (actuel) du Québec ne semble pas intéressé par la Déclaration de Calgary. Quand cette situation changera, il y aura une nouvelle étape», a déclaré M. MacLellan, la veille même où l'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse sera saisie d'une motion d'appui à la Déclaration de Calgary.

Avec le vote de la Législature de Halifax, tenu aujourd'hui, toutes les provinces sauf le Québec auront adopté une résolution d'appui à la Déclaration de Calgary.

M. MacLellan devait d'ailleurs quitter la Conférence des premiers ministres et des gouverneurs aujourd'hui (mardi) afin de se rendre participer au vote sur la Déclaration dans le Parlement de sa province.

Le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, a pour sa part qualifié de «prématurés» les travaux de la commission parlementaire qui étudie, à l'Assemblée nationale, la Déclaration de Calgary puisqu'il n'est pas dans les intentions de l'actuel gouvernement québécois de promouvoir cette Déclaration.



RENCONTRE - Le premier ministre Lucien Bouchard s'est amusé avec le premier ministre Brian Tobin de la Nouvelle-Écosse, hier, à Fredericton.

M. Tobin a rappelé que la Déclaration de Calgary n'est que «le début d'un dialogue entre le Québec et le Canada». La Déclaration n'est pas rédigée dans un langage juridique et n'est pas fixée dans le ciment, a-t-il fait valoir.

Quant au premier ministre du Nouveau-Brunswick, Camille Thériault, en poste depuis seulement trois semaines, il a admis avoir «appris» de sa déclaration récente où il avait invité le premier ministre québécois à éviter les «bouchardises».

«J'ai appris qu'il faut faire attention à ce qu'on dit», a admis M. Thériault devant les journalistes québécois. Il ne juge pas «déplacés» toutefois ses propos qu'il dit inspirés par son souci de promouvoir l'unité canadienne.

Pour le premier ministre québécois Lucien Bouchard, la Déclaration de Calgary «a été conçue par les provinces anglophones comme le moyen pour fournir au Parti libéral du Québec un programme constitutionnel qu'il n'a pas».

«Si la Déclaration est bonne à être examinée par les provinces anglophones, se serait irresponsable pour les Québécois de ne pas l'examiner nous aussi», a dit M. Bouchard.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	9069.60	+31.89
Volume	537 842 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3876.00	+15.72

TORONTO

TSE 300	7557.29	+49.06

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Barrick Gold Corp.	28.10	+1.15
Magna Intl Inc.	102.50	+1.80
Bombardier Inc.	39.25	+.30
Groupe CGI Inc.	25.95	-.55
BCE Inc,	67.30	+.55
Or	**296.95**	**+5.40296**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	20.15	+.75
Alcan	42.20	+.50
Alliance	25.00	+.60
Amisk	1.60	+.10
Ban. Nationale	28.75	+.45
Bell	67.30	+.55
Bruneau	0.61	-.04
Cascades	10.90	+.05
Domtar	11.20	+.10
Donohue	34.05	+.10
Jean Coutu	22.50	-.35
Métro-Rich.	20.70	-.50
Paperboard Inds Intl	4.50	+.20
Orléans	1.30	+.10
Provigo	8.90	0
Uniforêt	2.65	0
CGI Consl. Serv. Infor.	25.95	-.55
$ U.S.	1.4577	+.00021
$ CDN	6862	+4
Taux de conversion	1.4594300	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

La performance financière de votre entreprise,
on en fait notre affaire.

Les experts-comptables
en performance financière
comptent aujourd'hui 90 ans
d'existence et plus de 9000 membres,
candidats et étudiants inscrits au Québec.

CGA
Ordre des
comptables généraux licenciés
du Québec
«1908-1998»

Site Internet : www.cga-quebec.org

387934



Environnement

Honda et Ford écopent

WASHINGTON (AP) - Honda et Ford devront débourser des millions de dollars pour ne s'être pas conformés à la législation environnementale américaine.

L'administration américaine réclame au constructeur japonais Honda une amende de 17,1 millions $ US pour ne pas avoir respecté des normes antipollution sur 1,6 million d'automobiles, selon des sources gouvernementales.

Selon ces sources, qui s'exprimaient lundi sous couvert de l'anonymat, Honda a accepté par un commun accord de payer 12,6 millions $ US de dommages civils, la peine la plus lourde jamais infligée en vertu du Clean Air Act, la loi américaine sur la qualité de l'air.

Le constructeur japonais a également accepté de verser 4,5 millions $ US pour la mise en place de divers projets concernant l'environnement.

Les accusations portées contre Honda impliquaient les modèles Civic de 1995, ainsi que les modèles Accord, Civic, Prelude, Odyssey et Acura de 1996 et 1997. Il était reproché au constructeur japonais d'avoir débranché sur ces modèles un équipement de contrôle antipollution.

Honda offrira aussi aux propriétaires des voitures concernées l'équivalent de 250 millions $ US de mises au point gratuites et de prolongement de garanties.

«Cette entente signifie que la population américaine pourra respirer un air plus pur, a commenté la ministre de la justice américaine, Janet Reno. Ça permettra de réduire des milliers de tonnes d'émissions de pot d'échappement. Et ça se traduira par des économies pour les propriétaires de Honda parce qu'ils seront prévenus à temps que leur voiture a besoin de réparations.»

Par ailleurs, le département de la Justice et l'Agence de protection de l'environnement ont également convenu avec Ford du rappel de 45 000 fourgonnettes Econoline qui enfreignaient les normes en matière d'émissions.

Ford a déjà corrigé sur 15 000 véhicules la cause des infractions reprochées, a indiqué l'APE.

Dans le cadre de cette entente de 7,8 millions $ US, Ford a accepté de payer une amende de 2,5 millions $ US et de verser 5,3 millions $ US à des programmes environnementaux.

Selon l'administration américaine, Ford avait illégalement doté ses Econoline d'un dispositif qui réduisait la consommation d'essence, mais augmentait les émissions toxiques à haute vitesse.

Honda et Ford se sont refusés à tout commentaire.



Nouvelles règles en vigueur pour les faillites personnelles



Réjean Bergeron, B.A.A., C.I.P.
Samson Bélair/Deloitte & Touche S.E.N.C.

Depuis le 30 avril 1998, de nouvelles règles concernant les faillites personnelles sont entrées en vigueur. Dans les lignes qui suivent, nous résumons les principaux changements.

Évaluation d'un débiteur particulier

La Loi oblige un particulier qui envisage de faire faillite à rencontrer un syndic licencié avant de prendre une décision. Le but de cette rencontre est de réunir le plus de données possible relatives à la situation financière du débiteur et de fournir à ce dernier suffisamment d'informations sur les avenues disponibles afin de lui permettre de décider de façon éclairée. Sommairement, l'exercice consistera à établir l'état des actifs et des passifs, à recevoir les transactions récentes concernant entre autres la disposition de biens et à faire un budget personnel, sans tenir compte des engagements envers les créanciers, afin de déterminer la capacité ou l'incapacité du débiteur à rencontrer ses obligations.

Calcul du revenu excédentaire

Les nouvelles règles imposent d'abord de calculer les différences entre les gains ou revenus du débiteur et les montants suivants: déductions pour pensions alimentaires au conjoint et aux enfants, frais de garde, frais occasionnés pour une condition médicale, amendes en cours de paiement et paiement des dettes sans sursis. Après avoir déduit ces montants, le solde est additionné aux revenus du conjoint pour obtenir le total du revenu net familial. Ce montant sert à obtenir le paiement requis du failli selon les tables fournies par le surintendant. Le paiement qu'aura à effectuer le failli pendant une période de neuf mois peut alors être établi. Il est fonction du pourcentage du revenu excédentaire du failli par rapport au revenu familial, du montant total du revenu excédentaire et de la somme indiquée dans la table. Ainsi, si le revenu excédentaire du failli représente 60 % du revenu familial total, que ce revenu est inférieur à 1 000 $, le failli devra payer 60 % du 50 % du montant tiré de la table. Si le revenu total familial excède 1 000 $, le paiement sera de 60 % de 75 % (au lieu de 50 %) de la somme selon les normes du surintendant. À titre d'exemple, si un couple dispose d'un revenu mensuel net de 2 770 $ dont 60 % est généré par le failli, celui-ci, selon les directives, devrait verser 60 % X 50 % X 930 = 279 $ au syndic pendant la période prescrite.

Conditions de libération

Dans les nouvelles règles du printemps dernier, le syndic aura le pouvoir de recommander une libération conditionnelle d'au plus 12 mois (le maximum de temps qu'un débiteur pourra être en état de faillite sera de 21 mois) dans les cas suivants:

- le failli a refusé de payer pendant la faillite;
- le failli n'a pas payé assez en fonction des dettes et de ses revenus;
- le failli a refusé de faire une proposition.

Comme nous l'avons constaté, les nouvelles règles visent à faire en sorte que le syndic détermine, de façon constante et équitable, la portion du revenu que le failli doit verser à l'actif et vise à indiquer au syndic les normes qu'il doit appliquer lorsqu'il établit les conditions de la libération d'un failli qui l'est pour la première fois.

Réjean Bergeron, B.A.A., C.I.P.
SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	3700	1.360	1.320	1.320	-0.040
ADS	875	7.250	7.100	7.100	
AGRA	10900	11.000	11.000	11.000	
JAUR RES	3900	3.050	2.990	2.990	-0.250
JABCOURT	2000	0.240	0.240	0.240	
ABITIBI-C	37379	20.150	19.600	20.150	+0.750
FAETERNA	9800	5.250	5.000	5.250	+0.350
AGNICO E	11200	9.100	8.650	9.100	+0.200
JAGRITEK	500	0.950	0.950	0.950	-0.050
AIR CANDA	120205	13.150	12.950	13.000	-0.100
FAIRCAN.A	166925	12.000	11.800	11.850	
ALTA.ENERG	1393	32.150	31.900	32.150	+0.150
ALCAN ALU	16561	42.250	41.750	42.200	+0.500
ALCAN.SR.E	30000	25.100	25.100	25.100	+1.200
FJALGENE	3000	0.870	0.870	0.870	-0.030
FALKT.B	1300	19.950	19.950	19.950	
FALLIANCNV	1950	28.000	27.550	27.700	
ALLIFOREST	30500	25.000	24.900	25.000	+0.600
JALTAVISTA	3500	0.490	0.490	0.490	+0.090
AMALG.IN		VOIR PLUS BAS			
AMISCO	1400	6.150	5.900	6.150	+0.250
JANGL.SWIS	36500	0.300	0.280	0.280	-0.020
JAPPAL	1000	0.330	0.330	0.330	-0.010
JARENAGOL	18000	0.340	0.320	0.340	
JARMISTC	12000	0.150	0.150	0.150	+0.005
ASBESTOS	200	17.800	17.800	17.800	-0.200
ASHTON	1000	3.200	3.200	3.200	+0.150
JATAPA	2020	0.680	0.650	0.680	
FATCO I	6330	35.800	35.500	35.750	+0.150
ATHABASCA		VOIR PLUS BAS			
JAURIGINOR	1000	0.105	0.105	0.105	+0.005
AVCORP	15820	4.150	4.050	4.150	
AXCAN	4200	13.950	13.550	13.550	-0.200
JAZIMUT	7500	0.400	0.400	0.400	
BC GAS	8975	33.750	32.600	33.750	+1.050
BC TELEC	11348	54.500	54.100	54.400	-0.100
BCE INC.	156359	67.550	66.550	67.300	+0.550
BCE INC.	3123	38.000	38.000	38.000	+0.250
BGR.PM.A	1500	10.800	10.700	10.800	+0.300
FBMTC.A	16035	23.500	23.250	23.500	+0.250
BQ.LAUR	14825	31.600	31.250	31.600	+0.350
BQ.LA.IR	1950	21.000	20.500	20.900	-0.100
BQUE NAT	90904	28.750	28.250	28.750	+0.450
BQUNAT.NK	6200	8.650	8.600	8.600	-0.050
BQUNAT.NT	2380	16.100	16.050	16.050	+0.050
BQ.NA.SR12	1700	27.400	27.300	27.400	-0.150
BQ ROYALE	40506	89.250	88.850	89.150	-0.100
BQ.RY.SRF	1300	27.400	27.400	27.400	
BQ.RY.SRG	1000	27.300	27.300	27.300	+0.100
BQ.RY.SRH	400	29.750	29.750	29.750	-0.050
B.TD.SRG		VOIR PLUS BAS			
BQ. T-D	10650	67.250	66.350	67.000	+1.100
BQ.C.IMP	21240	49.800	49.200	49.750	+0.200
BQUE MTL	12279	83.400	83.000	83.300	-0.250
BMO.BSR4	1300	25.650	25.500	25.500	+0.200
BMO.BSR5	1800	25.650	25.550	25.550	-0.150
BMO SR6	3000	25.350	25.300	25.300	
BMO SR4	400	26.950	26.950	26.950	-0.050
BMO SR2		VOIR PLUS BAS			
BQ.N.ECOS	47753	37.700	37.400	37.450	+0.150
B NE SR7	500	29.350	29.350	29.350	-0.100
BARRICK	912610	28.350	27.550	28.100	+1.150
BARRICK.IR	4100	18.050	17.000	18.050	+0.650
BARINGTON	1500	3.850	3.800	3.800	
BEAU CAN	29000	2.400	2.340	2.400	+0.080
FBEHAVR.B	38465	1.550	1.400	1.550	+0.150
BELL.INTL	55681	36.200	35.900	35.900	
JBENNETT	8000	4.750	4.600	4.600	-0.150
BENTALL	4000	16.100	15.500	16.000	-0.200
BENVEST	1000	2.450	2.450	2.450	
BESTAR	2450	6.500	6.300	6.300	+0.100
BIOCHEM	128455	36.650	35.550	36.000	-0.400
BIOMIRA	1900	3.600	3.600	3.600	-0.020
BOCENOR	1000	1.900	1.900	1.900	
BOLIDEN	600	8.100	8.100	8.100	+0.100
BOMB A	4029	39.200	38.900	39.100	+0.150
FBOMB B	329423	39.250	38.650	39.250	+0.300
BORALX.A	1347	4.800	4.800	4.800	+0.050
JBREX	1507	0.055	0.055	0.055	-0.015
BRUNCOR	1983	26.000	25.250	26.000	+0.150

C

C-MAC	13685	28.750	28.000	28.150	-0.350
CAE INC.	104057	12.250	12.150	12.250	+0.100
FCCL.IN.B	500	18.250	18.250	18.250	+0.650
FCGI GR.A	405666	26.550	25.550	25.950	-0.550
COM DEV	33369	17.000	9.800	10.950	-5.100
CT FIN.	430	58.450	58.450	58.450	+0.450
CABANO	63198	3.400	3.150	3.300	-0.100
FJCSII	18170	1.940	1.800	1.940	+0.040
CALL-NET	2800	26.000	25.050	25.750	-0.400
FCALL-N.B	3100	25.750	25.450	25.450	-0.550
JCAMBIEX	86500	0.200	0.190	0.190	-0.010
CAMBIOR	6300	9.900	9.550	9.850	+0.150
CAMBRIDG	5500	13.650	13.250	13.400	+0.100
CAMECO	7085	42.200	41.400	42.200	+0.300
CAMP RES	10000	0.510	0.510	0.510	+0.030
FCANCAP.P	1200	26.100	26.100	26.100	
CAN.FRAC	600	11.600	11.600	11.600	-0.150
CAN.F.IR	6445	2.090	2.000	2.000	-0.030
CDN. NAT	1467	83.100	82.250	82.250	-0.250
CDN OXY	10970	30.550	30.300	30.500	-0.050
CP LTD	12414	42.000	41.350	42.000	+0.800
CDN TIRE	z60	45.500	45.500	45.500	
FC TIRE A	6901	41.500	40.800	41.500	+0.150
FC UTILIT.A	2734	46.000	45.400	45.950	+0.100
FCMNAC.A	33200	4.360	4.350	4.350	-0.050
JCANSPR.A	10000	0.230	0.230	0.230	-0.010
CANTREX	1500	5.000	4.950	4.950	-0.050
CARA OPER	2000	7.000	7.000	7.000	+0.050
CASCADES	22540	10.900	10.850	10.900	+0.050
CELANESE	170	27.500	27.500	27.500	-0.100
JCASIA	3001	0.080	0.080	0.080	
FCHATEAU	700	11.650	11.650	11.650	+0.250
JCHESBAR	41300	1.330	1.300	1.300	
JCIMATEC	17500	0.220	0.190	0.190	
FCIMSTL.A	4810	19.500	19.400	19.500	+0.050
CINRAM	4900	20.950	20.700	20.700	-0.050
FCLEARNT.A	3200	17.100	16.600	17.100	+0.700
FCOG.CABL	4100	15.150	15.050	15.150	
FCOGECO	7508	15.100	15.000	15.050	
JCOLERAINE	2000	0.140	0.140	0.140	-0.015
COMINAR	9500	6.250	6.200	6.200	-0.050
COMINCO	100	22.200	22.200	22.200	-0.250
JCON ABIT.	6250	0.170	0.100	0.100	-0.060
FCONSOLTEX	309700	5.700	5.500	5.500	+0.250
CORBY A	200	69.500	69.500	69.500	+1.000
CORECO	1300	9.750	9.750	9.750	-0.200
COSCIEN.A	28750	6.150	5.500	5.950	+0.600
FCOSCIEN.B	46300	5.100	4.950	5.050	-0.050
COTT	5300	9.400	9.350	9.400	+0.150
JCOVITEC	7000	1.020	1.020	1.020	+0.010
CRESTAR	400	19.800	19.800	19.800	
JCRISTOBAL	5000	0.180	0.180	0.180	-0.020

D à G

DTM INFO	5500	7.500	7.500	7.500	-0.500
DATAMARK	1000	2.550	2.500	2.500	
DENISON	79637	0.295	0.290	0.295	+0.005
DESJ.PR.A	919	25.400	25.100	25.400	-0.100
FDESJAR.A	1875	22.000	22.000	22.000	
JDIABEX	10000	0.090	0.090	0.090	-0.010
JDIADM	34000	0.380	0.370	0.370	-0.060
JDIAGNCUR	4300	2.650	2.550	2.650	-0.100
JDITEM	4450	2.350	2.200	2.200	-0.150
DOFASCO	162447	25.400	25.150	25.400	-0.050
DOMTAR	22712	11.250	11.000	11.200	+0.100
FDONOHU.A	15562	534.150	34.000	34.050	+0.100
DONOHUE.B	300	34.000	34.000	34.000	
DUPONT A	2900	44.500	44.500	44.500	+0.250
DYLEX	17812	5.850	5.700	5.850	+0.050
EATON.W	₂2000	16.100	15.750	15.750	-0.050
ECHO BAY	1000	3.900	3.850	3.900	+0.190
JECUDOR	62000	0.290	0.210	0.220	-0.020
FEDPBRA.A	9950	26.950	26.000	26.650	+0.550
EICON	4500	4.240	4.200	4.240	-0.010
EMCO LTD	5500	14.250	14.000	14.250	-0.350
FEMPIRE.A	200	27.000	27.000	27.000	-0.200
ENERMARK		VOIR PLUS BAS			
ENPFND.G		VOIR PLUS BAS			
JESPALAU	18000	0.250	0.220	0.220	-0.030
JEXPLOGAS	127666	0.050	0.045	0.045	
FEXTNDL.SV	139320	10.850	10.550	10.650	+0.150
JFAIRLADY	45000	0.070	0.060	0.070	+0.020
FALCNBRDG	2350	17.000	16.800	17.000	+0.400
FI.DESJ.S1	510	18.950	18.850	18.950	+0.200
JFIELDEX	77000	0.245	0.160	0.245	+0.120
FINNING	1270	14.700	14.600	14.700	-0.050
FFST.MR.A	900	22.500	22.500	22.500	
FIRSTPR US		VOIR PLUS BAS			
FLET.CAN.A	6300	22.100	22.050	22.050	-0.200
FONOROLA	1200	66.750	66.750	66.750	-0.250
JFOREX.A	6400	6.300	6.250	6.300	
FFOREX.B	3000	6.500	6.400	6.500	+0.200
FORTIS INC	12474	45.400	45.050	45.050	-0.150
FORZANI	500	3.800	3.800	3.800	-0.090
FFOURSEAS	1150	46.300	45.350	46.150	+1.400
FRHOLD.UN		VOIR PLUS BAS			
JFREEWCAN	26500	0.380	0.350	0.380	-0.010
GTC PRC	200	26.000	26.000	26.000	
FGTC.TRA.A	13580	17.150	16.650	17.000	+0.500
GTC.TRA.B	1200	17.000	16.600	17.000	+0.500
GAZ.METRO		VOIR PLUS BAS			
FGENTRA	61362	4.070	4.020	4.060	
GENTR SRG	200	21.400	21.400	21.400	+1.100
JGLOBAL	2000	1.500	1.500	1.500	-0.050
GLOBAL EQ	2000	2.610	2.610	2.610	+0.060
FGLDCRP.A	500	7.050	7.050	7.050	+0.400
JG.BRIAR	2000	0.110	0.110	0.110	+0.010
GOODFELLW	1600	9.500	9.500	9.500	
GWO.SR.1	100	27.000	27.000	27.000	+0.250
G.W.LIFECO	5600	48.000	47.600	48.000	-0.500
G.W.LIF7.45	1000	29.150	29.150	29.150	-0.100
INFRMSION	3325	14.550	14.400	14.500	+0.100
GULF RES	13200	7.300	7.200	7.300	+0.050
GULF.R.P.A	8600	4.030	4.010	4.030	

H à L

JHAEMACR	22850	6.150	5.950	5.950	
HARTCO	740	17.000	16.550	16.550	+0.050
HAWKER	4500	5.400	5.300	5.350	+0.050
JHEBRON	9500	0.320	0.300	0.320	+0.020
JHELIX HR	3900	1.640	1.610	1.610	-0.010
HEROUX	31600	6.000	5.950	6.000	+0.050
H BAY CO	7090	33.050	32.400	33.050	+0.750
H BAY IR	4100	14.500	14.000	14.250	+0.600
IBEX	3000	3.000	2.750	3.000	
IPL ENER.	3339	64.650	64.600	64.600	-0.050
IPL INC.A	420	14.050	14.050	14.050	-0.350
JITI EDUC	3100	10.000	9.800	9.800	-0.200
IDEAL MTL	z5	5.800	5.800	5.800	
IMASCO.LTD	160772	28.650	28.200	28.600	+0.650
IMPER.OIL	79226	27.250	26.750	26.800	-0.350
FIMPR.QBR	5300	25.750	25.500	25.550	-0.300
IMUTEC	15500	0.960	0.930	0.930	-0.010
INCO.PR.E		VOIR PLUS BAS			
INCO.VBN	600	13.700	13.550	13.550	-0.250
INCO LTD	16900	21.200	20.400	21.150	+0.950
INMET	6000	4.900	4.850	4.900	+0.050
JINTERSTAR	500	0.500	0.500	0.500	
INTRAWEST	1500	27.600	27.500	27.600	-0.500
INV GRP	3107	49.950	49.300	49.800	+0.050
FIRWIN A	1000	3.510	3.500	3.500	-0.150
ISLAND TEL	100	26.000	26.000	26.000	-1.500
FIVACO A	2500	5.500	5.500	5.500	-0.100
IVACO.SR1	700	21.700	21.700	21.700	-1.050
IVACO.SR2	100	22.100	22.100	22.100	-0.050
IVACO.SR5	4706	25.500	25.250	25.500	+0.200
IVACO.SR4	400	29.500	29.500	29.500	
JANNOCK	2500	18.900	18.700	18.900	+0.300
FJEAN.CT.A	5900	22.800	22.300	22.500	-0.350
JJILBEY	17500	0.175	0.160	0.175	+0.005
JKAUFEL.A	z75	4.900	4.900	4.900	
JKNOWHSE	z400	0.860	0.860	0.860	
LG TECH	8675	4.600	4.400	4.450	
FLGS INC.	10300	15.700	15.300	15.350	-0.650
JLABPHRM	72900	3.200	2.950	3.200	+0.200
FLAIDLAW	41992	18.750	18.100	18.650	+0.550
LAIDLW.IR	500	8.900	8.900	8.900	-0.100
FLAPVER.A	2400	5.250	5.200	5.200	+0.050
FLASOND.A	2100	19.750	19.750	19.750	+0.150
LEADER I	5700	3.550	3.500	3.500	-0.050
LEGACY.IR	5000	5.000	5.000	5.000	-0.050
LEROUX A	500	7.700	7.700	7.700	-0.050
FLEROUX B	23050	6.500	6.400	6.500	+0.100
LBL.INC	2000	0.650	0.650	0.650	
JLEXAM	6000	0.650	0.600	0.650	+0.150
JLITHOS	2200	0.410	0.410	0.410	-0.010
LOBLAW	2773	32.450	32.200	32.250	+0.150
LOEWEN	5235	41.200	40.500	40.800	+0.500
JLOG.G.INF	10233	0.900	0.900	0.900	+0.100
JLOUBEL	46000	0.090	0.080	0.080	-0.005
JLYONLAKE	4000	0.260	0.260	0.260	-0.030

M à O

M CORP	2000	2.750	2.500	2.750	+0.250
JMDSI	400	18.500	18.400	18.400	-0.100
JMPACT	322142	14.550	13.350	14.200	+0.800
MSV.UN	28147	0.300	0.300	0.300	
MAAX	2875	20.150	20.000	20.000	
MCM BLDL	2100	17.800	17.500	17.750	+0.450
MACKENZIE	10500	19.450	19.250	19.450	
FMAGNA Ad	169059	102.500	99.950	102.500	+1.800
JMALARTIC	4000	0.300	0.250	0.250	-0.050
MALET.QUE	4000	1.350	1.350	1.350	+0.020
MANI TEL	10306	22.550	22.300	22.450	+0.100
MARCONI C	5600	19.200	19.200	19.200	-0.050
MARLEAU	11500	4.500	4.500	4.500	
MATCO.B	400	1.600	1.600	1.600	
JMAUDE	6423	0.230	0.230	0.230	+0.010
MAZARIN	11000	0.680	0.670	0.680	+0.010
JMCWATTER	5500	1.750	1.750	1.750	
JMELKIOR	5000	0.610	0.610	0.610	
MEMOTEC	18750	1.200	1.150	1.200	-0.040
JMENORA	47500	0.140	0.130	0.140	+0.020
METHANEX	2600	12.450	12.150	12.450	+0.200
FMETROR.A	29311	21.200	20.600	20.700	-0.500
MET B	1000	39.500	39.500	39.500	-0.500
JMETWERKS	5125	11.000	11.000	11.000	+0.200
M.TEMPUS	33400	0.490	0.470	0.490	-0.010
MICROCELL	7100	11.650	11.550	11.650	+0.150
FMICROTEC	1000	4.550	4.550	4.550	
MDLND.WAL	3740	20.900	20.800	20.850	-0.100
JM.DUND	16000	0.700	0.680	0.700	+0.020
JMINORCA	8350	0.750	0.750	0.750	-0.010
JMIRANDOR	230000	0.350	0.310	0.340	+0.020
JMISPEC	36000	0.250	0.220	0.220	+0.010
MITCHELL B	1200	10.150	10.000	10.000	+0.350
MITEC TEL.	1700	6.150	6.100	6.150	-0.050
MITEL.CORP	280169	21.350	20.700	21.200	+0.500
MITEL 2.00	600	26.000	26.000	26.000	-0.050
FMOLSON A	3225	25.850	25.600	25.750	+0.150
MOORE	6225	20.600	20.500	20.600	-0.050
MTREAL	12000	3.250	3.200	3.200	-0.050
MULTFD.UN	1000	16.050	16.050	16.050	-0.150
JMURGOR	28250	0.300	0.270	0.290	
JNAR RES	32500	4.500	4.200	4.250	-0.350
NCE DIV.U		VOIR PLUS BAS			
NCE PET.U		VOIR PLUS BAS			
JNAMEX	1142	0.500	0.500	0.500	+0.020
NEWCASTLE		VOIR PLUS BAS			
NEWCOURT	257	70.300	70.250	70.300	+0.300
JNIOCAN	10000	0.900	0.800	0.840	-0.010
JNORA EXP	38500	0.890	0.850	0.850	-0.050
NOR.FORST	800	8.450	8.400	8.400	-0.100
NORANDA	188300	25.350	24.650	25.200	+0.750
NORMANDY	1500	12.800	12.750	12.750	-0.200
NOR TEL	18829	93.500	92.350	92.650	+0.350
N TEL SR5	3850	25.350	25.350	25.350	-0.100
N TEL SR7	30000	25.100	25.100	25.100	+0.100
NORTHGATE	500	1.000	1.000	1.000	+0.140
NORTHSTAR	12200	8.700	8.700	8.700	-0.050
NOVACORP	103959	17.600	17.500	17.500	
N.S.POWER	8240	18.850	18.700	18.800	+0.050
JNOVEDER	108045	0.830	0.760	0.780	-0.020
JNOVIC	3700	4.550	4.450	4.450	-0.050
JNYMOX	2700	9.000	8.800	8.800	-0.150
JO'DONNELL	12210	6.200	6.100	6.100	
OLCO.A	500	0.470	0.470	0.470	-0.030
FONEXCORP	3500	33.950	33.950	33.950	-0.300
JOREZONE	8000	0.500	0.500	0.500	
JORLEANS	1900	1.300	1.200	1.300	+0.100
JORMICO	17000	0.140	0.125	0.125	-0.025
FOSHA A	751	24.500	24.200	24.350	+0.100

P à S

PANCDN.PT	400	23.150	22.800	22.800	-0.500
PAPRBOARD	4200	4.500	4.450	4.500	+0.200
PEERLESS	8000	2.800	2.750	2.750	
PENGR.ENR		VOIR PLUS BAS			
PERKINS.P	1000	7.400	7.400	7.400	+0.150
PETRO CAN	17345	24.550	24.200	24.450	-0.050
PHILIP	225900	6.250	6.100	6.200	-0.450
PHOENIXLS	800	13.150	13.150	13.150	+0.400
PINNACLE	221500	15.800	15.050	15.500	+2.500
PLA.DOME	43815	18.400	17.650	18.400	+0.850
JPOLARIS PETR	1000	15.150	15.150	15.150	+0.300
PCS INC.	d5525	121.000	119.500	120.450	+1.000
FPOWR CR	26638	63.200	62.200	63.000	+1.000
POWER.FIN	2863	63.400	61.750	63.400	+1.400
PREMDOR	2300	15.850	15.850	15.850	+0.350
JPROCOLOR	171984	0.610	0.420	0.570	+0.070
PROVIGO	155233	8.950	8.800	8.900	
QUEBECTEL	14359	39.750	38.850	39.500	+0.700
QUEBECOA	700	29.750	29.750	29.750	-0.050
FQUEBECOB	62140	29.900	29.750	29.750	
FRADIO.A	540	18.250	18.250	18.250	
JRADISSON	15500	0.250	0.230	0.250	+0.040
RANGEROIL	2052	10.200	10.050	10.100	+0.100
JRAUDIN	17259	0.100	0.100	0.100	
RENAISNCE	77975	24.450	22.950	23.600	-1.750
FREPAP	544000	0.290	0.285	0.285	+0.005
RICHELIEU	4000	17.750	17.600	17.750	-0.100
RIGEL	600	12.750	12.650	12.750	+0.150
RIO.ALGOM	6000	21.150	21.150	21.150	+0.250
JROBEX	5875	0.400	0.380	0.380	+0.020
ROCTEST	18800	5.300	5.300	5.300	+0.050
FROGERC.B	91250	11.500	11.400	11.500	+0.150
ROLLAND	3370	8.700	8.550	8.700	+0.200
ROYAL.AVI	6750	5.800	5.650	5.650	+0.050
FROYAL G.	700	40.000	40.000	40.000	+0.100
ROYAL.LPG	2000	6.000	5.950	5.950	-0.650
JROYALSTD	2000	0.200	0.200	0.200	
JSRI O&G	8000	1.000	1.000	1.000	+0.050
JSAMSYS	2000	0.550	0.550	0.550	
SNC-LAV	27065	12.950	12.850	12.850	-0.050
SR.TELCOM	4100	5.500	5.300	5.350	-0.050
SAN.FRA.A	282	19.000	19.000	19.000	
FSAN.FR.B	750	21.250	19.750	21.250	+1.250
SANI MO.A	2600	1.150	1.150	1.150	
SAPUTO	15127	38.950	38.500	38.950	+0.300
JSATURN.S	16500	5.000	4.800	5.000	+0.150
SEAGRAM	6400	63.100	62.300	62.300	+0.550
JSCHGOLD	7000	0.500	0.500	0.500	
SEARS CAN	1450	26.700	26.000	26.700	+0.350
JSHARPE	20800	0.850	0.840	0.840	
SHELL CAN	650	25.500	25.500	25.500	+0.450
SHERMAG	3110	16.650	16.500	16.500	-0.250
SHIRMAX	7000	5.750	5.550	5.550	-0.250
SICO	300	17.000	17.000	17.000	
JSIRIOS	1000	0.310	0.310	0.310	+0.110
SMALL FRY	151500	6.500	6.250	6.250	-0.250
SODISCO	379082	0.225	0.215	0.215	-0.005
SOUTHAM	200	27.000	26.750	26.750	-0.450
SPAR AER	200	10.000	10.000	10.000	-0.300
STLAURENT	2480	17.450	17.150	17.450	+0.200
STELCO A	23400	11.650	11.500	11.650	+0.200
STELA.JONE	20000	2.400	2.400	2.400	
JSTRAT.VAL.	26583	2.000	2.000	2.000	
JSULLIDEN	6400	2.000	1.900	1.950	+0.050
SUNCOR	386	52.400	52.150	52.400	+0.050
JSUNDUST	1000	0.350	0.350	0.350	-0.030

T à Z

JTSITELSY	97524	0.320	0.250	0.320	+0.070
FTVA.B	78793	14.000	14.000	14.000	-0.200
TVX GOLD	45000	4.900	4.550	4.800	+0.250
TALISMAN	9454	40.950	40.150	40.450	+0.200
JTANDEM	13000	0.370	0.360	0.360	
TARRAGON	3900	13.950	13.900	13.900	-0.050
TECHNILAB	1870	9.100	9.100	9.100	
TECK A	500	18.250	18.250	18.250	-0.750
FTECK B	62180	17.950	17.900	17.900	+0.150
TEKLOGIX	2100	3.900	3.750	3.750	
TEKNOR	22700	6.700	6.050	6.050	-0.300
TELCO.CAP	3400	29.000	28.850	28.900	+0.250
FTELCO.PR	400	25.550	25.500	25.500	
TELEBC SR6	200	26.000	26.000	26.000	
TELEGLOBE	7124	77.000	76.000	76.300	+0.650
FTELMOBILE	4181	32.100	31.500	31.500	-0.500
TELUS	107775	39.200	39.000	39.050	
TEMBEC.A	31300	8.250	8.150	8.200	+0.050
TEMPL.EM		VOIR PLUS BAS			
THERATECH	12870	4.700	4.500	4.700	+0.100
THOMCOR	3764	42.700	42.250	42.550	+0.100
JTIOMIN	14000	0.440	0.400	0.440	+0.030
FTORSTR B	2809	47.500	47.000	47.250	-0.450
TRALTA.CO.	61406	24.150	23.900	24.000	+0.250
TRCAN PL	38945	34.150	34.000	34.000	
TRCAN 2.8	100	50.650	50.650	50.650	-0.350
T.CAN.P.U		VOIR PLUS BAS			
TRANSAT	11410	9.500	9.250	9.500	+0.150
TRILON FIN	11025	11.750	11.750	11.750	-0.050
TRIMAC	14275	9.600	9.600	9.600	-0.150
TRIMARK	7136	47.000	46.000	46.500	+0.250
FTRIZHAHN	3675	31.950	31.700	31.700	+0.300
TRIHA.WTA	z18	4.900	4.900	4.900	
JTROYMIN	2100	0.720	0.720	0.720	+0.010
FUAP.IN.A	1500	18.300	18.000	18.300	+0.550

FONDS MUTUELS

TàZ

P àS

Petites annonces

Une de nos conseillères



JOANN

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard INTERAC PAIEMENT DIRECT

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	7,05 $
2 jours	8,60 $
3 jours	10,15 $
4 jours	11,70 $
5 jours	13,25 $
6 jours	14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI; 2 blocs de 6 logements. Peuvent se vendre séparément. Rentables. Vendeur motivé. Tél.545-6450, Luc. 549-1167, Denis.

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693–3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné; bien situé, près tous les services, près école, grand terrain, remise. Tél.672-2266

104 Commerces à vendre

BAR A VENDRE
EN PLEIN COEUR DE CHICOUTIMI
COMPLETEMENT ÉQUIPÉ
CLIENTÈLE ÉTABLIE
VENTE POUR RAISON DE SANTÉ.
(418)693-8429

BAR A VENDRE, Permis type brasserie, 46 places, possibilité loyer, Tél.349-3329 (après 17h00)

BIJOUTERIE à vendre, clientèle établie, ouverte depuis 1988, située dans un Centre Commercial. Tél.:548-4092 (jour), 548-4126 (soir).

DEPANNEUR
COMMERCE avec bonne rentabilité, bien situé, Tél.695-3780 (semaine, à compter de 17h00)

EPICERIE-BOUCHERIE, bien établie, en croissance. Investisseur sérieux seulement. Avec bon comptant. Tél.:698-6054.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds.carrés). Tél.:549-3135, #105

CHICOUTIMI-NORD entrepôt ou espace à louer. Tél.:543-6876.

107 Fermes

A LOUER: étable pour tout genre d'élevage avec écureur et ventilation installée. Possibiblité de 10 acres de terrain. Secteur St-Coeur de Marie. Tél.:347-3720

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

DOMAINE: Desbiens, beau site pour retraité, maison, garage, érablière, 180 acres de boisé, magnifique vue sur le Lac St-Jean. Tél.:347-5052. Lionel Bouchard. Accès Plus Courtier.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI: coin Price et Lafontaine, 1,000 pi.ca. sur deux planchers, 475$/mois chauffé, Tél.:690-2908.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél;545-8499

CHICOUTIMI: rue Price, local commercial environ 600 pi.car., tél.:543-9636, 545-4994.

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds.carrés avec mezzanine de 700 pieds.carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222

109 Locaux à louer

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

A VOIR: LAC EMMURAILLE: idéal pour bricoleur, avec magnifique terrain, 28,800 pi.carrés. Nouveau prix.Tél.:673-7426.

BORD Lac à la Croix, refait à neuf, 16x24, 2 chambres, 15 minutes d'Alma. Tél.:662-7124, 668-4147.

CHALET CHASSE ET PÊCHE, 16'X30', Lac Petit St-Yves, hors-zec. Tél.547-6440

CHAMBORD: 24X24', 2 chambres, salle de bain avec douche, quai, descente de chaloupe, fosse septique, coin tranquille bord lac St-Jean, pointe de Chambord. Idéal pour Ouananiche et la tranquilité. Bail signé à l'Alcan, très beau terrain. A voir: 40,000$. Tél:342-6702, 342-6772.

CHUTE DES PASSES, 21'x16', entièrement équipé. Avec 4 roues Honda et motoneige «Long Track». 12,000$ ou toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.:695-0049.

CHUTES DES PASSES: chalet 20X24, équipément complet propane, chaloupe 14' avec moteur, prix 15,000$. Tél.:668-4789.

JONQUIERE: bord du Saguenay, deux chalets côte à côte, garage, belle plage, tél.:542-1519.

JONQUIÈRE: chalet refait à neuf, très propre, situé à 8 milles de Jonquière, vue sur le lac, cause de maladie, très bon prix. Tél.:695-3396 ou 542-8389.

LA BAIE, lac du Moulin, 24'x24', isolé, abri d'auto, 3 chambres, salle de bain, douche, vanité, terrain 150'x100', plage. Aussi chalet Zec Martin Valin, au 27e kilomètres lac Savate, isolé, meublé, équipé au propane, remise à bois. Tél.:544-4440, 544-4054.

LAC KENOGAMI: Beau grand terrain, petit chalet, 350 pieds sur Lac, emplacement pour construction, au-dessus ligne inondation, 4089, Chemin du Rocher. 39,500$. Tél.(514)527-0001

LAC-KENOGAMI, belle résidence 2 chambres, 10 kilomètres de Jonquière, terrain aménagé 30,000 pieds.carrés, 140' de façade sur le lac, puits artésien, piscine, quai flottant, atelier 12x27, remise et autres bâtisses. Tél.:547-3984 après 17h00.

LATERRIERE, Zec Marc Moulin, grand terrain, système solaire. Tél.:549-7242.

LATERRIERE: Rivière Cyriac, Chasse et pêche, meublé sans électricité, 20,000$. tél;678-9933

MILOT, endroit tranquille, 14 petit Lac Clair, 10 minutes du village. Chalet accessible à l'année, meublé, électricité, eau chaude, douche, terrain 31,000 pieds.carrés, propre, à proximité: plongée sous-marine. Tél.:276-6716.

ST-FULGENCE, Lac Osman, 20 minutes de Chicoutimi, chalet 22x24, 1.1/2 étage, terrain 200x200, tout meublé. $32,000 négociable. Tél.:545-0559.

ST-METHODE: bord Lac-Saint-Jean, 24'X32', habitable à l'année, propriétaire du terrain aménagé, 105'X250', remise 12'X18'. Tél.:679-4614, après 18 heures.

VALINOUET: village Alpin, peut accommoder 12 personnes ou 2 groupes, 5 chambres plus 2 divan-lits, 2 salles de bains complètes, 2 cuisines, 2 foyers, garage d'auto chauffé, grand stationnement, à vendre 70% du coût initial ou à louer à long terme saison. Tél.:543-3074.

ZEC DES PASSES, 22ème kilomètres, 24'x32', entièrement équipé. Chasse, pêche et villégiature. Tél.:547-0872 (après 6h), 690-5735 (paget).

ZEC MARTIN-VALIN: Lac Doumic, 47'x24', équipement complet au propane, ameublement compris, plancher bois franc, verrière avec ameublement rotin, chargeur solaire, terrassement pelousé, puit artésien, génératrice, démarreur à distance, chaloupe fibre verre 20 forces, 2 motoneiges. Tél.:698-0682, 540-1500.

ZEC ONATCHIWAY, lac Onatchiway, 24x24, deux étages, équipé au propane, remise, hangar à bois, fosse sceptique réglementaire. Tél.:543-1122.

ZEC-DES-PASSES, 34ième kilomètre, électricité, eau courante. Tél.:345-8222.

204 Chalet à louer

2 CHALETS, bord Lac St-Jean, Roberval, à louer à la journée ou semaine. Tout compris, très propre, avec pêche. Tél.671-0554, 275-0084, 276-1208

BORD Lac St-Jean, belle plage, idéal pour 2 personnes. Tél.:349-3407.

FJORD DU SAGUENAY: 2 chambres, 300$/semaine, possibilité location mois. Tél.:418-687-1657 (semaine), 544-0466 (fin semaine).

LAC OTIS, idéal pour 4 personnes, bord de l'eau, pédalo, dériveur, électricité, eau chaude, entièrement équipé, semaine ou mois. Tél.544-4919

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE disponible près Université avec câble, entrée indépendante, stationnement. Tél.:693–1560.

A 5 MINUTES de l'Université, très propre, tranquille, stationnement, entrée indépendante, câble, idéale pour étudiant. Tél.:690-1907

CHICOUTIMI centre-ville, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, grande chambre libre pour l'été, propre, bon prix. Tél.:549-5358.

CHICOUTIMI, non fumeur(euse), entrée indépendante, salon, salle de bain privée, 60$/sem. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI, rue Murdock, près Cégep, Université, Hôpital, avec cuisine et salle de séjour communes. Endroit tranquille. Idéal étudiant(e) ou personne seule. Avec ou sans pension. Tél.:543-0449.

CHICOUTIMI-NORD, laveuse, sécheuse, câble fourni, cuisinette, salle de séjour, personne sérieuse seulement. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI-NORD: avec cuisinette, près McDonald's et arrêt d'autobus. Tél:549-4392, 543-4160.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, calme, très propre, cable, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(euse) Tél.693–1956.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI: Rénovées, près Cégep, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.540-1754

JONQUIÈRE: chambre câble, téléphone fournis, à partir de 200$/mois. Tél.:695-0313

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ARVIDA: luxueux, au rez-de-chaussée, 3 chambres, 2 salles de bain. 94,500$. Tél:548-3936

207 Condominiums à louer

GRAND 5.1/2, 2 étages, avec sous-sol fini, 2 salles de bain, 2 stationnements, céramique blanche, 585$/mois. 2090, St-Dominique, Jonquière, App. 4. Tél.:547-6550.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
près Cégep, Université, centre-ville. Aussi 3.1/2, secteur Rivière-du-Moulin. Possibilité, chauffés, éclairés, meublés. (4.1/2 Chemin de la Réserve, $350/mois).
690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-1648, 693-3383, 1-800-394-3383, pagette:591-6576.

2.1/2, Arvida, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, idéal personne seule, 350$/mois, tél.:548-2421.

2.1/2, CHICOUTIMI, centre-ville, derrière cathédrale, coin Hotel-Dieu-Bégin, édifice Tête à tête, à partir de 355$/mois, meublé, chauffé, éclairé, tout inclus. Tél.545-6450, 690-8383

31/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, près de tout. Conviendrait personnes âgées. 450$./mois. Tél.:545-2197.

208 Logements à louer

31/2, idéal pour personne seule, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0317 (Guy/soir), 693-1521 (Suzanne/jour).

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, libre 1er juin, Tél.548-6710, 695-3958

4.1/2, arrière Place du Royaume, $400/mois, quartier des Oiseaux, super propre, libre immédiatement. Tél.: 549-3233.

4.1/2, CHICOUTIMI et Rivière-du-Moulin, près Université, centres d'achats, possibilité semi-meublé, à partir de 410$/mois. Tél.545-6450, 549-1167.

41/2, plus chambre de lavage, 400$/mois, chauffé, 2708, boul.Talbot. Face au Club de golf Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.:549-4810.

51/2, neuf, rue Morin, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

A VOIR!!! - JUIN GRATUIT!
JONQUIÈRE: 4.1/2, TRÈS MODERNE, TRÈS PROPRE, 3814 RUE DE BELFORT, JONQUIÈRE. 385$/MOIS. **LIBRE. Tél.:547–9540.**

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644.

ARVIDA, on vous déménage. 1 mois gratuit pendant 3 ans. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, face au centre d'achats. Tél.:548-1860, 547–0051, 548-4747.

ARVIDA, petite maison seule, 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre. Tél.:548-5305.

ARVIDA: 1 mois gratuit, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte-patio, entrée contrôlée: grand 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres juillet, Tél.:548-4448.

ARVIDA: 3.1/2, 305$/mois, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, libre juillet. tél.545-2355

208 Logements à louer

ARVIDA: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois. Tél.690-3833, 540-4838

ARVIDA: 4.1/2, près centre-ville, 485$/mois, chauffé, éclairé, bloc Kitimat, libre 1er juillet. Tél.:548-1614 après 16h00

ARVIDA: CARRE DAVIS, 4.1/2, très grand, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél548-1679, paget:541-6415

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548–8643.

ATTENTION
Chicoutimi: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de tous les services, Cégep, Hôpital, Université et centres-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CANTON TREMBLAY: logement idéal pour couple sans enfant, chemin St-Marc, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél.:543-5888.

CHEMIN DU PLATEAU: limite Chicoutimi La Baie, 4.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournies, libre immédiatement Tél.:677-2098, 549-4167.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, 4.1/2, non-meublés, près Université, grandes pièces, très propres, libre juin, juillet, août, 390$/mois à 495$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, rue Jean Langevin, rez-de-chaussée, 410$mois, non chauffés, non éclairés, rénovés à neuf. Tél.:543-1095, 540-1502.

CHICOUTIMI centre-ville rue Riverin, très beau 4.1/2, endroit tranquille, libre 1er juillet. $390 non chauffé, non éclairé. Tél.:591-0208, 693-0410.

CHICOUTIMI centre-ville, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni. $350/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, bien situé, tranquille, remisage et stationnement extérieurs, hotte cuisine extérieure, accès à la cave. Tél:673-4389.

CHICOUTIMI NORD, 4.1/2, très propre, près centre d'achats, câble fourni. Tél.:545-6094, 549-1587.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2, libres 1er juillet, propres. Près Cégep, Université. Paget.:541-6524.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, semi-meublé, rue des Crécerelles, libre 1er juillet. $415. Tél.:690-3833, 540-4838.



208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, possibilité location mois (été), près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, 300$/mois. Tél.:690–3349.

CHICOUTIMI, 4.1/2 duplex, 2 étages, moderne, 2 salles de bain, vénitiennes + valences, entrée indépendante, quartier paisible. Idéal pour retraité. Libre 1er juillet. $625/mois. Tél.:690-1690.

CHICOUTIMI, 4.1/2, coin de l'Estacade/Boul. Barrette, non chauffé, non éclairé, porte patio, déneigé. $460/mois. Tél.:545-1516 entre 17h30 et 19h30.

CHICOUTIMI, 4.1/2, moderne, porte-patio, 5 minutes de Place Royaume. $460/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, $325. Libre 1er juillet. Tél.:549-6004.

CHICOUTIMI, 4.1/2, très grand, moderne, bon insonorisation, rue St-Paul. Libre 1er juillet. $450/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, 5.1/2 chauffé, éclairé, moderne, $585/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI, 5.1/2, très grand, moderne, rue St-Paul, $515 non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 non chauffé, non éclairé, $310, libre 1er juillet. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2, 2.1/2, Côte Réserve, face à l'église. Tél.:678-9296 fin semaine et soir, 696-1264 jour.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, rez-de-chaussée et sous-sol fini, 2 salles de bain, $475. Aussi 4.1/2, $385. 1288 Boul. Saguenay Est. Aussi grand 4.1/2, $385 et 4.1/2 sous-sol $300, 916 Nio. Tél.:544-5078, 544-3232.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), très grand 51/2, 2 salles de bain, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, remise extérieure, déneigement compris, libre 1er juillet. 525$/mois, un mois gratuit. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 ($315), 4.1/2 ($360), non chauffés, non éclairés, près tous les services et Charles-Gravel, refait à neuf dernièrement. Libres. Tél.:545-4810.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 chauffé, semi-meublé arrière centre d'achat, $400. Libre 1er juillet. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, libre immédiatement. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 libres 1er juillet. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, déneigé, 1568 Ste-Geneviève, 2ième étage. $390. Libre 1er juillet. Un mois gratuit. Tél.:693-7968 après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, 1800 Boul. Ste-Genviève, propre, libre 1er juillet. $400 non chauffé, non éclairé. Tél.:545-7704.

CHICOUTIMI-NORD: 2 très grands 4.1/2, 1840 Tadoussac, comme neuf, libres. 385$/mois, non chauffés, non éclairés. Beaucoup d'extras. Tél:545-2130, 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, libre 1er juillet. Entrée laveuse, sécheuse, 350$/mois. Tél;543-4794

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, 1992 Boul. Tadoussac,** libre 1er juin**. Tél.:690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non éclairé, non chauffé, repeint à neuf. Libre 1er juillet. Tél.543-7378.

CHICOUTIMI-NORD: Aubaine, grand 2.1/2, semi-meublé, 250$/mois. Aussi grand 3.1/2, 325$/mois. Libres immédiatement. Tél.:693-8938 soir. 548-7111 jour.

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2,5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. libres **JUIN JUILLET,** 410/460$/mois.**CHICOUTIMI-NORD: 1800 boul, Ste-Geneviève,** grand **5.1/2**, premier plancher, porte patio, très propre, libre **AOÛT**, 400$/mois. Tél.:**549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2 près des services, eau chaude fournie, 325$/mois. Tél.:543-4788.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 3.1/2, sous-sol maison, moderne, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:698-2752.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2 non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, 1830 boulevard Tadoussac, $380/mois, libre 1er juillet, tél.:545-0284.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, propre. A voir! 335$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. 112 St-Ephrem. Tél.543-6004, entre 20h00 et 22h00.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, Chance! beau 5.1/2 pour le prix d'un 4.1/2, disponible avant 1er juillet, eau chaude fournie, 450$/mois. Tél.:549-0459, 690-2198 (soir). 545-7977 (jour).

CHICOUTIMI-NORD; 4.1/2, rez-de-chaussée, repeint au complet, remise intérieure. Tél.:696-0123.

CHICOUTIMI. 31/2. A voir! Semi-meublé, secteur Côte Réserve, endroit tranquille. Tél.:698-1631.

CHICOUTIMI: 28 Rue Bossé, 4.1/2, meublés ou non, 128 Arthur-Buies, 3.1/2, libres immédiatement. 3.1/2 1649 des Grives. Peinturés en neuf. Tél:690-6308, 541-0449, 690-2421.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$/mois, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2 très beaux 4.1/2, libres 1er juillet, plancher béton, entrée contrôlée, qualité supérieure, Marie ou Jean-Paul 545-2142, pagette: 698-8454.

CHICOUTIMI: 2.1/2 4.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES 1ER JUILLET. PEINTURE FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:543-6055 OU 549-6288

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, tout compris: 350$/mois, aussi 3.1/2 chauffé: 375$/mois Tél:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, bon prix, intéressants. Tél.540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, 240 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545–8099.

CHICOUTIMI: 3,1/2, 4.1/2, 375$/mois, près cegep. Tél:549-5007, 698-5450.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, chauffé, propre, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2 non chauffé, non éclairé, tranquille et très propre, libre immédiatement. Tél.:545-4811.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, rue Bréboeuf. Tél.545-3183, paget:591-5805

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 385$/mois, rue St-Paul. Libre immédiatement. Tél:545-4029

CHICOUTIMI: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Brébeuf, Tél.:543-8562, 549-8678, 545-1723.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Bégin, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé. Tél.690-3833, 540-4838

CHICOUTIMI: 4.1/2, (360$/mois), moderne, libre. Pas d'animaux. Tél.:543–5749.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, frais peint. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, entrées laveuse sécheuse, stationnement, 460$/mois. Tél.:697-4108.

CHICOUTIMI: 4374 boulevard Talbot, 4.1/2, $330/mois, libre 1er juillet, tél.:696-9460.

CHICOUTIMI: 45, Bossé, 3.1/2 semi-meublé, près du centre-ville, 300$/mois. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 4.1/2 chauffés, éclairés, 495$/mois, 465$/mois 106 rue Dubé. Tél:696-4004, 591-7614.

CHICOUTIMI: 5.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, près Cegep, Tél.549-1250

CHICOUTIMI: 5.1/2, près centre-ville, rez-de-chaussée avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.698-1439

CHICOUTIMI: 5.1/2, Riviére-du-Moulin, libre immédiatement, 515 Gascogne, 625$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.543-1268

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1.1/2, libre immédiatement, 3.1/2, libre 1er juillet, chauffés, meublés, éclairés, vue sur le Saguenay, très propres, Tél.693-1984, 690-6308.

CHICOUTIMI: 6.1/2, 4.1/2, chauffés: 550$ et 450$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 68,St-Luc, 4.1/2: 350$/mois. 5.1/2: 415$/mois. Tél.:549-7923, pagette:696-8355

CHICOUTIMI: 720 ALMA, 4.1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, 475$/mois. tél.698-5924, Alain (après 18h00

CHICOUTIMI: 818 Nio, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél:693-8718, 678-9160.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi-sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon**, **450$/mois,** libre **JUILLET. CHICOUTIMI**: **67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi-sous-sol, **chauffé, eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant**. 440$/mois,** libre **JUILLET. CHICOUTIMI, 725 Jolliet**, **BEAU 2.1/2, 3.1/2**, meublé**S** ou semi-meublé**S**, service laveuse-sécheuse, **vue magnifique**, très propreS,**$295/mois, $375/mois,** libres **JUIN, JUILLET. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. Rue St-Vincent 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 460$. Boulevard Université, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, $425, $330. Rue Paquet, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. Rivière-du-Moulin, 2.1/2, chauffé, éclairé meublé, 305$/mois; grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:543-8717, 696-3092,540-4716.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: centre-ville, très grand 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 500$/mois. Libre 1er juillet. Tél:696-0526.

CHICOUTIMI: charmant petit appartement, 2.1/2, situé plein centre-ville: 333, Racine, 350$/mois, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour célibataire tranquille. Sécurité commerciale, vue panoramique sur Vieux-Port. Libre 1er juillet. Tél:549-1515, 693-0184 soir, message, 698-4829 Luc.

CHICOUTIMI: des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume. très propres, beaucoup de commodités, libres rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: deux grands 4.1/2, propres, modernes, situés: coin Lafontaine Cartier, libres 1er juillet. 500$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél:696-2975.

CHICOUTIMI: Dubé (près Dominique-Racine) grand 5.1/2, 2 balcons, remise intérieure, libre 1er juillet, normalement 495$/mois laissé 450$/mois... Boulevard Saguenay entre Chicoutimi Arvida, 4.1/2 normalement 400$/mois laissé 350$/mois, possibilité de semi-meublé. Tél.:548-1735. Quartier St-Paul, beau 4.1/2, construction récente, entrée lave-vaisselle, remise, normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$/mois, bail 2 ans 415$/mois. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: DUPLEX 5.1/2 luxueux, quartier des Ecrivains, 215 Mauriac, moderne, libre 1er juillet 700$/mois. Tél.545-3792, 693-8754, 690-7185

CHICOUTIMI: Grand 5.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, secteur St-Joachim, 495$/mois. Tél.690-3418.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: près centre-ville, grand 3.1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 4.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:696-1464, fin de semaine: 590-4750.

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, 4.1/2, spacieux, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, très propre, 400$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:545-1396.

CHICOUTIMI: rue Bégin, 3.1/2, chauffé, éclairé, Tél.:545-0534

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, 2 X 4.1/2 modernes, non chauffés, non éclairés, 2ème étage, 460$/mois, demi sous-sol: 410$/mois. Tél.:543-8717, 540-4716.

CHICOUTIMI; 2.1/2, rue Morin et Bécard, chauffés, éclairés semi-meublés, libres immédiatement, 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI; 3.1/2 meublé, décoré avec goût, laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé. 335$/mois. Tél:(paget)693-7426, 542-9153.

CHICOUTIMI; 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI; 4.1/2, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-1603.

CHICOUTIMI; Lorenzo-Genest, Arrière Place du Royaume, 5.1/2, libre 1er juin ou juillet. Tél.549-0730

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire**. **Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés**. Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, JUIN, JUILLET AOUT. GRANDS 4.1/2**, libres **JUIN, JUILLET**. **GRAND 5.1/2,** libre **JUIN JUILLET. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures**. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343, 543-5330.**

JONQUIERE KENOGAMI: 3.1/2, 4.1/2, 6.1/2, modernes, libres 1er juin. Tél.695-0545.

JONQUIERE super 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, coin boul. du Royaume et St-Henri. Tél.:547-0366.

JONQUIERE, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, 4.1/2, 3817 Notre-Dame, 320$/mois, et 3909, Ste-Cécile, 305$/mois, non chauffés, non éclairés, remises, stationnements, Tél.:542-4069.

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, 61/2, libres immédiatement et 1er juillet, proche de tous les services. Tél.:547–6469.

JONQUIERE, 4.1/2, libre immmédiatement, très près centre-ville. Chauffé, éclairé. Tél.:542-0070.

JONQUIERE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, paroisse St-Georges. $370. Tél.:547-8161.

JONQUIERE, 5.1/2, centre-ville, rez-de-chaussée, non chauffé, 350$/mois, libre 15 juin. Tél.547-7079

JONQUIERE, centre-ville, très beaux 1.1/2, 3.1/2, cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitiennes. Eau chaude fournie. Très fonctionnelle. Stationnement avec prise de courant. Déneigement. Pour personne aimant tranquillité. Tél.:547-1454.

JONQUIERE, grand 4.1/2 chauffé, rue de la Fabrique, stationnement, libre 1er juillet. $485. Tél.:542-0498, 540-1126.

JONQUIERE, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, $330/mois. Tél.:542-8587, radio-chasseur: 541-2620.

JONQUIERE: 3.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 2996 rue Sorel. Tél.548-5512

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, avec demi-sous-sol non fini, 400$, bail de 6 mois. Tél.:542-4440, 542-8784.

JONQUIERE: centre-ville, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIERE: grand 4.1/2 luxueux, planchers béton, échangeur d'air, air climatisé, verrière, espace de rangement disponible, stationnement, coin Boul. Harvey/rue Jodoin, face P.E Prix. 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél;547-6611 Sylvain Bergeron.

JONQUIERE: grands 41/2, impeccables, paisibles Près route 170 et manège militaire. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIERE: paroisse Ste-Famille, 3.1/2 très moderne, 2ième étage, stationnement déneigé, libre 1er juillet, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9343.

JONQUIÈRE, paroisse Fatima. 41/2, Haut de maison, refait à neuf, armoires stratifiées, salle de lavage. Tél.:695-0253.

JONQUIÈRE: 2 X 3.1/2, semi-meublés, rue St-Luc, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:547-2515

JONQUIÈRE: 2180, Octave, (St-Jean-Eudes), 5.1/2, rez-de-chaussée, sous-sol non fini, non chauffé, non éclairé, libre 1er juilet ou avant. Tél.:548-1350

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3687 St-Léandre, haut de maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-8511.

JONQUIÈRE: 4266, rue Châteauguay, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet 325$/mois. Tél.:548-5081, 542-0491.

JONQUIÈRE: beau 4.1/2, moderne, situé quartier des Peintres, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:547-8709.

JONQUIÈRE: près Cegep, 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois. Libre. Tél:542-5531, 542-5717.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

KENOGAMI, 4.1/2 rez-de-chaussée, porte patio, non chauffé, non éclairé. $380. Libre 1er août. Tél.:695-0917.

KÉNOGAMI: beau logement neuf, 4.1/2, idéal pour retraité, 450$/mois. Tél:549-0500 après 17h00, (418)679-5690

KÉNOGAMI: centre-ville, 4.1/2, 5.1/2, rez-de-chaussée, libre 1er juillet. Tél.:690-5308.

LA BAIE. Luxueux 51/2, style condo, refait à neuf. Céramique. Vue sur la baie. Près des services. Pour juin ou juillet. Déneigement inclus. 525$/mois. Tél.:544-0268 ou 696-6152.

LA BAIE: (2 mois gratuits). Grands 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, complexe immobilier situé près Polyvalente, 1213 Adélard-Grenon, Tél.544-6163

LA BAIE: beau 4.1/2 comme neuf, rez-de-chaussée, libre, 375$/mois. Aussi 2.1/2. Tél.:544-0912, 673-4273.

LA-BAIE, 4.1/2 non chauffé, très propre, tranquille, grand portique, stationnement spacieux. Face Galeries de LaBaie. $325. Tél.:544-1431.

LA-BAIE, centre-ville, 4.1/2, secteur Bagot, entre Consomat et Parc Mars. Personne tranquille. Libre 1er juillet. Tél.:544-8819.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, $320. Tél.:544-0887, 547–7289.

LA-BAIE, secteur Port-Alfred, grand 5.1/2 rez-de-chaussée $400. Aussi 4.1/2 idéale pour perosnne seule, $400. Tél.:544-5078.

LA-BAIE: 2851 Mgr Dufour, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres 1er juillet. Tél.:272-2521, 541-9361 (pagette).

LA-BAIE: 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 442, 4ième rue. Libre 1er juillet. Tél.544–6250.

LA-BAIE: 4.1/2, moderne, près Polyvalente. Libres 1er juillet. 395$/mois, 1 mois gratuit, pour visite ou pour informations: 544-6915.

LA-BAIE: grand 5.1/2, 2 balcons, moderne, secteur Port-Alfred, **PROMOTION DE JUIN,** libre en juillet. Tél.:544-4017.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LATERRIERE beau 4.1/2, bien situé, tranquille, remis à neuf, remisage et stationnement extérieur, hotte de cuisine extérieure. Tél:673-4389.

LATERRIERE, 4.1/2, Route 170, 3 kilomètres de la Base, 395$/mois. Tél.:678-2747.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, près Base Bagotville, semi-meublé, 1er juillet, 375$/mois. 1 mois gratuit. Tél.545-7252, 541-0217

LATERRIERE: 4.1/2, terrain boisé, vue sur rivière, plancher bois, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, tél.:678-2624.

LATERRIERE: beau 4.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 435$/mois.Té.:678-2659.

LATERRIERE: jumelé, rue de la Culture, 4.1/2, toiles, remise, grand terrain, 395$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-3704

LATERRIÈRE (ville): 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-2275.

LATERRIÈRE, rue Lapointe, 4.1/2, très propre, rénové, toiles et lampes incluses, remise, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:678-9300, 690-5712.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., 4.1/2 à louer, rue Lapointe, tél.:678-2846, 678-1240, 678-9912.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2 moderne, demi-sous-sol, clair, grand terrain, patio, foyer, chauffé, 425$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-4163.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Prix compétitif. Tél.544–6313, 690-5518.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:549-3065.

ST-HONORÉ: 3.1/2, 280$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, 1er juin. Tél.:543–5749

ST-HONORE 4.1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

ST-JEAN-EUDES, 4.1/2, rez-de-chaussée, 350$/mois, non chauffé non éclairé, 2 balcons, porte patio. Libre 1er juillet. Tél.:543-8395 ou 693-1158.

209 Maisons à vendre

ALMA, PRÈS DU CARREFOUR, maison 26X30, abri d'auto, 3 étages finies, remise 20X14, 120,000$. Tél.345-8908

ANSE-ST-JEAN: Maison située en haut des Gites du Fjord, Prix à discuter. Tél.: 693-1244, 545-4952

GER-RO construction inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
GÉRARD TREMBLAY propriétaire
Sylvain Bolduc
Chargé de projets
RADIO-CHASSEUR: 541-9135
Résidentiel
Rénovation
Industriel
Commercial
Estimation gratuite
tél.: 549-7071
Fax: 543-8080
4444, boul. Talbot, Chicoutimi, QC. G7H 5B1
381129

209 Maisons à vendre



8 RUE D'ANJOU, RIVIERE-DU-MOULIN
PROPRIETE IMPECCABLE, rez-de-chaussée, sur plancher bois. 4 chambres, 2 salles de bains complètes. Belle salle familiale avec entrée indépendante, entrées asphaltées. Terrain paysager, clôturé, remise 12X16' à voir, 99 000$. Michelle Claude, Accès Plus. paget:696-8627

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale, 24x42, entièrement rénovée, 3 chambres, 2 salles de bain très modernes, terrain 104x145, foyer combustion lente, garage chauffé, abri auto, patio, piscine 21'. A voir! Tél.:543-3524 (après 16h30).

CHICOUTIMI: Quartier Murdock, près Université, 25'X40', terrain 70'X100', foyer, rénové, directement du propriétaire. Tél.:693–0863.

HEBERTVILLE-STATION: 30x44, 1.1/2 étage, 4 chambres, garage, 15,000 pi.car., cause: transfert. Tél.:276-4347, 661-0099.

JONQUIERE: ARVIDA, près du Manoir, grande unifamiliale, 26X46', terrain 70X110', 5 chambres, 2 salles de bain complètes, sous-sol fini à neuf, plancher bois franc refaits, garde-robe cèdre, chambre froide, poêle combustion lente, patio, garage isolé 16X24' excellent état. Tél.bur548-1171, rés.548-9665, Gaétan.

JONQUIERE: prix révisé, construction 1985, 5 chambres, sous-sol aménagé, combustion lente, aspirateur central, échangeur d'air, garage, 3820 De Nancy. Tél.547-4768

JONQUIERE: quartier des Peintres, garage intégré, piscine, pas de voisin arrière, tél.:542-1519.

LA BAIE, nouveau quartier, rue des Frênes, jumelé, 25'x34', construction 1995, 4 chambres. Aucun voisin arrière. Tél.:544-1036.

LA-BAIE: 1531 Georges-Martin, secteur Poly, unifamiliale tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer et combustion lente, 2 remises, patio et entrée en pavée avec abri d'auto, évaluation municipale négociable, libre immédiatement. Tél.:544-6985.

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-3135,#105



CHICOUTIMI: 355 Goulet, arrière Place Saguenay, maison avec revenus ($8000/année) plus logement pour le propriétaire 7.1/2 pièces, terrain 7,867 pi.car. Acheteur sérieux seulement, tél.:543-0320, Philippe Gagné.

ST-AMBROISE, Jumelé (1 côté), 4 chambres, grand terrain, garage, tél.672-2663

ST-HONORE, 570, Tremblay, maison hors-sol, 4 chambres, 2 salles de bain complètes, plancher de bois sur 2 étages, intérieur impeccable. Tél.673-7627

VENTE RAPIDE: Jonquière, quartier des peintres unifamiliale briquelée 26x40, **4 chambres,** sous-sol fini, **75,000$**. Tél.:542-8245.

210 Maisons à louer

A LOUER: secteur Jonquière, demi-maison: 460$/mois, 2 chambres, libre en juillet. Tél.:545-2355.

ALMA: bas de maison avec sous-sol et solarium, grand terrain aménagé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 525$/mois. Tél.:668-8521.

ANSE-ST-JEAN: Maison située en haut des Gites du Fjord, 350$/semaine. Tél.: 693-1244, 545-4952

CHICOUTIMI: Boul. Talbot, 14 pièces, 5 chambres ou bureaux, foyer, sous-sol fini, garage double, salle insonorisée. Tél.:696-1302, 545-0733.

JONQUIERE: maison à revenu 5.1/2, 2 chambres, $475/mois non chauffé, non éclairé, garage, remise possibilité option d'achat. Tél.:547-6082.

LA-BAIE, près tous les services, secteur Port-Alfred, rénové, libre immédiatement.Tél.:696-2154.

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE: grand terrain, potager, remise, voisinage agréable et quartier tranquille, prix à discuter. 30,000$ négociable. Contactez-nous: 690–3752.

MAISON mobile 14'x64', 1978, bonne condition, pour déménager. Tél.:674-2893.

CONDO À VENDRE



CHICOUTIMI: 2202-1, des Roitelets. Condo 5 1/2 pièces, 2 salles de bains, abri d'auto. Terrain aménagé. Prix: 74 500 $ taxes incluses. Négociable. Directement du propriétaire.
Serge Gaudreault, **690-6413**
388808

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prix: 17,500$ taxescomprises. Tél.548-2090

BORD Rivière Chicoutimi, dézoné, construisable. A voir, prix à discuter. Tél.549-9515

DOMAINE de la rivière des Aulnaies, 100x200, terrain sans voisin arrière, avec vision sur le Saguenay, prix réduit. Tél.:695-0984.

FALARDEAU: Lac Emmuraillé, magnifique terrain, superfice 28,800 pi.carrés, avec droits acquis, à voir. Nouveau prix. Tél.:673-7426.

GRAND Lac des Cèdres, Métabetchouan, grand terrain, location du gouvernement. Chasse et pêche. 1/2 heure de Métabetchouan. Tél.:344-1376.

LAC MARIA-CHAPDELAINE, terrain de chalet, 1h30 de Chicoutimi, accès automobile. Tél.673-7925

LAC-KENOGAMI: terrain 43,000 pi.car. bord de l'eau, situé Chemin Bouchard, tél.:547-0746.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

SHIPSHAW: rue Savard, terrain situé au bord de l'eau et quai inclus, idéal pour construction permanente, Tél.:549-5149, 541-0449.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985 **PONTIAC FIERO**, automatique, très propre, **spécial 2,495$**. **1989 Hyundai Sonata GLS**, 115,000 kilomètres, automatique, climatiseur, **spécial 2,995$**. **1991 Chevrolet Lumina Euro**, automatique, 52,000 kilomètres vrai bijou, faites votre offre. **1991 Dodge Shadow,** 4 portes, automatique, très propre, **spécial 4,495$. 1992 Dodge Shadow ES**, 4 portes, V6 automatique, équipement complet, comme neuf. **1993 Geo Métro**, 4 portes, automatique, super propre. **1994 Ford Escort GT**, 2 portes, manuelle, seulement 36,00 kilomètres. **1995 Chevrolet Cavalier Z-22**, 2 portes, manuelle, spécial, **8,495$**. **1997 Chevrolet Cavalier** 4 portes, automatique, climatiseur. Ces véhicules sont inspectés et garantis. Automobiles Bédard. Tél.:693-8567.

1994, Cadillac de ville, blanche, velours bleu. 1993, BMW, 325 IS, Silver, intérieur cuir noir. 1989, BMW, 325 IS, automatique, blanche.

AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX
1366 Boul. St-Paul. Chicoutimi.
Tél.696-1774 sans frais 1-800-801-2375

ACHETE et VENDS autos et camions 1987 à 1991. Tél.:548-3709.

ACURA INTEGRA, RS, 1992, Charcoal, 124,000 kilomètres, parfait état, 11,000$ négociable. Tél.693-5297 (après 17h00)

ACURA Intégra RS Dohc 1987, plusieurs pièces de changer, factures à l'appui, 4 pneus neufs, correction de peinture faite, voiture impeccable, prix revisé: 2,500$ négociable. Tél.:543-8557.

BONNEVILLE SSE, 1994, 50,000 kilomètres, vert, garanti 12 mois, 15,995$. tél.:275-5970.

BUICK Le Sabre Limited 1993, excellente condition, 80,000 kilomètres. Echange acceptée. Gilbert Autos Inc. 543-8361.

BUICK Regal, 1992, automatique, 6 cyclindres, air climatisé, 4 amortisseurs neufs, équipement complet, parfaite condition. Automibles J.M. 9,495$. Tél.:693-8830.

CAVALIER RS 1994, air climatisé, excellente condition, 120,000 kilomètres. Négociable. Tél.:679-8638.

CHEVROLET BERETTA, GT, 1989, mécanique bonne condition. 1,300$. Tél.695-7140

CHEVROLET Sprint 1988, manuelle, 5 vitesses, excellent état, 800$. Tél:672-6278.

CHRYSLER LE BARON 1985, automatique, 184,000 kilomètres. Très bonne condition. $1,200. Tél.:542-5527.

CUTLASS Supreme 1994, automatique, 100,000 kilomètres, air climatisé, beige métalisé, propriétaire non fumeur. Tél.:545-7337.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état, 1985 à 1991. Payons comptant entre 100$ et 1,000$. Tél.:549–6041.

DODGE Colt 100 DL, 1992, 2 portes, manuelle, blanc, 94,000 kilomètres, très propre, 4,500$. Tél.:545-4746.

DODGE COLT, 1991, 200E, bleu, 2 portes, hatchback, 99,000 kilomètres, impeccable, 4,600$. Tél.540-3711

FIREFLY, 1990, automatique, 4 portes, 1,300$, 129,000 kilomètres. Tél.693-8011

FORD TAURUS, 1994, familiale, 89,000 kilomètres, très propre, 12,000$. Tél.696-5098

FORD Windstar 1996, 31,000 kilomètres, comme neuf, équipement complet, air climatisé avant et arrière, couleur Champagne, entreposé durant l'hiver. Tél:673-3091.

GÉO MÉTRO, Berline, 1994, 76,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 4 cylindres, garantie 1 an/20,000 kilomètre. Automobile J.M. 6,495$. Tél.: 693-8830.

HONDA ACCORD, EXI, 1988, manuelle, 166,000 kilomètres, excellente condition, 3,200$. Tél.548-5420

HONDA CIVIC DX 1989, manuelle, très propre, hatchback 3,000$. Tél.542-1484

HONDA Civic SI 1993, comme neuve, automatique, équipement SI. $12,500. Tél.:344-4487 soir.

HONDA CRX 1988, automatique, noire, vitres teintées, laser, 3,000$ négociable. Tél.:545-6803

HONDA CRX SI 1987, noire, 167,000 kilomètres, très propre. $2,500 négociable. Tél.:669-3049, paget:669-8148.

302 Autos à vendre

HYUNDAI Excel 1994, automatique, 135,000 kilomètres, bonne condition, 4,000$ négociable. Tél.:545-2597.

JETTA 1987, manuelle, rouge, 140,000 kilomètres, très bonne condition, 6,400$, négociable. Tél.:541-0012 (radio-chasseur), 696-9133.

JETTA GL 1994, turbo diesel, manuelle, garantie prolongée, parfaite condition. Tél.:668-0939.

MAZDA 323 1988, manuelle, 4 portes, 160,000 kilomètres, 1700$. Tél.:542-8245.

MAZDA 323 1989, automatique, hatch-back, très propre, 2,600$. Tél.:672-4308

MAZDA PROTEGE 1997, état neuf, beige, 9,700 kilomètres, avec 4 pneus d'hiver neufs Blizzak, 13,500$. Tél.544-8832

MAZDA Protégé 1998, 5 vitesses, neuve, 12,500$. Tél.:547-0292., 696-7218 paget.

MERCURY Grand Marquis, 1986, très bon état, 800$ ferme. Tél.:696-7492 (radio-chasseur).

MERCURY Topaz, 1990, automatique, 4 cylindres, bonne condition. Automobile J.M. 2,795$. tél:693-8830.

NISSAN SENTRA XE, manuelle, 1994, 80,000 kilomètres, encore garantie 10,000$. Tél.696-5098

PASEO 1996, 48,000 kilomètres, rouge, comme neuve. Faut vendre. Tél.:549-0911.

PLYMOUTH Acclaim 1994, état neuf, garantie plan or, prix à discuter. Tél.:662-2022.

PLYMOUTH Colt 200 GT, 1992, 5 vitesses, 128,000 kilomètres, très bonne condition. Automobile J.M. 4,450$. Tél:693-8830

PLYMOUTH Neon 1995, blanche, automatique, 4 portes, 86,500 kilomètres, 2,500$ négociable. Tél.:674-9292, 591-5735.

PONTIAC ACADIAN (Chevette) 1986, 4 cylindres, manuelle, propre, 650$ négociable. Tél.693-8482, paget:591-5983

PONTIAC Firebird 1984, 2.8 manuelle, T-Top, moteur 96,000 kilomètres, peinture freins neufs, spécial: 2,000$. G.B. Automobiles. 545-9537

PONTIAC FIREFLY, 1988, manuelle, 2 portes, 500$ négociable. Tél.673-3150

PONTIAC GRAND-PRIX SE 1989, 110,000 kilomètres. Peinture 1997. Pneus d'hiver inclus. Tél.:549-5971.

PONTIAC TRANS-AM, GTA, 1988, 66,000 kilomètres, équipement complet, toit ouvrant, jamais sortie l'hiver. Tél.544-4455, Jean-Pierre

SUBARU JUSTY, 1991, à vendre pour les pièces. Tél.673-3173

SUNBIRD 1994, manuelle, mauve, 2 portes, 89,000 kilomètres, super propre, 7,000$. Tél.:544-5510.

SUZUKI Swift 1990, 4 cylindres, 124,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, excellente condition. Spécial $2,000. Tél.:545-9537 G.B. Automobiles, 1160 Boul du Royaume.

TOYOTA Camry 1989, 70,000 kilomètres, blanche, bon état, 7,000$. Tél.:549-0696.

TOYOTA COROLLA 1984, 5 vitesses, 2 portes, gris, mécanique excellente, 950$. Tél.:543-5464

TOYOTA COROLLA, 1986, 150,000 kilomètres, mécanique A-1, besoin d'une peinture, 600$. (après 16h00. tél.544-2394

TOYOTA MR-2, 1987, parfaite condition, automatique, excellente mécanique, 2,900$. Tél.:669-1199.

TOYOTA Supra 1987, peinture neuve, condition A1. $5,495 négociable. Tél.:690-5634, 542-4311.

TRIUMPH Spitfire 1500 1979, décapotable, impeccable. Prix à discuter. Tél.:542-9246.

304 Bateaux à vendre

AUBAINE! DORAL Tara 1987, 24', cuddy cabine, excellente condition, moteur 4.3 litres, toit campeur, toile rapide, remorque acier incluse. 15,000$. Tél.:548-2578.



BATEAU 1987 24 pi. Regal Commodore, moteur GM 2.5 (165 HP), couche 4 personnes, tout équipé, comme neuf, avec remorque Tandem: 23,950$. Auto Caravanes Saguenay, 2728, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:696-5000

Bateau de pêche Craftliner 17', 3 sièges, 3 ans d'usure, moteur Mercury 40 forces, équipé au complet, avec remorque. Tél.:418-346-1175, cellulaire: 693-6110.

BATEAU sport Glastron Carlson CV-23, moteur Mercruiser 350pc, 260 HP, avec remorque double essieux. Acheté neuf en automne 1990. $16,500. Tél.:480-1045.

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 12', 14': $339. 15', 16': $480. Tél.:543-6537

CANOTS, CHALOUPES: Fibre verre, toutes grandeurs, vente et location. Particulier. Remorques pour bateau toute grandeur. Tél.;690-5371.

CHALOUPE 12' avec moteur Evinrude 9.9 forces avec remorque, 3,000$ négociable. Tél.:347-5904.

CHALOUPE aluminium 12'. Aussi moteur 4.5 Mercury. Tél.: 549-7592.

CHALOUPE Espadon 14', aluminium, moteur 8.8 Evinrude, remorque de bateaux capacité 2,000 livres. Tél.543-0118.

JET-BOAT Searay 1993, entièrement équipé, comme neuf, 8,900$ négociable. Tél.:690-3655.

MOTEUR hors-bord Suzuki 8 HP, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:544-6659, 544-5466.

MOULES pour fabriquer canots, genre Freighter, 20' et 24', avec console. Moules pour ponton 20' et 30'. Le tout $30,000. Jean-Claude, (514)328-2021

RECHERCHE moteur hors-bord Evinrude ou Johnson, 70 forces et plus, pied long, en bonne condition. Tél.:679-9484, 679-5998.

304 Bateaux à vendre

REMORQUES
À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres.
REMORQUES GERMAIN INC.
Ancienne Lorette, Québec
Tél.:(418) 871-3590

SUNBIRD Stinger 1990 18 ', open deck, 140 HP, remorque, toit, accessoires. Parfaite condition. 9,000$. Tél:547-7536.

SUPER AUBAINE
PETERBOROUGH INDY, 1988, 23', moteur King Cobra 460 p.c. état de neuf, remorque 2 essieux, freins électriques, 14,999.95$ négociable. Tél:418-545-1903(jour), 418-678-2576(résidence).

THUNDERCRAFT 1994, 181/2', moteur «In board 3 litres, «open deck», avec remorque, radio VHF, détecteur de profondeur. Comme neuf. En montre chez Sports DRC, 3055 avenue du Pont Sud, Alma. Tél.:668-7389 (Chantal).

VOILIER McGrégor, 21', moteur 7.5, démarreur électrique, toilette chimique, 3 voiles, couche 4 personnes, remorque, quille rétractable, très propre, 5,000$ négociable. Tél.:678-9904.

WELLCRAFT 30', excellente condition, tout équipé, moteurs Mercruiser 4.3 litres LX, 1992, 200 heures, avec remorque à rouleaux, bon prix, 44,000$. Tél:668-5178.

305 Camions à vendre

1984, PICK-UP GMC S-15, automatique, peinture neuve, 2.8 litres, 1,695$. Cabine fibre verre haute, $225. Tél.:673-6218.

1990 MAZDA B-2200, manuelle, peinture neuve, inspecté., 4,495$. Tél.:693-8567.

1991 Mazda B-2200, cab plus, 5 vitesses, blanc, 127,000 kilomètres, très très propre, 4,900$. Tél:543-5464.

CHEVROLET S10 1994, 78,000 kilomètres, king cab, V6 Vortec, automatique, $13,900. Tél.:344-4487 soir.

DODGE DAKOTA, 1997, 2X4, king cab, automatique, fond de caisse. démarreur à distance, 23,000 kilomètres, Tél.668-3434

DODGE Ram 1991, automatique, 70,000 kilomètres. $6,500 non négociable. Tél.:272-2883.

F-150, 1995, 76,000 kilomètres, garantie prolongée, prix en bas du marché. Tél.:545-7575.

FORD F-150, 2X4, automatique 6, 1988, 147,000 kilomètres, 2,500$. Tél.693-0694

FORD F150, 6 cylindres, 5 vitesses, avec boîte, comme neuf. Tél.:547-0292, 696-7218 paget

G.M.C. S-15, 1986, très propre, excellente condition, tél.:549-1537.

GMC 1500SL 1989, 305 automatique, $4,995. **MAZDA B2200 1993,** club, manuelle, $5,995. Prix négociables. AUTOCAM, 540-1332, 690-5634 paget.

GMC 1975, 3 tonnes, A-1, double roues, 4,000$ négociable. Tél.696-8656.

GMC 1991 SLX 2x4, cabine allongée, moteur 8, 305, climatiseur, régulateur de vitesses, boite fibre de verre. Tél.:548-5225, 548-9004.

GMC S-15 1989, manuelle, 5 vitesses, 160,000 kilomètres. Tél.:543-1660

306 Camions 4 X 4

1988 TOYOTA 4Runner, automatique, 80,000 kilomètres certifiés, très propre. **1990, Ford F-150,** 4X4, automatique, V8, 102,000 kilomètres, bonne condition. **Automobile Bédard. Tél.:693-8567.**

1992, Cherokee Laredo, 4x4, automatique, air.
1992, Toyota, 4 runner, 4x4, automatique, V-6.
1991, Chevrolet C-2500, 4x4,boîte de 8'.
1991, Tracker, 4x4, automatique, décapotable.
1990, Chevrolet, C-1500, 4x4, auto., 8,950$.
1990, Chevrolet S-10, King cab, 4x4, aut.
1990, SUZUKI, Side Kick, 4x4, décapotable.

AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX,
1466 BOUL. St-Paul Chicoutimi.
TÉL.696-1774,
SANS FRAIS :1-800-801-2375

CHEVROLET 1995, 4x4 super cab, Z71 Silverado, fait seulement la ville, super propre. $18,950 négociable. Tél.:549-3233.

DODGE Dakota 1992 4x4, king cab, V8 Magnum, $14,000 négociable. Tél.:542-8637.

F-150, 4X4, 1984, très bonne mécanique, plusieurs pièces neuves, 3,000$. Tél.:545-7115.

FORD F-150, 4X4, 1997, XL 4.6 litres, 68,000 kilomètres, (pneus freins 4 amortisseurs neufs), impeccable, prix négociable. Tél.:690-6960 Michel. 678-2098.

GMC 1500, SLX, 4X4, V-8 automatique, radio cassettes, fond de boite plastique, 4 pneus neufs, bleu 2 tons, très bonne condition. Tél:549-8883, pagette: 545-5928.

GMC Sonoma SLE 1991, king cab, 4X4, V6, 4.3, automatique, 119,000 kilomètres, bonne condition, 8,600$ négociable. Tél.:279-5930

NISSAN 4X4, 1981, cab 1/2, peinture neuve, demande réparations, 500$ ferme. G.B. Automobiles, 545-9537.

PIÈCES de pick-up 4X4, 1984, moteur 2.8. Van Safari 1987, mécanique A1, 1,500$ négociable. Tél.:695-5986, 591-5574.

SUZUKI Sidekick JX 1990, 103,000 kilomètres, excellente condition. $5,700. Tél.:548-9204.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR, Econoline, 1991, bon état, 6,500$. Tél.545-2355, 698-6054

MOTORISE TRIPLE E, 1984,classe A, 25', excellente condition. Tél.:545-6663, 698-2068.

MOTORISE Classe A Leocraft 1981, 27.5', excellente condition. Prix avantageux. Tél.:544-2958, 697-2958.

MOTORISE Traveler 1988, 28', chambre fermée, balayeuse centrale, air climatisé, équipement complet, 45,000 kilomètres, très propre, tél:349-2609

308 Fourgonnettes à vendre

1997, PLYMOUTH VOYAGER, V6, climatiseur, 7 passagers, volant ajustable, contrôleur de vitesse, Tél.:693-8567.

DODGE Caravan 1995, verte, 79,000 kilomètres, 7 places, air climatisé, vitres teintées. Tél.:679-0277.

DODGE Caravane ES, 1995, 67,000 kilomètres, parfaite condition, 16,500$. Tél.:542-9348.

VAN Nissan AXEES, 1993, manuelle, 76,000 kilomètres, balance garantie, 4 pneus Michelin neufs, 4 pneus d'hiver à clous. Etat neuf. Tél:251-8287.

309 Machinerie

DÉBUSQUEUSE 1978 John-Deere 540-B, 4,300 heures, très bonne mécanique, prix à discuter. Accepterais échange pour tracteur 4X4 avec souffleur et pelle avant. Informations: M. Gauthier, 274-3294 ou 276-1351

DÉBUSQUEUSE, «John Deer», 748-E, à grapins,1994. Très bon prix. Tél.:672-2075.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE International 9', modèle 1190, doigts courts ajustables nouveau modèle, très propre. Prête à opérer. Tél.:251-3122.

LIFT 5,000 lbs de charge, refait à neuf, roues 27 po. 900, pneus en nylon, prix à discuter. Tél.:544-6659, 544-5466

MACHINERIE AGRICOLE: wagons à lance-balles 18 et 21 pieds; faneur à foin FAHR'18 pieds de largeur; herses à ressorts et à disques. Le tout en excellente condition. Tél.:544-4246 fins de semaine et à partir de 16h30.

PETIT LOADER Articulé très bon ordre. Souffleur Yardman 13-33, neuf, Tél.:678-2751.

SCIERIE portative Jober 1997 $4,000. Pompe évacuair Coté $3,000. Écureur Beaty avec chaine 200', 4 ans d'usage, $2,000. 6 enclos de fer avec portes, $75/chacun. 32 bols à eau en plastique, $10/chacun. Un soigneur pour balles rondes agrimétal $2,000. 3 ventilateurs d'étable $75/chacun. Épandeur à fumier John Deere $1,500. Râteau à foin Claas $4,000. Pesée électronique pour bovins, jamais servie, $500. Moissonneuse-batteuse diésel Massey-Ferguson 750 $27,000. Semoir à volée avec train d'attelage 1.7/8", $1,000. Charrue 3 raies Kverneland $4000. Vis à grain $1,500. Mangeoire sur roues 20'x7', $1,500. Herse vibro 45P, largeur 12', $3,500. Différents outils: perceuse magnétique, clés à mollette, etc. Tél.:662-5581 heures repas.

VANNES REFRIGEREES
48' de long, bonne condition.
Tél:(418)962-5237
Fax:(418)962-6336

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER Sea-Doo 1990, SP-583, excellente condition, 1,700$ négociable Tél.:690-9331, 540-1086.

BOMBARDIER XP650 1994, avec wet suit, remorque, état neuf. Prix à discuter. Tél.:276-5415, cellulaire: 671-0111.

Motomarine GSX 1996, 800cc, remorque, hélice supplémentaire. Excellente condition. Tél.:690-2908, 544-0231.

POLARIS SLT 750 1996, état neuf, toile et remorque: 5,500$ négociable. A voir au 860, Gauthier Ouest, Alma. Tél.:662-9902 après 17h00.

Sea-Doo XP 1994, impeccable, plus remorque, prix à discuter, tél.:542-7482.

312 Motos à vendre

1994 HARLEY DAVIDSON FX, 18,000 kilomètres, impeccable, 16,500$, femme propriétaire, tél.:418-236-4606, 418-236-9124.

A VOIR! TRES PROPRE!
HONDA Shadow 500cc, 1983, très propre, 21,000 kilomètres, visière avant, pneus neufs. 2,200$ négociable. Tél.:549-5313.

HARLEY Davidson 1981 Low Rider, 1200cc, valises de cuir, 8,000$, négociable. Tél.:673-3715.

HONDA Goldwing 1982 Interstate, bonne condition, $3,695 négociable. Tél.:690-5634, 540-1332.

HONDA SHADOW, 1994, 600 VLX, 13,800 kilomètres, 5,500$. femme propriétaire.Tél.275-1026

KX 250 1995, parfaite condition. Scooter Honda Dio 1994. Tél.:679-8942.

Motocross CR-80, bon état, tél.:549-0795.

SUZUKI MARAUDER, 1997, 6500 kilomètres, 7000$ non négociable. Tél.548-3031, Guy

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE roues Kawasaki 1997, automatique, 1,000 kilomètres, équipement complet, $6,800 ferme. Tél.:275-0501.

TROIS roues ATC Big Red 200 1984, extra propre. Prix à discuter. Tél.:542-7427, 541-2601 (paget).

314 Pièces et accessoires

1950 À 1995: ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.: 545–9537

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIECES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE, PAYONS COMPTANT. VENTES PIECES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ENSEMBLE (kit) de jupe GT pour Mustang 1993, différentes pièces. Tél.:698-2149.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 32', 3 essieux, pour transport d'animaux, 4,000$. Tél.696-8656.

317 Tracteurs à vendre

JOHN DEERE 455, 300 heures, diésel 3 cylindres, liquide, hydrostatique, servodirection, système hydraulique, tondeuse ventrale 5 pieds, avec remorque tandem 11,900$, sans remorque 10,900$ négociable. Tél.:543-3613.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

AGENT de sécurité, cours les 13 et 14 juin à Chicoutimi, mise de menottes et Pr-24. Tél.:418-849-2390 après 18h.

AV-TECH inc. est à la recherche d'un **PLOMBIER** et d'un **ÉLECTRICIEN** hors construction pour exécuter des travaux d'entretien dans la région de Chicoutimi. Postes à temps plein, 40 heures/semaine. Doit posséder un minimum de 5 ans d'expérience. Envoyer votre CV par Télécopieur à M. Yves Mercier, (418) 682-5421.

BAR LA CHANDELLE
BARMAN(aid) demandé(e), avec expérience, TÉL.:543-5653, 543-3608. (Lise).

COMPAGNIE EN GESTION FAMILIALE
Secteur Saguenay
8 postes à combler:
Consultants—relationnistes—superviseurs

Pour entrevue:
Tenue de ville — CV
450$ à 600$/semaine plus bonus.
542-8868. M. Perron.

COMPTABLE RECHERCHÉ(e)

Exigences:
- Diplôme d'Etudes Collégiale en administration
- Connaissance en informatique: Lotus 1 2 3 et Avantage serait un atout.

Tâches:
- Effectuer la comptabilité mensuelle
- Produire les états financiers
- Faire le suivi des coûts des contrats ainsi que toutes autres tâches reliées à la comptabilité

Faire parvenir votre CV
181, boul. Tadoussac
St-Fulgence, G0V 1S0
ou Télécopieur: 674-1184
Att: Céline Lavoie

DEBARDEUR DEMANDE
LA SOCIETE SYLVICOLE du Saguenay recherche Débardeur possédant petite machine genre F-4 Dion, 200 mètres de bois à sortir à 8.25$/du mètre. Contactez Martin Fillion ou Léon Simard tél.549-5605

DEBROUSSAILLEUR(euse) avec 1 an d'expérience, pour travail: 20 semaines. Tél.545-2893.

PARTYLITE GIFTS
— Excellentes possibilités de revenu
— Produits extraordinaires
— Programme d'hôtesse exceptionnel
— Aucun investissement ni livraison
— Possibilités d'avancement
Appelez Martine
545-8257

RECHERCHE chauffeur(euse) de camion remorque, minimum 2 ans d'expérience pour le Québec, l'Ontario et les États-Unis. Travail à l'année. Faire parvenir C.V. à Gestion Pro-Bec inc. C.P. 357, Lac St-Charles, G3G 1G3

SOIRÉES D'INFORMATIONS: Recherche distributeurs pour compagnie japonaise, établie depuis 23 ans dans domaine prévention de la santé. Réservez au Tél.:544-0892.

TRAVAILLEURS(SES) sérieux(ses) pour cueillir des fraises, majeurs de préférence. Nathalie, (418)829-1262.

TU veux travailler? 695-6999.

VENDEUR.vendeuse, d'automobile demandé(e) avec expérience. Tél.:690-7444.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

MGT
MARTIN GAUTHIER AUTOMOBILES INC
1997 HYUNDAI ACCENT, 2 portes, manuelle, 29 000 km.
1994 CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, man., 64 000 km.
1994 B.M.W. 320I, 4 portes, manuelle, 94 000 km.
1994 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 p., man., 116 000 km.
1992 VOLKSWAGEN PASSAT, 4 portes, aut., 98 000 km.
1992 FORD ESCORT, 4 portes, automatique, 80 000 km.
1991 HONDA ACCORD, 2 portes, aut., 124 000 km.
1988 VOLKSWAGEN CABRIO, 2 p., aut., 120 000 km.
1991 JEEP CHEROKEE, 4 portes, automatique, **9450 $.**
1258, boul. du Royaume, Chicoutimi
Tél.: 549-0911 Fax: 696-1117
388572

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AIDE FINANCIERE
PRET ACCEPTE EN 24H
10,000 à $150,000$
- Prêt personnel et commercial
- Prêt pour démarrage d'entreprise
- Intérêt 6% par année
- Prêt privé

VOUS ETES QUALIFIE SI VOUS AVEZ
- Fonds de pension d'un ex-employeur
- CRI compte de retraite immobilisé
- REER immobilisé, REER

Laurent Boulianne 693-6381

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

BOUTIQUE SERAPHIN désire ouvrir prochainement à Alma et recherche association avec partenaires dynamiques et ambitieux. Informations: 418-658-9412, 418-690-1332.

COMMERCE de location d'enseigne, très intéressant. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

REVENUS SUPPLEMENTAIRES. Jeunique International a besoin de consultantes. Formation gratuite. Tél.:545-7337 (Line).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS prix, menuisier d'expérience, pour tous genres de travaux en rénovation et construction. Estimation gratuite. Tél.:677-3352.

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.549–9842, 540-3812(cellulaire).

BRIQUETAGE, crépis, cheminée, pavé imbriqué, terrassement, aménagement paysager, muret, pose de gazon. Tél.:549-4846 après 18h00.

FAIT-TOUT
RÉPARE: ordinateurs, électroniques, appareils ménagers. Construction, électricité. Et autres.
TÉL:541-8587, Pierre.

FENETRES
"Fini la peinture et les échelles": Faites recouvrir vos fenêtres d'aluminum. Bas prix. Tél.698-0717.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MENUISERIE, plastrage, peinture, plomberie, etc. Prix compétitifs. Bonnes références. Tél.549-4982, Réal.

MINI-EXCAVATION. Drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique.Tél.: 690-5323.

PROBLÈMES de toiture ou rénovations générales de votre maison? Estimation gratuite. Travaux exécutés par des professionnels. Prix compétitifs. Contactez Constructions PolymèrExperts, 695-4954.

RENOVATION RENOVATION
FAITES RÉNOVER L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR PAR UNE ÉQUIPE SPÉCIALISÉE: TOITURE, REVÊTEMENT, PATIO, AGRANDISSEMENT DE MAISON, RÉNOVATION EN GÉNÉRAL. ESTIMATION GRATUITE.
J.B.LAVOIE ENR. 548-7209.

REVETEMENTS GL. vinyle, portes, fenêtres, couverture, patio, céramique, traitement de pavé uni, asphalte, Tél.:549-4748.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BEAU GARÇON, à votre service messieurs, pour massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.: 690–9366.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique, massage Shiatsu $10. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

CHICOUTIMI: Massage Assalem, jusqu'à 20h00, sur semaine. Tél.:543–4796

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

MASSAGE de détente. Sophie, 690-9377.

MASSAGE de relaxation et de détente, 09h00 à 20h00. Tél.:542–8485.

604 Offres de services

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718

Besoin de **DÉCAPER,** teindre ou vernir vos meubles en bois, **ÉBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX. ASH DÉCAPAGE, 548-6405.**

CHAUFFEUR retraité, classe 1, 35 ans d'expérience CA ou U.S. bilingue, disponible pour tous genres de voyages urgents, longue distance. Tél.275-2138.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DEMENAGEMENT ou transport de tous genres. Pour informations, téléphone:674-9116

604 Offres de services

DRAINOMAX ENR. Drain boucher, drainage général, drain extérieur, refoulement. Tél.:548-4206, cellulaire: 540-0144, paget: 591-7124.

Homme offre ses services comme peintre, tél.:542-1171.

J'OFFRE mes services comme plâtrier, bon prix. Estimation gratuite. Tél.:696-4886.

J'OFFRE mes services pour tous genres de travail (plastrage, peinture, céramique, plomberie etc.) Tél.:548-4426.

Offre service pour la coupe de bois sur lot privé, avec équipement fourni. Tél.:672-2075, demandez France.

PLOMBERIE, réparation, installation, entretien. Egalement réparons outils électriques. Estimation gratuite. tél:542-0930, 545-1212.

REMBOURAGE de meubles, réparation de vernis, autos, bateaux, ameublement de salon, à prix compétitif. Tél.:545-4324.

TENUE de livre pour petite entreprise. Tél.:545-3939, 541-6522.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS ELECTROS R.S.
A PARTIR: LAVEUSES 125$, SÉCHEUSES 100$, RÉFRIGÉRATEURS, POELE 125$, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITONNEMENT "TIMER". VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: $14.95. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

CUISINIÈRE Hotpoint, amande et noir, bon état: 100$. Ensemble chambre complet en mélamine grise pour grande pièce: 450$. Tél.:347-3787.

ENSEMBLE de salon, très bon état avec 2 tables et lampe: 500$. Bibliothèque mélamine blanc et noir idéal pour téléviseur 29" et système de son: 250$. 2 matelas 54", 1 an d'usure, 50$ chacun. Micro-ondes blanc: 75$. Tél.:548-2289

FRIGIDAIRE, poêle, très bon état. Jaune. Bonne condition. Tél.:543-1732.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, petit poêle 24", lave-vaisselle, congélateur, en très bon état. Tél:.672–2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Ncrd. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIQUIDATION d'appareils électroménagers: cuisinière 100$. Réfrigérateur 150$. Laveuse 125$. Sécheuse 75$. Prix service et qualité garantis. Réparation à domicile. Vente de pièces neuves et usagées. Reconditionnement de minuterie. Aux Minuteries du Québec. Tél:543-0000

MOBILIER de salon: canapé et 2 fauteuils. Très bon état. 700$. Tél:545-3481

MOBILIER salon bois (orme), chaise tubulaire noire, chaise berçante sur billes, bureau de travail, bahut (orme), bicycle d'exercices, bicyclette 20". Tél.:544-6663.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs, 300$. Set cuisine noir 150$. Tél.695-3893

POÊLE réfrigérateur "Hotpoint" amande très propres, 375$. Tél.:545-2047

POUR chalet, poêle, réfrigérateur, or moisson, $120/l'ensemble.Tél.:669-2033.

SOFA ET CHAISE de salon. 2 colonnes de son 50 watts RMS. Moulin à coudre Singer avec meuble. Prix négociable. Tél.:540-0664.

UNITÉ MURALE mélamine blanche, 3 sections, portes en verre fumé, éclairage intégré, 300$. Tél.:695-5090.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

A VOIR absolument! Magnifiques Shih-Tzu, pure race, nés le 19 mai. 5 mâles, 3 femelles. Réservez dès maintenant! Tél.:347-5878 soir.

CHATONS Himalayens, enregistrés, vaccinés, pure race, couleurs variées Tél.:542-0620 (soir).

CHIOT Golden Retriever beige, 12 semaines, vacciné, vermifugé, 110$. Tél.:344-4876.

MAGNIFIQUE cheval Quaterhorse couleur baie, pattes noires, présentement en pension dans une école réputée (Daniel Bédard). Tél.:696-3101, Jean.

PONEY (jument) 6 ans, avec bébé naissant. Tél.:693-8629.

705 Antiquités

Accessible à tous les
AMATEURS D'ANTIQUITÉS
Pour acheter ou pour vendre, ne pas oublier de visiter le seul **MARCHÉ D'ANTIQUITÉ**
(des milliers de pièces de notre patrimoine)
Marché d'antiquité,
5922 Boul. Talbot, 678-2775.
Ouvert samedi et dimanche seulement de 9h00 à 17h00
S.V.P. NE PAS CONFONDRE AVEC DES VIEILLERIES INUTILES ET SANS VALEUR!

706 Bois de chauffage

BEAU MERISIER vert. Tél.:673–1977, après 18h00.

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

BOULEAU, érable, frêne, merisier. Livré. Tél.:543-5855.

EPINETTE rouge, 35$/corde. Tremble, 25$/corde. Bouleau mélangé avec 25% merisier, 50$ la corde. Léger coût supplémentaire pour livraison si désirée. N'hésitez pas à nous appeler! Cellulaire:698-8967, 543-9716

MERISIER vert 48$ fendu. Bouleau sec, 55$ fendu. Merisier semi-sec 60$ fendu. Tél.673-7975

MOULIN À SCIE MOBILE: Faisons sciage de vos billes en bois d'oeuvre à domicile. 7 jours/semaine. 2 scieurs d'expérience à votre service. Réservez tôt. Tél.:695-5083, 547-9421.

708 Demandé

ACHETERAIS MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
Divers, commercial, industriel: 690-7545 ou 548-8148

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

100, 200, 300, ASPIRATEURS: Électrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Central Cyclo-Vac, neufs et usagés. Réparations, pièces, et sacs de toutes sortes. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie pour mieux vous servir. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 AIRS CLIMATISES commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222

7 FENÊTRES de cèdre rouge. 4 cadres avec portes extérieures pleines. 2 Cascade 40 (un neuf). Une vitrine 5x6. Tél.:545-6257.

75 fenêtres simples 40x63", cadrage aluminium. $15/chacune. Idéal pour chalet, verrière, serre. Tél.:693-8881, 545-8624.

A BAS PRIX: Vente, réparations de toutes marques d'apirateurs. Technicien 15 ans d'expérience. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A CHAPAIS (TIES)
A VENDRE
Dormants de chemin de fer
2,00$/CHAQUE
QUANTITE ILLIMITEE
CONTACTEZ
DANIEL FREIGNOZ
TEL.418-745-2015

A VENDRE: TERRE noire tamisée et jaune. Aussi transport en petite quantité de grenottes 1/2, 3/4, ainsi que poussière de pierre. Cellulaire:698-8967, 543-9716

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

ACHETONS CUIVRE
ALUMINIUM ET FER
A PRIX COMPÉTITIFS!
BENOIT GIRARD MÉTAL
2360, rue Cantin, Parc Industriel, Jonq.
TÉL.:695-9745

ASPIRATEURS
NEUFS USAGES
A Partir de 79$, 1 an garantie.
Réparation. SACS toutes marques.
ASPIRATEX 2000
3691, Boul. Harvey, Jonquière
542-9451

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

BOUILLOIRE électrique Hydra 3; 2 bouilloires asphalte à toiture, intercepteur de graisse 10 gallons pour restaurant. 2 chauffe-eau (60, 40). Toilettes et lavabos sur colonne, robinetterie incluse (un moka et un jaune). Toilette «Crane» usagée avec réservoir. Toilette allongée. Four à encastrer Westinghouse, plaque chauffante. Tél.:543-0538, 543-8778.

BUREAU pour ordinateur. 2 air climatisés: Goldstar 7000 BTU, 250$, Danby 450 PI.CU, 7000 BTU 250$. Réfrigérateur Bélanger blanc sans givre 200$. Etagère en vitre, monture métal 30$. Humidificateur 9,5 litres, 80$. Bouquets assortis (plante verte) naturel. Ventilateurs de plafond blanc, 20$. Tél:541-0220

CEDRES de haies, piquets de cèdres, 6', 8', 12'. Tél:674-9288, 674-1019.

Centre Bonne terre
Terre végétale, tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes.
Chargeons au Centre, remorques et camions
Sacs de 35 litres
1635, boul. St-Jean-Baptiste – Chicoutimi
696-4194

FENETRES à manivelle, idéal pour chalet, 2 (60X72"), petite 38X40. Tél.544-7898

GRANDE Fenetre Thermos, 9X6', avec vitres coulissantes. Porte extérieure avec cadre. cuve double pour salle de lavage. tél.698-0785

PIQUETS DE CÈDRE
Pour clôtures, 7'4" à 12' longueur, différentes grosseurs. Tél.:678-2505

709 Divers

RADIO de communications usagés, Low Band VHF, Motorola, Tél.591-6210

SCIE RADIALE Craftsman "Spécial Edition" 10", 375$. Cuisinière 24", excellente condition, 75$. Tél.:669-9664.

SPÉCIAUX sur cheminées 2100 degrés, revêtement vinyle D4 blanc, soffite et facia d'aluminium, peinture 20 litres satin-perle 49.95$, émail à galerie 4 litres, teinture extérieure, rouleaux et pinceaux. Quincaillerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

SUPER vente d'aspirateurs usagés, à partir de $49.95. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549–2365.

TERRE noire tamisée pour embellissement et jardin. Perches de cèdre. Nous livrons avec camion et remorque. Tél.:672-2277

TRANSMISSION automatique, Ford 302, C-6. Cylindre télescopique, 2 sections. Tél.:672-2258.

TUYAUX d'aluminium 1.1/4", 1,700 pieds en longueur de 20'. Biscuiteuse Durex, neuve. Tél.:543-2707.

VENTE fermeture de maison. (Mobiliers, différents articles). Tél:549-1041.

711 Equipement de commerce et restaurant

3 PRÉSENTOIRS vitrés, comptoir mélamine, 2 enseignes, caisse enregistreuse. Tél.:690-0129

7 ROULOTTES
sanitaires 10'X50', très propre, presque neuves et toutes équipées.
TÉL:(418)962-5237
FAX:(418)962-6336

AIR CLIMATISÉ, 22,000 B.T.U. Coffre-fort. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge. Radio Motorolla et base. Tél.548-5343.

CAISSE-ENREGISTREUSE TEC MA-1050, bonne condition. Prix: 300$. Tél.:698-2020

MACHINE à crème molle Taylor, bonne condition. Tél.:349-8065 Martine.

MACHINE à crème molle Taylor, une tête, 3,500$. Tél.:343-3152 (Guylaine).

MACHINE A YOGOURT glacé, Flavor Master, Tél.343-2956, Frédéric

VENTE ACHAT
Chaises bistrots, cafetière, malaxeur, friteuse, grille-pain rotatif, tables, "troaleuse", tabourets. Ameublement et équipement complet de coiffure. **Tél.:698-2174, 541-2637**

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES: hache viande Hobart 2 forces. Banc de comptoir 24" en bouleau. Chaise de coiffeuse, 1 séchoir. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, machine à Pop-corn. Tour à poterie. Bureau secrétaire. Classeur latéral 3 tiroirs. Tél:545-1705, 543-2430.

NOUVELLE administration. Vente et Achats. Appareils Ménagers, Vrai vente de garage. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél:690-3142.

718 Vêtements

C'EST L'ÉTÉ!
T-Shirt "Fruit of the loom" 100% coton, blanc, bleu ou rouge. $8.99/chacun ou 3/$19.99. Tél.:696-9084.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ENSEMBLE de golf féminin «Kinetic», rose et noir, état neuf. 750$. Tél.:696-8656.

EXERCICEUR Power Rider, 175$ négociable. Tél.:542-1618.

804 Chasse et pêche

CAMP à vendre: 14x16, isolé, construction 1994, accessible avion seulement, 50ième parallèle. Tél.:545-8499, 542-8233.

CHALET à louer, 75 kilomètres de LG4, Baie-James. Tél.662-9248, 662-6133

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètres) 26x32, très propre, propane, fosse septique, 17,000$. Tél.:418-347-4462, 668-4936..

805 Musique et accessoires

PIANO droit centenaire de marque Willis, couleur acajou, très bonne condition. $900. Vente rapide. Tél.:549-4828.

RECHERCHE CHANTEUSE, dans la vingtaine pour former duo. Karine. Tél.549-0668

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT et vente d'ordinateurs neufs et usagés. Pentium 200MMX à partir de $999. Financement disponible, différé 12 mois ou 12 à 36 versements. Reset Infonet, 547-0242.

ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay, 673-1847.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

SEGA Genesis 16-BIT, 6 cassettes, 1 manette, 150$. Tél.:542-1618.

808 Piscine et accessoires

Piscine 18'x32', avec accessoires. Bon prix. Tél.:544-6250.

PISCINE 24 pi. tout équipée, avec robot, accepterais échange avec roulotte 19 pi. Tél.:547-4050

PISCINE HORS-TERRE, 24' tout équipée, 450$. Tél.481-2487

POMPE et filtreur «Jaccüzzi», échelle de piscine, 1 mois d'usure. Acheté en juillet 1997. Tél.:544-9853.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR, tente-roulotte BA700 1979, chauffage, frigidaire auvent, pattes stabilisatrice. $1,700. Tél.:548-1584.

AUBAINE! Tente-roulotte «Bonair», 8 places, entièrement équipée. Prix de débarras. 1,650$, discutable (possibilité d'échange). Tél.:698-2581.

BONAIR 1990, 33.5', comme neuve, chambre arrière plus auvent, situé Camping La Rocaille. Tél.:548-6548.

DAUPHINE, 1973, 19', équipement complet, propane, 12 volts, très propre, 2,650$. Tél.bur:678-1735, soir:548-7431

HORNET 1995, 28', 16,500$ négociable. Tél.:549-7703, 546-1169.

ROULOTTE Bonair 29.5', 1988, située Lac Joly, remise 8'X10' neuve ,gazébo 14'. Patio traité, excellente condition. 18,500$. Tél.:548-9204.

ROULOTTE Nomad 1996, 29', située camping Lac Joly, achetée neuve en 1997, 2 mois d'utilisation, 3 lits superposés, une chambre avec lit 54", couche 9 personnes, patio, remise. $22,000. Tél.:545-8184, 698-0247.

ROULOTTE Sahara 1984, 33' avec patio, 9,000$ négociable. Tél.544-4173.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1982, refaite à neuf, 2,500$. Tél.:544-2184 après 18h.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1994 700, 6 places, très propre, comme neuve, équipée au complet. Tél.:668-0348

TENTE-ROULOTTE Coleman Royale, 1994, 6 places, cuisinette, auvent, lit king, état neuf, 5,200$. Tél.:545-3586.

Tente-roulotte Flagstaff 1993, 6 places, tout équipée douche, propre, tél.:545-2948.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, BA-1000, 1981, grande 6 places, réfrigérateur, réservoir à eau, auvent, très propre, 2,400$ négociable. Tél.:668-5192, 668-7646.

811 Vacances/voyages

LA-MALBAIE, superbe condo à louer, vue sur le fleuve et casino, literie et vaisselle inclus. Tél.:591-0208, 693-0410.

LONGUEUIL, près du Centre-ville de Montréal et du métro, location de courte durée, logement 31/2 à louer, secteur paisible, meublé, vaisselle et literie fournies. Tél.:(514)679-4661.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

HOMME trentaine recherche jolie femme bisexuelle pour vivre dans l'abondance matérielle et sensuelle. Tél.:541-3010 pagette

903 Messages personnels

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

Jeune femme pour vous Messieurs, reçoit seulement. Tél.:543-8062.

HÔTE offre ses services 24 heures. Discrétion assurée. Julien, 543-4295.

HOMME 45 ans, belle apparence, engagé, discret, cherche femme imaginative, sensuelle, Tél.541-6230

LOULOU est de retour, avec ses prix à 10$ à 80$. Tél.546-0184

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express. www.erotica-palace.com Tél:1-514-353-2835.

Jolie jeune fille de 25 ans, se déplace seulement. Tél.:690-2539.

AGENCE VÉNUS
NOUVELLE EQUIPE. SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 9H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

RECHERCHONS personne pour service d'hôtesse Tél.:698-4362.

AGENCE recherche, jolies filles pour spectacles érotiques, strip-tease, et plus... Nouveau concept pour la région. Tél.693-2053

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698–3999

A vous messieurs, Annie, sensuelle, reçoit, se déplace. Tél.:696-0469.

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél.:695-6386, 541-2923 (paget).

A BEAUTE PLUS
Recoit et se déplace. Engageons 693-5389

905 Recherche

RECHERCHE moteur hors-bord Evinrude ou Johnson, 70 forces et plus, pied long, en bonne condition. Tél.:679-9484, 679-5998.

AVIS D'AUDITION DE LA REQUÊTE EN AUTORISATION ET EN APPROBATION AU QUÉBEC

AU SUJET DE LA CONVENTION DE RÈGLEMENT DOW CORNING RELATIVE AUX IMPLANTS MAMMAIRES AU QUÉBEC ET EN ONTARIO

MANON DOYER Requérante c. **DOW CORNING CORPORATION et DOW CORNING CANADA, INC.** Intimées	**CANADA** **PROVINCE DE QUÉBEC** **Cour Supérieure** **District de Montréal** **(Recours collectif)** **N° 500-06-000013-934** **L'honorable juge Daniel H. Tingley**

Avis de l'autorisation du recours collectif et de l'audition de la requête en approbation relative au règlement hors-cour (Transaction)

I- AVIS DE L'AUTORISATION DU RECOURS COLLECTIF

1- **VOUS ÊTES PAR LA PRÉSENTE AVISÉE** que le recours collectif mentionné ci-dessus a été autorisé le 17 novembre 1994 et que Madame Manon Doyer a été nommée représentante du groupe ci-dessous décrit:

Toutes les personnes qui, au Québec, ont reçu l'implantation d'une prothèse mammaire ayant été conçue, développée, fabriquée, distribuée, mise en marché ou vendue par les intimées ou qui ont reçu l'implantation d'une telle prothèse ailleurs qu'au Québec et qui résidaient au Québec le 26 septembre 1993.

2- Le recours collectif a été intenté dans le district de Montréal.

3- La principale question en litige de ce recours collectif est la responsabilité de Dow Corning Corporation et de Dow Corning Canada inc., les «intimées»; les membres du groupe du recours collectif demandent que les intimées soient tenues de dédommager les membres du groupe relativement à tout dommage subi;

4- Un membre du groupe du recours collectif peut intervenir si le tribunal croit que son intervention peut être utile au groupe;

5- Un membre du groupe peut demander son exclusion du recours collectif en avisant le greffier de la Cour Supérieure du Québec et en faisant parvenir son formulaire d'exclusion, Annexe B-2 de la Convention, au procureur chargé du recours collectif du Québec à l'adresse suivante:

LAUZON BÉLANGER
511, Place d'Armes
Bureau 200
Montréal (Québec)
H2Y 2W7

par courrier enregistré ou certifié **avant le 10 juillet 1998.** Un membre du groupe qui ne s'est pas exclue **avant le 10 juillet 1998,** sera liée par tout jugement ou règlement approuvé par la Cour Supérieure du Québec.

6- Un membre du groupe du recours collectif qui n'est pas un représentant du groupe ou un intervenant ne peut être tenue de payer les frais du recours collectif.

II- AVIS DE L'AUDITION DE LA REQUÊTE EN APPROBATION RELATIVE AU RÈGLEMENT HORS-COUR (TRANSACTION)

1- **VOUS ETES PAR LA PRÉSENTE AVISÉE** que Madame Manon Doyer (la «requérante»), au nom de toutes les personnes qui, au Québec, ont reçu des implants mammaires Dow Corning, ou qui ont reçu un implant mammaire Dow Corning ailleurs qu'au Québec et qui résidaient au Québec le 26 septembre 1993, par l'entremise de son procureur, a conclu un règlement avec les intimées, la «Convention de règlement du litige relatif aux implants mammaires Dow Corning au Québec et en Ontario», datée du 14 mai 1998 (la «Convention»). Si la Cour Supérieure du Québec, la Cour de l'Ontario (Division générale) et U.S. Bankruptcy Court, approuvent la Convention, celle-ci réglera les réclamations passées, présentes et futures des membres du groupe du recours collectif qui découlent des implants mammaires Dow Corning ou qui y seraient reliées et présentées contre les intimées et/ou les parties exonérées (soit: The Dow Chemical Compagny, Corning Incorporated, Dow Holdings inc., Dow Chemical Canada inc., et pour chacune des entités mentionnées précédemment, leurs prédécesseurs, successeurs, filiales, dirigeants, administrateurs, employés, divisions, sociétés affiliées, représentants, conseillers juridiques et ayant droit, ainsi que les «assureurs au règlement», selon la définition prévue dans le plan définitif de restructuration). La Convention constituera également un règlement du recours collectif intenté en Ontario contre les mêmes intimées. Les implants mammaires Dow Corning ont également été vendus et distribués par les intimées sous des noms commerciaux qui incluent, mais sans s'y limiter, DOW CORNING, CRONIN, SILASTIC et SILASTIC II.

2- VOUS ÊTES PAR LA PRÉSENTE AVISÉE qu'une audition en vue d'approuver la Convention aura lieu devant la Cour Supérieure du Québec, district de Montréal, au Palais de justice, 10, rue Saint-Antoine Est, Montréal, Québec, **le 10 juillet 1998, à 9 h à la salle 5.15.** Vous pouvez en tant que membre éventuel du groupe du recours collectif être présente lors de cette audition et sur permission de la Cour Supérieure du Québec, faire part à celle-ci de vos opinions relatives à la Convention.

3- RÉSUMÉ DE LA CONVENTION DE RÈGLEMENT PROPOSÉE

La Convention est assujettie à l'approbation de la Cour Supérieure du Québec, de la Cour de l'Ontario (Division générale) ainsi qu'à la confirmation du plan de restructuration de Dow Corning Corporation par la U.S. Bankruptcy Court.

En vertu des termes de la Convention proposée:

3.1 Les intimées paieront une indemnité de 35 000 000 $ US (environ 50 000 000 $ CAN) à titre de paiement final pour toutes les réclamations relatives aux implants mammaires Dow Corning passées, présentes et futures de tous les membres du groupe du recours collectif contre les intimées et/ou les parties exonérées au recours collectif.

3.2 Pour être indemnisées, il n'est pas nécessaire que les membres du groupe prouvent un lien de causalité. Elles devront cependant démontrer à la satisfaction du Gestionnaire des Réclamations et conformément aux dispositions et procédures de la Convention, que (1) leurs implants mammaires sont ou étaient des implants Dow Corning et, s'il y a lieu, (2) qu'elles ont ou avaient une «Condition Médicale Définie», tel que décrite à la Convention.

3.3 Une réclamante admissible pourra choisir l'une des trois options suivantes:

1- déposer une Demande de Règlement Expéditif pour une somme de 1250 $ CAN, qui lui sera versée avant que toute autre réclamation soit réglée; **ou**

2- participer à un Programme d'Intervention Médicale qui assumera le coût de l'exérèse de ses implants mammaires; **ou**

3- présenter une demande de compensation en raison d'une «Condition Médicale Définie». En vertu de cette option, le montant qu'elle recevra sera fonction du nombre total des réclamations inscrites, et variera selon la «Condition Médicale Définie», le niveau d'incapacité, l'âge au moment de l'apparition des symptômes, le nombre d'implants et certains états préexistants tels que décrits dans la Convention

4- COÛTS

Les membres du groupe du Québec ne seront pas tenus personnellement responsables des frais du recours collectif ni des honoraires des procureurs. Les frais et les honoraires seront déterminés par le tribunal et déduits du montant du règlement. Cependant, chaque membre du groupe devra assumer les frais et honoraires reliés à sa réclamation individuelle, incluant les consultations pour conseils, la préparation et l'enregistrement de sa réclamation, les coûts d'obtention de rapports médicaux, de dossiers médicaux ainsi que d'honoraires de médecins et d'experts médicaux.

5- RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Une version intégrale de la Convention proposée est disponible sur Internet à l'adresse suivante: **www.lauzonbelanger.qc.ca.** Pour obtenir une copie imprimée, veuillez vous adresser au procureur chargé du recours collectif à l'adresse suivante:

LAUZON BÉLANGER
511, Place d'Armes
Bureau 200
Montréal (Québec)
H2Y 2W7

Un paiement de 20 $ CAN doit être acheminé à l'attention du procureur du recours collectif en fidéicommis avec votre demande. Si vous ne désirez recevoir que le formulaire d'exclusion pour le Québec, vous pouvez en faire la demande; ce formulaire vous sera expédié sans frais.

6 - AVIS SUBSÉQUENTS

Si la Cour Supérieure du Québec, la Cour de l'Ontario (Division générale) et la U.S. Bankruptcy Court approuvent la Convention et que la Convention entre en vigueur, un nouvel avis sera publié pour vous aviser de l'approbation et de la date effective de la Convention. Cet avis vous permettra d'obtenir de l'information et les formulaires requis pour vous inscrire et présenter une réclamation.

PROCUREURS DU RECOURS COLLECTIF POUR LE QUÉBEC
LAUZON BÉLANGER
511, Place d'Armes
Bureau 200
Montréal (Québec)
H2Y 2W7

Le présent avis résume les dispositions de la Convention. En cas d'écart d'interprétation entre cet avis et la Convention, la Convention aura préséance.

VEUILLEZ CONSERVER CET AVIS POUR RÉFÉRENCE FUTURE
Cet avis a été approuvé par la Cour Supérieure du Québec

388136

AVIS PUBLIC

Claude Lessard Investigateur, porte à l'attention du public, qu'à titre d'agent de renseignements personnels, il recueille et détient des données de nature personnelle ou financière sur des individus. Il communique à ses clients des informations concernant ces individus. Avec une pièce d'identité, il vous est possible de savoir si nous détenons un dossier sur vous et, le cas échéant, la consultation de votre dossier peut se faire par demande écrite, ou téléphonique. Des frais raisonnables seront exigés pour la transmission des données contenues. Vous pouvez aussi, par demande écrite, faire corriger des renseignements inexacts, incomplets ou équivoques ou de les faire supprimer.
Votre demande de consultation ou de rectification doit être adressée à:
M. Claude Lessard
Investigateur
1364, Cyrille Vaillancourt
Chicoutimi (Québec)
G7H 6H8
Tél.: (418) 549-1011

388801

APPEL D'OFFRES

Dossier 79734000

Réfection de la toiture au 750, boul. St-Joseph, Roberval (Québec).

Garantie de soumission : 18 000 $

Clôture : 98-06-26 à 15 h à Ste-Foy.

Vente des documents : **CIEC** 1-800-482-2432 (construction) et **MERX** 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction), au Bureau des soumissions, 1200, route de l'Église, bur. 3.01, Ste-Foy (Québec), (418) 643-5484. et à la Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec), (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

388821

Société immobilière du Québec
www.siq.gouv.qc.ca

le QUOTIDIEN progrès dimanche

Un monde accessible... Internet



www.lequotidien.com

ABITIBI CONSOLIDATED

Abitibi-Consolidated est une société canadienne comptant parmi les chefs de file de la fabrication et de la commercialisation mondiale de papier journal et de papiers de pâte mécanique à valeur ajoutée.
Le domaine forestier, division Saguenay – Lac-Saint-Jean est à la recherche d'un:

INFIRMIER / RESPONSABLE EN PRÉVENTION

Responsabilités:
Relevant du superviseur en sécurité, le titulaire devra jouer un rôle de premier plan au niveau du district Monts-Valin dans les principaux champs d'activité suivants:

- Administration et supervision des premiers soins.
- Réalisation du programme de prévention des accidents.
- Conseille le personnel du camp forestier sur l'application des lois et règlements en santé et sécurité.

Exigences:
Le candidat doit détenir un DEC en techniques infirmières et posséder une expérience de cinq ans dans le domaine. Nous recherchons quelqu'un qui ait une formation en santé et sécurité au travail, en audiométrie, en soins de base aux polytraumatisés et un sens du leadership.

Lieu de travail:
District Monts-Valin, camp forestier Sablon.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le 12 juin 1998.

Service du personnel
Abitibi-Consolidated inc.
205, boulevard du Royaume
Chicoutimi (Québec)
G7H 5H2

Nous souscrivons aux principes d'égalité en matière d'emploi.

L'utilisation du masculin vise à alléger le texte et englobe le féminin.

388641

Pour louer ton logement

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN

310776

Militaires en Bosnie-Herzégovine

Un seul militaire a dû quitter l'armée

VALCARTIER (PC)-Le chef d'état-major des Forces armées canadiennes, le général Maurice Baril, a affirmé hier que «les allégations initiales d'inconduite» retenues contre une soixantaine de militaires en poste à Bakovici, en Bosnie-Herzégovine, d'octobre 1993 à mai 1994, «étaient moins sérieuses dans les faits que ne le laissaient supposer les rapports de la police militaire».

Sans s'excuser formellement auprès des 38 militaires complètement innocentés par la commission d'enquête qu'il a lui-même ordonné en juillet 1996, le général a précisé, d'abord devant les militaires de la base de Valcartier, dont la majorité a servi en ex-Yougoslavie, que «l'étude des 60 dossiers en question a abouti à 22 actions de carrière allant de l'avertissement écrit ou verbal (versé au dossier) et à la libération (au congédiement ou au départ volontaire) de deux personnes».

«Trente-huit personnes, a-t-il précisé, n'ont fait l'objet d'aucune action.»

La décision de faire enquête sur des cas de violation jugée grave du code militaire, était la bonne, selon lui, et si c'était à refaire, il n'hésiterait pas même si des familles et des militaires innocents ont été soupçonnés. Ces allégations ont mené, entre autres, à 14 divorces sans compter les torts moraux que ces personnes ont subis depuis le début de l'enquête, en 1996.

«Si j'avais à recommencer, a dit le général Baril, je prendrais les mêmes décisions. Mais ça me bouleverse toujours de savoir que certains soldats et leurs familles ont dû attendre aussi longtemps avant de connaître la décision du conseil.»

Le général a admis que les responsables de hauts rangs de l'armée sont en bout de ligne responsables de tout écart de conduite des soldats puisque ce sont eux qui ont endossé les règles de formation «dans le cadre du système en place».

«Je ne suis pas ici, a-t-il dit, pour donner des excuses, je suis ici pour dire ce qui s'est passé, pour parler à nos officiers, nos sous-officiers et aux soldats qui ont accompli un excellent travail.

«Des gens ont souffert, a-t-il ajouté. C'est toujours traumatisant de passer à travers une enquête, d'être accusé de quelque chose qu'on n'a pas fait. Le processus d'enquête a été long et complexe, celui de la révision des carrières aussi.»

Le colonel Jean Leclerc, du Conseil spécial de révision des carrières (Bakovici) a pour sa part précisé les conséquences de l'enquête sur des cas présumés de viols, de conduite dangereuse, de menaces et d'abus d'alcool.

Deux membres, un officier et un sous-officier ont quitté les forces. Un l'a fait volontairement et l'autre a été congédié.

Six autres (un officier, quatre sous-officiers seniors et un sous-officier junior) ont été mis en garde et placés sous surveillance.

Sept membres (deux sous-officiers seniors et cinq sous-officier juniors) ont reçu un avertissement écrit. Un officier, un sous-officier senior et cinq sous-officiers juniors ont reçu un avertissement verbal.

Un aumônier des Forces, Daniel Paquin, était amer, hier. «Tout ce qu'on vient d'entendre, a-t-il dit, ça ne vient pas réparer le tort qui a été causé aux innocents.»

Pour Michel Satori, un autre militaire innocenté, «il semble que pour le général Baril on est comme une simple mesure administrative».



PROPOS - Raymond Bélanger est un vétéran qui a participé à la mission canadienne en Bosnie-Herzégovine. Il a commenté les propos du général Maurice Baril qui a donné une conférence de presse à Valcartier hier.

Le général Baril a profité de l'occasion pour finalement promettre que tout sera mis en oeuvre pour redorer l'image des Forces armées et faire en sorte que les abus de pouvoir et le harcèlement cessent. Cette nouvelle attitude, selon lui, fera grimper le nombre de dénonciations au cours de la prochaine année.

«Nous ferons mieux, a-t-il dit. Les femmes et les hommes doivent être rassurés. Il doivent sortir de l'ombre. On les protégera. Je pense que cette attitude fera en sorte que les statistiques vont grimper au cours des prochains mois.»

ADOPTION DU BUDGET 1998-1999

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

Avis public est par la présente donné, que le Conseil provisoire de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay procédera, lors d'une scéance ordinaire du 22 juin 1998, à 19 h 30, en la salle des commissaires de l'actuel Centre administratif de la Commission scolaire Baie-des-Ha! Ha!, 3111 rue Mgr Dufour, Ville de La Baie, à l'examen et à l'adoption du budget de fonctionnement, d'investissement et de service de la dette de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, pour l'année financière 1998-1999.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 8 juin 1998.

Lucien Houde
Directeur général

388847

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844

Dernier rendez-vous dans l'espace

Discovery se sépare de Mir

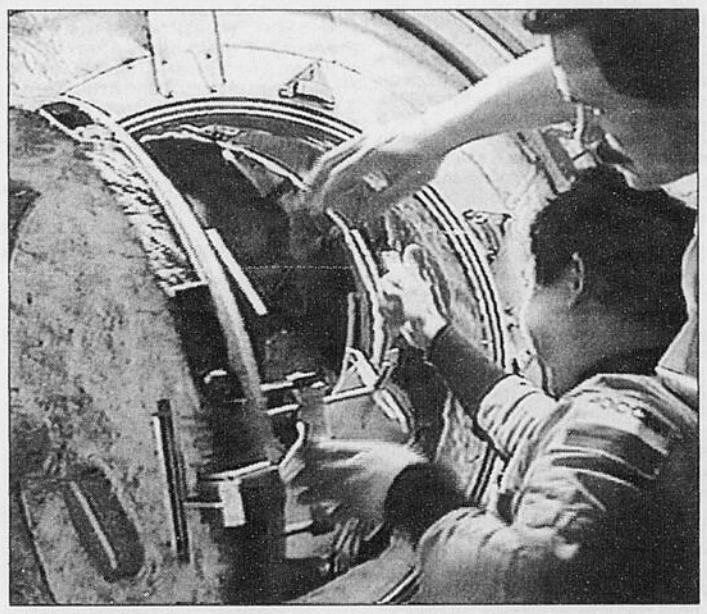
CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AP) - Une page de la conquête spatiale est tournée: Discovery s'est séparée de Mir lundi à l'heure prévue, après quatre jours de vol commun qui constituait le neuvième et dernier rendez-vous entre une navette américaine et la vieillissante station russe.

Ces adieux émouvants marquent la fin de trois ans de présence américaine à bord de la station orbitale russe, mais aussi le début d'un nouveau chapitre de l'histoire spatiale avec le lancement prochain de la station spatiale internationale.

Discovery est attendue vendredi au Centre spatial Kennedy à Cap Canaveral, en Floride. Outre les six hommes d'équipage qui étaient du trajet aller, la navette a récupéré Andrew Thomas, septième et dernier astronaute américain à avoir séjourné sur Mir. Elle a aussi embarqué plusieurs tonnes de matériel.

L'émotion était d'autant plus forte que la fin de Mir est proche. L'agence spatiale russe prévoit pour fin 1999 la destruction de la station, construite il y a 12 ans, qui sera précipitée dans l'atmosphère terrestre où elle se consumera entièrement.

Mais des petits bouts de Mir échapperont à cette triste fin. Le commandant de la navette Charles Precourt et son équipage ont en effet embarqué des pièces de la station dont certaines pourront être réutilisées dans la future station spatiale internationale, dont les premiers modules doivent être lancés à la fin de l'année. M. Precourt a refusé de préciser la nature des pièces, qui sera dévoilée une fois revenu sur Terre.



RENCONTRE - L'astronaute Nikolai Budarin et Talgat Musabayev disent au revoir à leurs collègues américains juste avant que Discovery se sépare de la station Mir. Des adieux émouvants.

«Ce sera une surprise», a commenté le commandant de Mir, Talgat Moussabaiev. Seule certitude, le matériel récupéré se trouvait à bord de Mir depuis longtemps.

Les Américains ramènent également des souvenirs: posters et certificats signés par tous les membres d'équipage ayant participé aux neufs amarrages navette-Mir, des drapeaux et même une guitare offerte en cadeau par les Américains il y a deux ans et demi.

«Voir l'histoire de ce programme se refermer est un peu triste», a commenté M. Precourt, qui était de la première mission d'amarrage en 1995, avant de remettre ça en 1997. «Chacun de mes trois vols a été une aventure et je m'en souviendrai toujours».

«Nous ne (vous) disons pas au revoir, nous disons «dosvidanya», («à la prochaine fois» en russe) a-t-il ajouté à l'adresse des contrôleurs de vol russe. M. Precourt a également dit son souhait de pouvoir ramener sur Terre un module de Mir «pour l'exposer dans un musée». Mais, «ce serait une tâche très complexe à entreprendre», a-t-il reconnu.

Désormais, Mir ne recevra plus la visite que de vaisseaux de ravitaillement ou de capsules russes. Mais les premiers ne sont pas conçus pour ramener du matériel ou des cosmonautes sur Terre et les seconds ne peuvent embarquer que deux ou trois hommes.

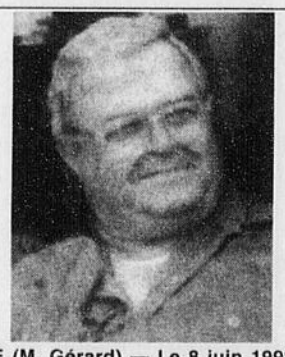
NÉCROLOGIE



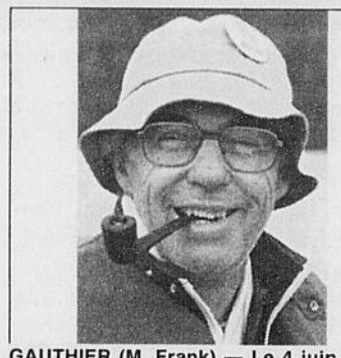
BARETTE (Mme Germaine) — Est décédée le 8 juin 1998 à Métabetchouan, à l'âge de 85 ans, Mme Germaine Barette, épouse de feu M. Azer Parker, demeurant au 40 rue de l'Hôpital à Métabetchouan, autrefois de Desbiens. A sa demande, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu aujourd'hui mardi le 9 juin 1998 à 15h00 à l'église de Desbiens et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert (feu Berthe Tremblay), Roger (Lisette Larouche) et Georges (Andrée Turcotte); ses petits-enfants; sa soeur Lucille. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc. Pour informations: (418) 349-2894, télécopieur: (418) 349-8290, courrier électronique: gdesbien@digicom.qc.ca



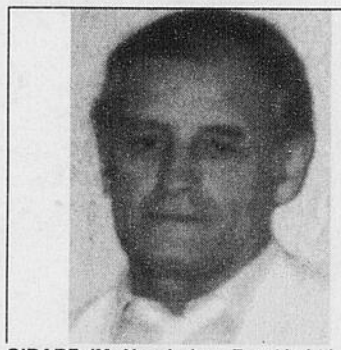
BOUCHARD (Mme Desneiges) — Est décédée dans la paix, la sérénité et l'amour, entourée de ceux qu'elle a tant aimés, le 8 juin 1998 au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans et 6 mois, Mme Desneiges Bouchard, épouse de feu M. Raymond Boucher, demeurant au 308 rue Labrecque à Chicoutimi, autrefois du boulevard Ste-Geneviève à Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies mercredi le 10 juin 1998 de 10h00 à 13h00 au salon funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juin 1998 à 13h00 à l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Elle était la mère de: feu Lucie Boucher. Elle laisse dans le deuil son fils: M. Antoine Boucher, sa belle-fille: Mme Jacynthe Tremblay; ses petits-enfants: Eric et Patrice Dionne, Michaël et Martin Boucher; ses arrière-petits-enfants: Dominique et Jennefer Dionne; elle était la soeur de: Estelle Bouchard (feu Lucien Mercier), Blanche-Hélène, feu Lucille (feu Charles-Edouard Gaudreault), feu Jeannette (feu Sendy Tremblay), Brigitte (feu Léopold Tremblay), feu Léon-Georges (Rita Lavoie), feu Mariette (Uldège Brassard), Thérèse (Wilbrod Gauthier) et Roland (feu Thérèse Beaulieu); elle était la belle-soeur de: feu Germaine Boucher (feu Edmour Tremblay), feu Georgette (feu Lionel Côté), feu Lucien (Fleurette Gravel), feu Yvonne (Charles-Eugène Tremblay) et Jacqueline (Germain Fillion). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis et également ses ami(e)s du Manoir Champlain. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Rein sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



COTE (M. Gérard) — Le 8 juin 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans 7 mois, M. Gérard Côté, époux de Mme Jeanne-d'Arc Deschamps, demeurant au 38 Place des Copains, Chicoutimi, autrefois de Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 rue Cabot, Jonquière, mardi le 9 juin 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi le 10 juin 1998 à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juin 1998 à 14h00 à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Richard Côté (Lisette Gilbert), Louise (Jean-Rock Bonneau), Hélène; sa belle-fille: Jeanne-d'Arc Gamache (Jacquelin Juneau); ses petits-enfants: Mélanie, Pierre-Luc, Jason, Jean-Michel et François; il était le frère de: feu Robert Côté (feu Gisèle Gauthier), Rosaire (Gisèle Lespérance), Rita (feu Armand Landry), feu Norma (Maurice Chevarie, Eliane Therrien), Dolorès (Jean-Guy Maltais), Ghyslaine (feu Camil Brisson), Constance (Jeannot Savard), Emilien (Gisèle Potvin), Normand (Marjolaine Sasseville), Carol (Nicole Sergerie), André (Réjeanne Boulianne); il était le beau-frère de: André Deschamps (Ginette Villeneuve), Jean-Guy (Hélène Jobin), Monique, feu Colette (feu Jean-Paul Lebel); ses filleuls, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAUTHIER (M. Frank) — Le 4 juin 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 77 ans, M. Frank Gauthier, époux en 1ères noces de feu Pauline Tremblay et en 2èmes noces de Gaétane Lemay, demeurant au 2116, St-Régis, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée; la famille recevra les condoléances après les funérailles à l'arrière de l'église. Les funérailles auront lieu jeudi le 11 juin 1998 à 10h00 à l'église St-Philippe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Paule Gauthier, André, Michel (Chantale Gauthier), Claire (Donald Gagnon); ses petits-enfants: Frédérick, Fannie, Geneviève; il était le frère de: Léo Gauthier (Eliette), feu Rock (feu Connie), feu Clairette (Georges Beauchamp), feu Gaétane (feu Harold White), et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, il sera possible d'offrir un don à Leucan; une personne bénévole sera à l'église St-Philippe pour les recueillir. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GIRARD (M. Nazaire) — Est décédé paisiblement, entouré de sa famille, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 7 juin 1998, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Nazaire Girard, fils de feu M. Edmond-Louis Girard et de feu dame Régina Brassard, demeurant au 6174 boulevard Talbot à Laterrière. La famille recevra les sympathies mardi le 9 juin 1998 de 19h00 à 22h00 et mercredi le 10 juin 1998 de 12h00 (midi) à 13h30 au salon funéraire Emery Gravel, 520 boulevard Saguenay Est à Chicoutimi (face à la Marina du Vieux-Port). Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juin 1998 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Laterrière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Jeanne-Mance Girard (Lucien Lalancette), Charles (Denise Tétreault), Gervaise (Raymond Tremblay), Claude (Claire Saulnier), feu Robert (Yolande Brassard), Réginald, Normand (Edith Gagnon), Gilles (Marie-Luce Girard) et Nicole (Daniel Néron). M. Girard laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GIRARD (Mme Rolande Fortin) — "Il m'a fallu partir et je vis pour toujours". Après une vie active et une fin de vie soutenue par l'amour et la tendresse des siens, est passée de ce monde au père, à l'âge de 80 ans 11 mois, Mme Rolande Fortin, épouse de feu M. Edmond Girard, demeurant au 802, Victoria à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le mardi 9 juin 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 873 de la Fabrique à Ville de la Baie. Heures d'accueil: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 juin 1998 à 11h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était membre de l'Age d'Or, membre de la St-Vincent-de-Paul, Fille d'Isabelle et membre Tertiaire. Elle était la fille de feu Philippe Fortin et de feu Zélia Fortin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel Fortin (Lisette Dallaire), Céline Fortin (Paul-Eugène Larouche), Raymonde Fortin (Jean Girard); ses 11 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Lucien Fortin (feu Jeanne-d'Arc Gobeil), feu Vilmont Fortin (Gemma Tremblay), Roméo Fortin (feu Louise Lemieux), feu Léon Fortin, feu Madeleine Fortin (Paul Girard), feu Maurice Fortin (Thérèse Potvin), Gervais Fortin (Desneiges Bélanger), feu Eloi Fortin (Gisèle Blouin), feu Laurier Fortin (Germaine Sirois), feu Jean-Marc Fortin (Orietta Landry), Raymond Fortin (Yolande Simard), Jean Fortin (Jeanne Boucher), Pâquerette Fortin (Noël Jean). Elle laisse également dans le deuil Emilie Girard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Joseph-Oscar Girard (feu Gracia Bouchard), feu Jeanne Girard (feu Joseph Harvey), Simone Girard (feu Raoul Gagnon), Lucien Girard (Laurette Girard), Paul Girard (feu Madeleine Fortin), feu Florence Girard (feu François Tremblay), feu Yvette Girard (Clément Gagnon), Adrien Girard (feu Delphine Bouchard), Georgette Girard (Philippe Girard), Marie-Ange Girard (Vincent Deschênes), Lucienne Girard (feu Maurice Lemieux), Eugène Girard (Brigitte Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis du Bloc Alouette et de l'Age d'Or. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



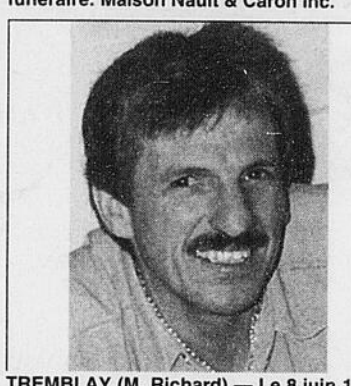
LESSARD (Maryline) — Le 7 juin 1998, est décédée accidentellement à Bégin, à l'âge de 14 ans 11 mois, Maryline Lessard, fille de M. Luc Lessard et de dame Sylvie Dufour, demeurant au 220 rue Principale, Notre-Dame du Rosaire. La famille reçoit les condoléances lundi le 8 juin 1998 à compter de 19h00 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juin 1998 à 11h00 à l'église de Notre-Dame du Rosaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses frères: Gessy et Carl; ses grands-parents: M. Lionel Lessard (Alice Bolduc), M. Raphaël Dufour (Thérèse Hovington); ses oncles et tantes: Judith Lessard, Serge (Diane Lemieux), Ginette, Denis (Claire Robitaille), Martial (Lyne Lachance), Manuel (Lucie Perron), Martin (Carole Bouchard), Marjolaine (Robert Duchesne), Rénald (Angèle Turcotte), Marina (Sylvain Bourassa), Noël (Manon Guérin), Aline (Gilles Boulais), Jeannine Dufour (Germain Morel), Denise (Philippe Gagnon), Monique (Aurélien Côté), Laurent (Ghislaine Bouchard), Rose-Ange (Christian Privé), Daniel (Doris Saucier), Claude, Doris (Conrad Laforge), Francine (Luc Maltais), Martin, Jean-Marie, ainsi que ses cousins et cousines, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



RASMUSSEN (Mme Ovelyn Tremblay) — Le 7 juin 1998, est décédée à l'Hôpital de Roberval à l'âge de 60 ans et 4 mois, dame Ovelyn Tremblay, épouse de M. Nicolas Rasmussen, demeurant au 1445, de Lasalle, La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de mardi le 9 juin 1998 à midi à la résidence funéraire Gravel & Fils Ltée, 873, de la Fabrique à La Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 9 juin 1998 à 14h00 à l'église St-Alphonse de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: Rita Tremblay (Claude Gagné), Cécile Tremblay, Yvan Tremblay (Juliette Sergerie), Hélène Tremblay (Laval Laberge); ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul-Albert Rasmussen (Bertha Tremblay), feu Vivianne Rasmussen (feu Padoue Girard), Luc Rasmussen (Edith Bergeron), Géraldine Rasmussen (feu Armand Gagné), Alexandre Rasmussen (Solange Morin), Angélo Rasmussen (Denise Chantal), Valérien Rasmussen (Gertrude Pelletier), Etienne Rasmussen (Lilianne Fortin), Agnès Rasmussen (feu Alain Tremblay), Nicolette Rasmussen (Fernand Gagnon), Léo Rasmussen, Canut Rasmussen (Pauline Girard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



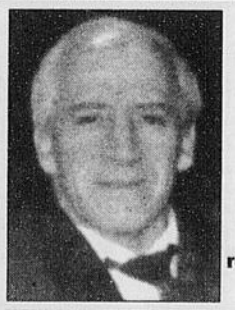
RATTE (Mme Simone) — Est décédée au Centre Hospitalier Charles-Lemoyne de Longueuil, le 7 juin 1998, à l'âge de 86 ans et 2 mois, Mme Simone Ratté, épouse de feu Donat Emard, demeurant à la Villa de Montfort au 2055 rue de Montfort, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 mercredi le 10 juin 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 rue de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 11 juin 1998 à 11h00 à l'église St-Dominique. L'inhumation au cimetière de Shipshaw. Mme Simone Ratté laisse dans le deuil ses enfants: Aldéa (feu Arthur Gaudreault), feu Laurier, feu Yolaine (feu Jean-Marc Weaver), Ghislaine (Steven Pettersen), Louisette (Yvan Bouchard), Réa (Noël-Henri Savard), Ida (Armand De Chantal); ses petits-enfants: Carol, Danielle, Johanne, Pierre, Stéphane, Sylvain, Lynda, Denis, Chrystian, Alain, Marlène, Guylaine, Chantal, Josée, Annie; ses 25 arrière-petits-enfants, ses 3 arrière-arrière-petits-enfants; son frère: Joseph-Henri Ratté; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation pour les Maladies du Coeur. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (M. Richard) — Le 8 juin 1998, est décédé à Alma, à l'âge de 49 ans 9 mois, M. Richard Tremblay, époux de dame Andrée Fortin, demeurant au 760 Avenue Rosa, Alma. La famille reçoit les condoléances à compter de 14h00 mardi le 9 juin 1998 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu mercredi le 10 juin 1998 à 15h00 à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Tremblay sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanny et Marie-Lyne; sa mère dame Marie-Luce Fortin (feu Laurent Tremblay); son beau-père M. Jean-Paul Fortin (Rita Dallaire); ses frères et soeurs: Emilien (Clémence Bouchard), Nicole (Laval Tremblay), Madeleine (Fernand Côté), Denise (Marcel Villeneuve), Jean-Yves (Lisette Savard), Jacques (Sylvie Gilbert), Jacqueline (Guy Boily), Lucie (Jocelyn Gagnon), Gilles (Martine Couture); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Guy (Carole Potvin), Rossel (Micheline Simard), Diane (Jean-Paul Laroche), Sylvie (Claude Villeneuve), Marleine, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Merci.



Lors du décès de

Monsieur Léon-Georges Vincent

de Chicoutimi

(06/09/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: 541-1005

386280

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Mme Éva Dubé

décédé le 24 avril 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

387279

sports@lequotidien.com

Trop forts les Lynx

Défaite annuelle

OTTAWA (PC)-Les Expos ont subi hier soir leur défaite annuelle contre les Lynx d'Ottawa en s'inclinant 9-2 contre leur filiale AAA lors du match annuel entre les deux équipes.



Le dossier des Expos contre les Lynx s'établit à 0-5 depuis la première présentation de l'événement en 1993. La rencontre a été précédée d'une cérémonie spéciale au cours de laquelle le no 24 de F.P. Santangelo a été retiré par les Lynx.

«Ce fut touchant et bien mérité, a dit Felipe Alou. D'habitude, c'est un honneur que l'on accorde à un gros gars. F.P., c'est un vrai travailleur.» Santangelo envisage de devenir gérant un jour. S'il met son projet à exécution, il aura l'appui d'Alou.

«Je le vois comme gérant, a dit Alou. C'est un gars qui a travaillé fort pour se rendre où il est actuellement.»

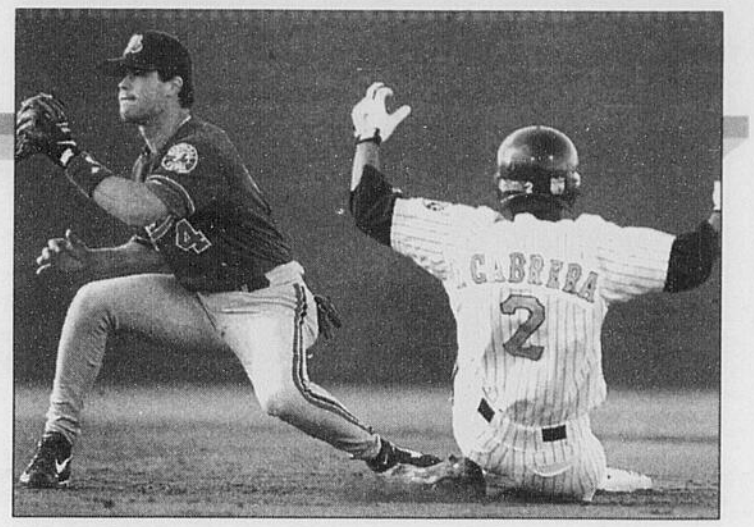
Carl Pavano était le partant. Il n'a travaillé qu'une manche, donnant deux points et quatre coups sûrs. Il était prévu qu'il travaille de quatre à cinq manches mais on a réduit son temps au monticule parce que Trey Moore sera incapable d'effectuer son prochain départ, jeudi.

Moore ressent des douleurs à l'épaule gauche. Pavano ou Miguel Batista le remplacera contre les Yankees.

Dave Post, un joueur de premier but, a produit quatre points dans la victoire des Lynx. Mike Hubbard, le receveur substitut des Expos, a ajouté un circuit en solo.

Mike Johnson a été le lanceur gagnant. Il a donné cinq coups sûrs, deux buts sur balles et deux points. Il y a eu un concours de circuits avant le match et les Expos l'ont emporté 11-4 à ce chapitre.

Vladimir Guerrero a volé la vedette avec six circuits. Il a fait son petit Mark McGwire en frappant la balle haut et loin. Les autres représentants des Expos étaient Rondell White et Shane Andrews. White a frappé quatre circuits, Andrews, un.



VOL- Orlando Cabrera vole facilement le deuxième but alors que Mark Grudzielanek, des Expos, attend toujours le relais en première manche du match hors-concours entre les Expos et les Lynx, hier à Ottawa.

(Photo PC)

Le 24 retiré

OTTAWA (PC)-F.P. Santangelo ne portera plus jamais le no 24 des Lynx d'Ottawa. Et cela, même s'il doit passer par Ottawa pour réaliser son rêve de gérer dans les ligues majeures.

Les Lynx ont profité du match annuel contre les Expos hier soir pour retirer le no 24 de Santangelo durant son séjour de trois ans avec eux. Il est le premier joueur à recevoir un tel honneur dans l'histoire de la concession d'Ottawa.

«Un jour, je voudrais gérer dans les ligues majeures mais je ne sais pas si je vais vouloir composer avec tout l'apprentissage que je vais devoir faire dans les ligues mineures», a dit Santangelo.

«Mais je pense que je pourrais être un gérant décent si les enseignements de Felipe Alou déteignent sur moi ne serait-ce qu'à moitié!»

Santangelo était le premier frappeur du match. Il a frappé un double contre Mike Johnson. Sa femme Cindy et ses deux enfants, F.P. junior, 3 ans, et Summer Jo, 10 mois, étaient sur place. Les Expos ont été écrasés 9-2 par les Lynx. Ils n'ont jamais battu leur filiale AAA lors du match annuel. Ils présentent une fiche de 0-5 contre les Lynx depuis la première présentation en 1993.

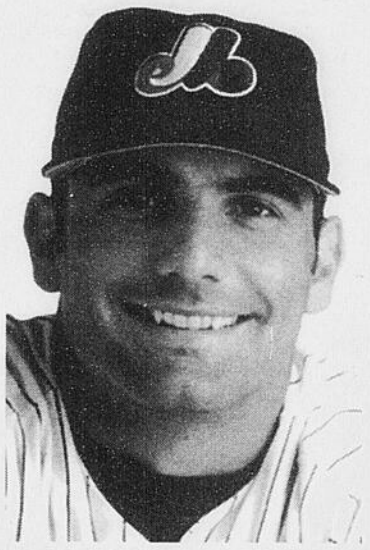
«Homme de peu de mots», comme il se plaît à se décrire, Santangelo a remercié la foule, ses gérants dans le AAA Pat Kelly, Jim Quade, Jim Tracy et Pete MacKanin, ainsi que le propriétaire des Lynx, Howard Baldwin.

«Je n'avais rien préparé, a-t-il dit. Je suis meilleur quand je laisse parler mon coeur.»

Avant le match, il a autographié à la demande de Baldwin un des bâtons qu'il utilisait avec les Lynx et qui est en montre depuis son départ d'Ottawa dans la boutique de souvenirs.

Santangelo était la coqueluche des amateurs des Lynx. On aimait sa combativité, son ardeur au jeu.

«C'est un grand honneur pour moi», a-t-il en prenant la parole lors de la cérémonie en son honneur.



F.P.Santangelo

«J'ai l'impression de me sentir tout vieux!»

Santangelo a évolué pendant trois saisons avec les Lynx de 1993 à 1995. Il est le meneur pour le nombre de points et de buts sur balles. Il vient au deuxième rang pour le nombre de coups sûrs, de doubles, de matchs et de présences au bâton.

«J'ai de grands souvenirs de mon séjour avec les Lynx. Si vous deviez jouer dans le AAA, c'était l'endroit. On ne pouvait demander mieux. Il y avait 10 000 personnes par soir.»

MacKanin, qui est instructeur au troisième but des Expos, a fait l'éloge de F.P avant de donner la parole à l'ancien no 24 des Lynx.

Avec les Expos, Santangelo porte le no 7.

«En 1995, il était dans mon bureau à chaque jour pour me demander de le faire jouer, a rappelé MacKanin. J'ai compris en le voyant à l'oeuvre sur le terrain pourquoi les amateurs voulaient tant le voir jouer.»

Santangelo est âgé de 30 ans. Il a passé sept saisons dans les ligues mineures avant de graduer dans les ligues majeures. Il avait été un choix de 20e ronde lors du repêchage de 1989.

Dans le AAA pour apprendre

Orlando Cabrera ne s'en fait pas trop avec la vie

OTTAWA (PC)-«Ce qui est important pour moi, c'est de me rendre sur les buts. Je n'accorde pas d'importance à ma moyenne que je frappe pour .200 ou .300. J'ai des doubles, des buts sur balles et des buts volés.»

Orlando Cabrera ne s'en fait pas avec la vie même s'il ne frappe que pour .227 avec les Lynx d'Ottawa. Il est dans le AAA pour poursuivre son apprentissage après avoir fait l'étalage de son talent la saison dernière.

Cabrera, 23 ans, excelle au milieu de l'avant-champ. Il est agile et rapide. C'est un joueur d'arrêt-court et de deuxième but. Il a évolué à tous les niveaux dans l'organisation en 1997. Il a joué à West Palm Beach (A), Harrisburg (AA), Ottawa (AAA) et en septembre, il a terminé la saison avec les Expos.

«Il s'élance beaucoup mieux qu'au camp d'entraînement, a dit le gérant des Lynx, Pat Kelly. Il est nettement meilleur au bâton. Il a pris confiance. Il faut qu'il se rende sur les buts, c'est la clé.»

Cabrera, a noté Kelly, est utilisé à l'arrêt-court en moyenne quatre fois par semaine et deux fois au deuxième but. Mais à chaque soir, c'est la même chose. Il réussit des jeux spectaculaires.

«Chaque soir, il est un film de faits saillants», a dit Kelly.

Cabrera, qui est né en Colombie, totalise 220 présences au bâton. Sa moyenne de présences sur les buts s'établit à .297. Il a réussi 50 coups sûrs sept doubles et quatre triples. Il a produit 21 points. Il a également obtenu 23 buts sur balles et réussi 15 vols de buts.

«Cabrera est un jeune joueur, a dit Kelly. Il doit acquérir de la maturité. Cela vient en jouant.»

AU LOSANGE

OTTAWA (PC)-Trey Moore est incommodé par des douleurs à l'épaule gauche et il pourrait rater son prochain départ lors du troisième match de la série contre les Yankees de New York au Stade olympique, jeudi.

C'est la raison pour laquelle Carl Pavano n'a travaillé qu'une seule manche lors du match hors concours contre les Lynx, hier soir.

Moore a affronté les Devil Rays de Tampa Bay, samedi. Il a travaillé pendant quatre manches, donnant quatre points, trois mérités, et huit coups sûrs...

Carlos Perez (6-3) sera opposé au droitier Orlando Hernandez (1-0) ce soir lors du premier match contre les Yankees de New York.

La rencontre débutera à 19h05.

Perez effectuera son 14e départ de la saison. Il a remporté six victoires de suite. Il n'a alloué que 13 points mérités en 48 manches et deux tiers durant sa séquence de six victoires. A son dernier départ, il a réalisé un match complet de sept coups sûrs et un point mérité contre les Phillies de Philadelphie.

L'an passé, Perez a affronté les Yankees au Yankee Stadium. Il n'a pas été impliqué dans la décision. Il avait donné trois points mérités en sept manches.

Les deux frères de Carlos, Pascual et Melido, ont terminé leur carrière avec les Yankees.

Hernandez, lui, est un droitier originaire de Cuba. Il est surnommé El Duque. Il a remporté la victoire à son premier départ dans les ligues majeures la semaine dernière...

Dustin Hermanson (4-4) doit affronter le droitier Hideki Irabu (5-1) lors du deuxième match demain soir...

Les Indians de Cleveland ont annoncé, hier, qu'ils retireront le chandail no 21 que portait le lanceur Bob Lemon.

La cérémonie aura lieu le 20 juin. Les Indians veulent de cette façon commémorer leur conquête de la série mondiale de 1948.

L'entraîneur de l'équipe, Mike Hargrove, devra se trouver un nouveau numéro de chandail.

Lemon, un membre du Panthéon du baseball, a récolté 207 victoires avec les Indians. Il devient le sixième joueur de l'histoire de la concession à se faire honorer de la sorte après Bob Feller, Larry Doby, Lou Boudreau, Earl Averill et Mel Harder.

LES CHIFFRES

Finale de la Coupe Stanley
Washington contre Detroit
Quatre de sept
Mardi 9 juin
Washington à Detroit, 20h00, **CBC, SRC, FOX**
Jeudi 11 juin
Washington à Detroit, 20h00, **CBC, SRC**
Samedi 13 juin
Detroit à Washington, 20h00, **CBC, SRC**
Mardi 16 juin
Detroit à Washington, 20h00, **CBC, SRC**
Jeudi 18 juin
x-Washington à Detroit, 20h00, **CBC, SRC, FOX**
Samedi 20 juin
x-Detroit à Washington, 20h00, **CBC, SRC**
Mardi 23 juin
x-Washington à Detroit, 20h00, **CBC, SRC, FOX**
x si nécessaire

MARQUEURS

	B	P	Pts
Yzerman, Det	4	16	20
Fedorov, Det	9	8	17
Lidstrom, Det	5	12	17
Holmstrom, Det	6	8	14
Oates, Was	5	9	14
Modano, Dal	4	10	14
Barnaby, Buf	7	6	13
Juneau, Was	6	7	13
Kozlov, Det	6	7	13
Audette, Buf	5	8	13
Murphy, Det	2	11	13
Lapointe, Det	7	5	12
Recchi, Mtl	4	8	12
Nikolishin, Was	1	11	12
Forsberg, Col	6	5	11
Holzinger, Buf	4	7	11
Larionov, Det	3	8	11
Ward, Buf	3	8	11
Woolley, Buf	2	9	11



( ) Indique le classement final en saison régulière

LIGUE AMÉRICAINE

Finale Coupe Calder
Quatre de sept
Philadelphie vs Saint-Jean
Samedi, 30 mai
Philadelphie 3 Saint-Jean 2 (2P)
(Philadelphie mène 1-0)
Dimanche, 31 mai
Saint-Jean 3 Philadelphie 2 (P)
(Series égale 1-1)
Mercredi, 3 juin
Philadelphie 4 Saint-Jean 3 (P)
(Philadelphie mène 2-1)
Vendredi, 5 juin
Philadelphie 6 Saint-Jean 4
(Philadelphie mène 3-1)
Dimanche, 7 juin
Saint-Jean 6 Philadephie 1
(Philadelphie mène 3-2)
Mercredi, 10 juin
Saint-Jean à Philadelphie, 19h.
Vendredi, 12 juin
x-Saint-Jean à Philadelphie, 19h.
x si nécessaire.

LIGUE INTERNATIONALE

Finale de la Coupe Turner
(Quatre de sept)
Chicago vs Detroit
Jeudi, 4 juin
Chicago 4 Detroit 3
(Chicago mène 2-1)
Dimanche, 7 juin
Detroit 3 Chicago 2
(Série égale 2-2)
Mardi, 9 juin
Chicago à Detroit, 19h.
Vendredi, 12 juin
Detroit à Chicago, 20h30.
Lundi, 15 juin
x-Detroit à Chicago, 20h.
x si nécessaire.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	45	19	.703	
New York	34	24	.586	8
Philadelphie	28	31	.475	14 1/2
Montréal	24	37	.393	19 1/2
Floride	17	44	.279	26 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	38	24	.613	
Chicago	37	24	.607	1/2
Pittsburgh	31	32	.492	7 1/2
Milwaukee	29	30	.492	7 1/2
St. Louis	29	32	.475	8 1/2
Cincinnati	28	35	.444	10 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Francisco	39	24	.619	
San Diego	38	25	.603	1
Los Angeles	31	31	.500	7 1/2
Colorado	26	37	.413	13
Arizona	20	43	.317	19

Lundi, 8 juin
Cleveland 8 Pittsburgh 0
N.Y. Mets 3 Tampa Bay 0
Atlanta 7 Boston 6
Houston 9 Detroit 5
Toronto en Floride s
Baltimore à Philadelphie s
Milwaukee à Kansas City s
Chicago Cubs au Minnesota s
St. Louis à Chicago White Sox s
Texas au Colorado s
Oakland à Los Angeles s
Seattle à San Francisco s
Cincinnati à San Diego s

Mardi, 9 juin
N.Y. Yankees (O.Hernandez 1-0) à Montréal (Perez 6-3), 19h05.
Toronto (Williams 7-2) en Floride (Hernandez 3-4), 19h05.
Houston (Hampton 7-3) à Detroit (Moehler 5-5), 19h05.
Pittsburgh (Lieber 3-7) à Cleveland (Gooden 1-2), 19h05.
Baltimore (Ponson 0-3) à Philadelphie (Beech 1-3), 19h35.
Tampa Bay (Santana 1-0) à N.Y. Mets (Nomo 2-7), 19h40.
Boston (Saberhagen 7-3) à Atlanta (D.Martinez 2-2), 19h40.
Milwaukee (Woodall 2-2) à Kansas City (Rusch 3-8), 20h05.
Chicago Cubs (Wood 6-2) au Minnesota (Radke 7-4), 20h05.
St. Louis (Acevedo 1-1) à Chicago White Sox (Navarro 5-6), 20h05.
Texas (Helling 7-3) au Colorado (Thomson 5-5), 21h05.
Anaheim (Finley 6-2) en Arizona (Blair 2-8), 22h05.
Oakland (Haynes 4-2) à Los Angeles (Park 4-3), 22h05.
Seattle (Cloude 3-4) à San Francisco (Estes 5-5), 22h05.
Cincinnati (Tomko 5-4) à San Diego (Ashby 7-4), 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Olerud NYM	57	188	29	68	.362
BJordan StL	52	194	35	68	.351
Gwynn SD	58	214	35	75	.350
MaGrace ChC	60	232	40	81	.349
Sosa ChC	58	230	48	79	.343
Kendall Pit	57	211	37	72	.341
Taubensee Cin	56	193	29	65	.337
Morandini ChC	56	205	39	69	.337
Alou Hou	59	211	34	71	.336
Bichette Col	62	259	38	87	.336

PointsGalarraga, Atlanta, 54; ChJones, Atlanta, 53; Glanville, Philadelphie, 52; Biggio, Houston, 51; McGwire, St. Louis, 49; Sosa, Chicago, 48; LWalker, Colorado, 46.
Points produits McGwire, St. Louis, 71; Galarraga, Atlanta, 60; Castilla, Colorado, 59; Sosa, Chicago, 54; GVaughn, San Diego, 52; Alou, Houston, 51; ChJones, Atlanta, 49; Brogna, Philadelphie, 49.
Coups sûrs Bichette, Colorado, 87; Glanville, Philadelphie, 84; MaGrace, Chicago, 81; Sosa, Chicago, 79; ChJones, Atlanta, 78; Galarraga, Atlanta, 77; Castilla, Colorado, 75; Gwynn, San Diego, 75.
DoublesFullmer, Montréal, 27; LWalker, Colorado, 27; BBoone, Cincinnati, 22; JKent, San Francisco, 21; Bonds, San Francisco, 21; DYoung, Cincinnati, 20; Biggio, Houston, 20; Bichette, Colorado, 20.
TriplesDeShields, St. Louis, 6; Glanville, Philadelphie, 5; Collier, Pittsburgh, 4; NPerez, Colorado, 4; AJones, Atlanta, 4; Hollandsworth, Los Angeles, 4; Vina, Milwaukee, 4; Alou, Houston, 4; SFinley, San Diego, 4.
CircuitsMcGwire, St. Louis, 28; Galarraga, Atlanta, 23; Castilla, Colorado, 22; GVaughn, San Diego, 21; Sosa, Chicago, 19; ChJones, Atlanta, 16; Mondesi, Los Angeles, 14; Bonds, San Francisco, 14.
Buts volés EcYoung, Los Angeles, 26; Womack, Pittsburgh, 20; Biggio, Houston, 20; Renteria, Floride, 18; Stynes, Cincinnati, 14; DeShields, St. Louis, 14; **RWhite, Montréal, 13.**
Lanceurs (8 décisions)GMaddux, Atlanta, 9-2, .818, 1.69; Millwood, Atlanta, 8-2, .800, 4.07; Schmidt, Pittsburgh, 8-2, .800, 3.51; Glavine, Atlanta, 8-2, .800, 2.10; Lima, Houston, 7-2, .778, 2.99; RMartinez, Los Angeles, 7-2, .778, 2.70; Wood, Chicago, 6-2, .750, 2.79.
RetraitsSchilling, Philadelphie, 134; Wood, Chicago, 94; Stottlemyre, St. Louis, 93; Reynolds, Houston, 82; RMartinez, Los Angeles, 80; KBrown, San Diego, 76; GMaddux, Atlanta, 76.
Victoires protégées Nen, San Francisco, 18; Shaw, Cincinnati, 17; Hoffman, San Diego, 16; Beck, Chicago, 16; BWagner, Houston, 15; **Urbina, Montréal, 14;** JFranco, New York, 13.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	44	13	.772	
Boston	35	26	.574	11
Toronto	31	31	.500	15 1/2
Baltimore	29	33	.468	17 1/2
Tampa Bay	26	36	.419	20 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	38	24	.613	
Minnesota	27	33	.450	10
Chicago	24	36	.400	13
Detroit	23	36	.390	13 1/2
Kansas City	22	38	.367	15

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Texas	37	24	.607	
Anaheim	34	26	.567	2 1/2
Seattle	27	35	.435	10 1/2
Oakland	26	34	.433	10 1/2

Lundi, 8 juin
Cleveland 8 Pittsburgh 0
N.Y. Mets 3 Tampa Bay 0
Atlanta 7 Boston 6
Houston 9 Detroit 5
Toronto en Floride s
Baltimore à Philadelphie s
Milwaukee à Kansas City s
Chicago Cubs au Minnesota s
St. Louis à Chicago White Sox s
Texas au Colorado s
Oakland à Los Angeles s
Seattle à San Francisco s

Mardi, 9 juin
N.Y. Yankees (O.Hernandez 1-0) à Montréal (Perez 6-3), 19h05.
Toronto (Williams 7-2) en Floride (Hernandez 3-4), 19h05.
Houston (Hampton 7-3) à Detroit (Moehler 5-5), 19h05.
Pittsburgh (Lieber 3-7) à Cleveland (Gooden 1-2), 19h05.
Baltimore (Ponson 0-3) à Philadelphie (Beech 1-3), 19h35.
Tampa Bay (Santana 1-0) à N.Y. Mets (Nomo 2-7), 19h40.
Boston (Saberhagen 7-3) à Atlanta (D.Martinez 2-2), 19h40.
Milwaukee (Woodall 2-2) à Kansas City (Rusch 3-8), 20h05.
Chicago Cubs (Wood 6-2) au Minnesota (Radke 7-4), 20h05.
St. Louis (Acevedo 1-1) à Chicago White Sox (Navarro 5-6), 20h05.
Texas (Helling 7-3) au Colorado (Thomson 5-5), 21h05.
Anaheim (Finley 6-2) en Arizona (Blair 2-8), 22h05.
Oakland (Haynes 4-2) à Los Angeles (Park 4-3), 22h05.
Seattle (Cloude 3-4) à San Francisco (Estes 5-5), 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
IRodriguez Tex	56	223	44	83	.372
TWalker Min	46	178	34	62	.348
BWilliams NYY	57	217	44	75	.346
Segui Sea	58	221	39	76	.344
O'Neill NYY	56	230	40	76	.330
DJeter NYY	53	231	53	76	.329
Brosius NYY	54	195	32	64	.328
MVaughn Bos	60	244	37	79	.324
McCracken TB	61	248	31	80	.323
Higginson Det	58	221	41	71	.321

PointsGriffey Jr, Seattle, 55; DJeter, New York, 53; Durham, Chicago, 50; Thome, Cleveland, 49; Grieve, Oakland, 48; ARodriguez, Seattle, 47; TGoodwin, Texas, 47.
Points produits JuGonzalez, Texas, 77; Griffey Jr, Seattle, 57; Easley, Detroit, 51; Thome, Cleveland, 49; O'Neill, New York, 47; ARodriguez, Seattle, 46; Belle, Chicago, 45; RPalmeiro, Baltimore, 45.
Coups sûrsIRodriguez, Texas, 83; McCracken, Tampa Bay, 80; MVaughn, Boston, 79; Erstad, Anaheim, 78; DJeter, New York, 76; ARodriguez, Seattle, 76; Segui, Seattle, 76; JuGonzalez, Texas, 76; O'Neill, New York, 76.
DoublesThome, Cleveland, 24; IRodriguez, Texas, 23; Justice, Cleveland, 22; EMartinez, Seattle, 22; JuGonzalez, Texas, 20; Belle, Chicago, 20; **CDelgado, Toronto, 19**; Edmonds, Anaheim, 19; LGonzalez, Detroit, 19.
TriplesOfferman, Kansas City, 6; DJeter, New York, 5; Durham, Chicago, 5; BWilliams, New York, 5; 8 à égalité à 4.
CircuitsGriffey Jr, Seattle, 24; ARodriguez, Seattle, 21; JuGonzalez, Texas, 19; MVaughn, Boston, 18; Easley, Detroit, 17; **Canseco, Toronto, 17**; Thome, Cleveland, 15; RPalmeiro, Baltimore, 15.
Buts volésTGoodwin, Texas, 23; Henderson, Oakland, 23; Lofton, Cleveland, 18; BLHunter, Detroit, 17; **Canseco, Toronto, 17**; Knoblauch, New York, 16; **Stewart, Toronto, 14**; DJeter, New York, 14.
Lanceurs (8 décisions)DWells, New York, 8-1, .889, 4.25; Cone, New York, 8-1, .889, 4.97; **WWilliams, Toronto, 7-2, .778, 2.97**; PMartinez, Boston, 6-2, .750, 3.11; Rogers, Oakland, 6-2, .750, 3.43; CFinley, Anaheim, 6-2, .750, 2.22; Arrojo, Tampa Bay, 8-3, .727, 3.50; Sele, Texas, 8-3, .727, 3.76.
RetraitsPMartinez, Boston, 106; RJohnson, Seattle, 105; CFinley, Anaheim, 96; **Clemens, Toronto, 79**; Colon, Cleveland, 72; Erickson, Baltimore, 72; **Guzman, Toronto, 71**.
Victoires protégées Gordon, Boston, 19; Percival, Anaheim, 17; Wetteland, Texas, 16; **RaMyers, Toronto, 15**; MJackson, Cleveland, 13; MRivera, New York, 12; RHernandez, Tampa Bay, 11; Aguilera, Minnesota, 11.

JUNIOR ELITE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	11	2	.846	
Québec	8	4	.667	2 1/2
Trois-Rivières	9	5	.643	2 1/2
Jonquière	3	10	.231	8

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	13	2	.867	
Sherbrooke	7	5	.583	4 1/2
St-Hubert	7	7	.500	5 1/2
LaSalle	2	11	.154	10

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Laval	7	4	.636	
Repentigny	7	8	.467	2
Rosemont	6	8	.429	2 1/2
Ahuntsic	5	10	.333	4
St-Eustache	3	13	.188	6.1/2

Dimanche, 7 juin
Québec 7-7 LaSalle 12-5
Ahuntsic 2-0 Charlesbourg 27-4
Sherbrooke 3-9 Jonquière 0-7
Longueuil 12 St-Eustache 9
Rosemont 6 St-Hubert 9
Repentigny 10 Laval 0

Lundi, 8 juin
Repentigny 5 Longueuil 6
St-Eustache 1 Rosemont 6

Mardi, 9 juin
Ahuntsic à St-Hubert, 19h30
Jonquière à Québec, 20h
Rosemont à Sherbrooke, 20h

SELECT AAA

	PJ	V	D	Moy.	Diff
Rive-Sud	13	9	4	.692	-
Québec	13	9	4	.692	-
Jonquière	13	8	5	.615	1.0
Sherbrooke	11	6	5	.545	2.0
Lac-Saint-Louis	13	5	8	.385	4.0
Laval	15	5	10	.333	5.0
Gatineau	14	4	10	.286	5.5

Samedi, 13 juin
Outaouais vs Jonquière (2) 16h00
Rive-Sud vs Québec (2)
Sherbrooke vs Lasalle (2)
Dimanche, 14 juin
Québec vs Jonquière (2) 12h00
Laval vs Outaouais (2)

JUNIOR

Lundi, 8 juin
Laterrière 4 Pats (Jon) 7
Mardi, 9 juin
Laterrière vs Alma 19h30

MIDGET

Lundi, 8 juin
Laterrière 0 Orioles (Chic) 10
Mardi, 9 juin
Pats (Jon) vs Laterrière 19h00
Orioles (Chic) vs Sags (Chic) 19h30

BANTAM

Lundi, 8 juin
Voyageurs (Jon) 5 Orioles (Chic) 6
Pats (Jon) 5 Alma 6
Mardi, 9 juin
Voyageurs (Jon) vs Saint-Honoré 18h30
Sags (Chic) vs Orioles (Chic) 18h30

PEE WEE

Lundi, 8 juin
Alma 9 Saint-Honoré 3
Voyageurs (Jon) 5 Pats (Jon) 6

Mardi, 9 juin
Alma vs Orioles (Chic) 18h30
Saint-Honoré vs Sags (Chic) 18h30
Pats (Jon) vs Voyageurs (Jon) 18h30

MOUSTIQUE

Lundi, 8 juin
Sags (Chic) 13 Alma 3
Saint-Honoré 3 Orioles (Chic) 13

Mardi, 9 juin
Orioles (Chic) vs Sags (Chic) 18h30
Saint-Honoré vs Pats (Jon) 18h30

SOMMAIRES

INTERLIGUES

Pittsburgh 000 000 0000 4 2
Cleveland 003 032 00x 8 15 0
Peters (P,1-4), Dessens (5), Christiansen (6), Ja.Martinez (7) et Kendall; Colon (G,5-4) et S.Alomar. **HR** Cle Thome (16).
Tampa Bay 000 000 000 3 2
NY Mets 020 010 00x 3 7 0
D.Springer (P,2-10), Aldred (6), Yan (8) et DiFelice; R.Reed (G,7-3) et Piazza. **C:** NYM Piazza (11).
Boston 010 120002 6 12 0
Atlanta 100 000 0067 11 1
Lowe, Mahay (7), Corsi (8), Gordon (9), Wasdin (P,3-3) (9) et Varitek; Glavine, Cather (7), Embree (G,1-0) (9) et J.Lopez.
Houston 100 200 105 9 14 0
Detroit 011 021 000 5 9 1
Bergman, Magnante (5), D.Henry (G,4-2) (8), B.Wagner (9) et Ausmus; Greisinger, Brocail (7), To.Jones (P,0-2) (9), Runyan (9) et Bako. **C:** Hou Everett (5).
Milwaukee 020 021 200 7 17 0
Kansas C 420 101 00x 8 10 1
Juden (P,5-5), D.Jones (7) et Hughes, Matheny (7); Rapp (G,5-5), J.Walker (6), Pichardo (7), Service (8), J.Montgomery (VP,11) (9) et Fasano. **HRs** Mil Burnitz (12); KC Offerman (3).
St. Louis 000 211 200 6 8 2
Chi Sox 111 050 00x 8 8 0
Petkovsek (P,3-3), Croushore (5), C.King (7) et Lampkin; Bere (G,3-5), Forfdam (7), Foulke (7), Simas (8), Karchner (VP,6) (9) et O'Brien. **HRs** StL McGwire (29), B.Jordan (10), Mabry (4).
Chi Cubs 013 002 00 2813 0
Minnesota 000 010 000 110 0
M.Clark (G,4-6), Pisciotta (9) et S.Martinez; Hawkins (P,3-6), Guardado (6), Naulty (7), Serafini (9) et Steinbach. **C:** ChC Sosa (20), J.Hernandez (8).
Baltimore 030 30401314 18 0
Philadelphie 120 4001008 14 2
D.Johns, Rhodes (G,3-2) (5), A.Benitez (7), Orosco (VP,4) (8) et Hoiles; Mi.Grace, Borland (5), Winston (P,2-2) (6), Spradlin (6), Dodd (8) et Lieberthal. **C:** Bal, R.Palmeiro (16), Carter (6), Surhoff (10); Phi S.Rolen (13).
Texas 000 010 1013 8 0
Colorado 100 000 000 1 6 0
Sele (G,9-3), Wetteland (VP,17) (9) et I.Rodriguez; Astacio (P,4-8), Munoz (8), Leskanic (8) et Manwaring. **HR** Tex Cedeno (2)

SPORT-ÉCLAIR

Shawn Lee est cédé aux Bears

SAN DIEGO (AP)-Les Chargers de San Diego ont cédé le plaqueur Shawn Lee aux Bears de Chicago en retour d'un choix de cinquième tour en 1999.

La carrière de Lee semble en déclin depuis deux ans. En 1995, il avait enregistré huit sacs avant de signer un contrat important. En 1996, il a plaqué le quart-arrière derrière sa ligne de mêlée seulement une fois. Il avait alors perdu son poste sur la formation partante.

L'an dernier, il a amorcé 15 matches et réussi trois sacs.

En finale pour une troisième fois en quatre ans

L'adversité a fait grandir les Wings

DETROIT (PC) - Aucune équipe n'a remporté la coupe Stanley deux années de suite depuis que les Penguins de Pittsburgh ont réussi l'exploit en 1991 et 1992. L'exploit n'est pas banal puisque trois équipes - le Canadien de Montréal, les Rangers de New York et les Devils du New Jersey - ont même, depuis, raté les séries après avoir enlevé le prestigieux trophée.



Les Red Wings de Detroit sont donnés favoris contre les Capitals de Washington pour gagner la coupe une deuxième année d'affilée dans cette finale dont le premier match sera disputé, ce soir, au Jos Louis Arena.

Comment les Red Wings ont-ils réussi à atteindre la finale une troisième fois en quatre ans là où d'autres équipes ont échoué ? Où puisent-ils leur courage et leur volonté de vouloir se rendre jusqu'au bout ?

«L'équipe est la même depuis quelque temps même si nous avons perdu des joueurs de la dernière saison, a noté Scotty Bowman. Mais je crois que notre réussite s'explique par la confiance et les difficultés que nous ayons dû traverser.»

Parmi les difficultés, il y a bien sûr l'accident de la route qui a presque coûté la vie au défenseur Vladimir Konstantinov et au masseur de l'équipe, Sergeï Mnatsakanov.

«J'ignore si l'accident a été une source de motivation pour l'équipe, dit Bowman.

Mais cette tragédie nous a permis d'apprécier ce que nous avons fait en donnant à la ville sa première coupe en plus de 40 ans. C'est pourquoi l'équipe s'est si bien préparée en vue de cette saison.»

«Les festivités entourant notre victoire ont été de courte durée. Nous n'avons pas eu le temps de nous croire invincibles, a rappelé Brendan Shanahan. Cet accident nous a également servi une grande leçon à l'extérieur de la patinoire.»

Le capitaine

Bowman a également parlé du leadership exercé par le capitaine Steve Yzerman.

«Il y a beaucoup de leadership dans cette équipe, a-t-il dit. Il y a de très bons vétérans. Yzerman a vécu les hauts et les bas de cette concession. Dans cette chambre, aucun joueur n'a fait mieux que lui relativement à sa longivité et à son rendement.

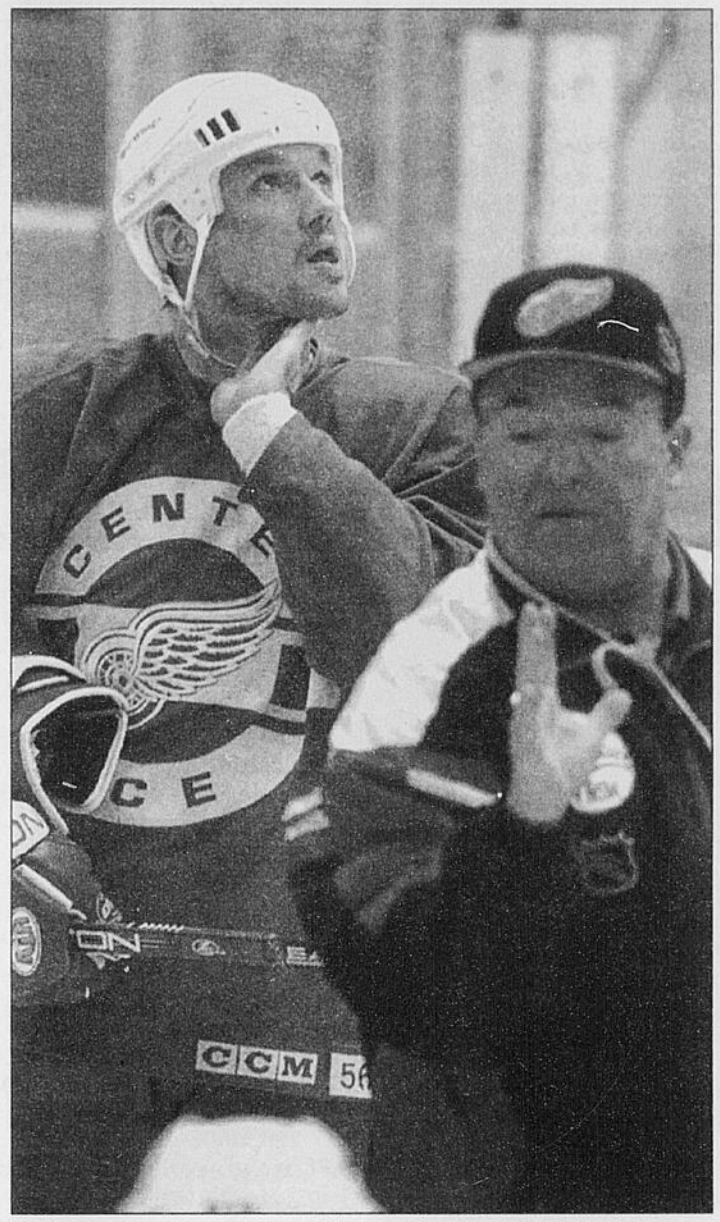
«Tout commence avec Yzerman dans sa façon de jouer et ce qu'il fait sur la glace. En travaillant aussi fort qu'il le fait, Yzerman devient une inspiration pour tous ses coéquipiers. Il ne peut en être autrement.»

Les entraîneurs

Bowman, enfin, a rendu un bel hommage à ses adjoints Dave Lewis et Barry Smith.

«Nos succès s'expliquent aussi par le fait que nous formons une véritable équipe. Nous sommes bien ensemble. Le personnel d'entraîneurs, par exemple, est le même depuis cinq ans. Il s'agit d'une longue association dans le hockey d'aujourd'hui. C'est tout à l'honneur de Dave Lewis et Barry Smith qui ont sans doute obtenu des offres pour aller ailleurs. C'est généralement ce qui arrive lorsqu'une équipe a du succès. Mais ils ont choisi de rester.

«Cette continuité joue un grand rôle dans nos succès, poursuit Bowman. C'est important lorsqu'on sait qu'une vingtaine d'équipes ont changé d'entraîneurs au cours des 18 derniers mois.»



DISTRAIT- Le capitaine des Red Wings, Steve Yzerman, paraissait quelque peu distrait alors que l'entraineur Scotty Bowman donnait certaines instructions à ses joueurs, hier matin à l'entrainement.

(Photo AP)

AU FILET

DETROIT (PC) - Matthieu Dandenault pourrait participer à son premier match éliminatoire depuis la troisième rencontre de la série contre les Coyotes de Phoenix. Brent Gilchrist souffre d'une élongation à l'aine et l'ancien attaquant des Faucons de Sherbrooke pourrait le remplacer face aux Capitals. Dandenault a amassé une passe en trois matchs contre Phoenix...

Scott Bowman est d'avis que les observateurs sous-estiment les Capitals.

«Ils ont dû devancer de très bonnes équipes pour terminer au quatrième rang de leur association. Ils ont ensuite éliminé Boston, Ottawa et Buffalo en remportant sept matchs sur huit à l'étranger.»

Bowman rappelle que les Caps comptent également plusieurs joueurs européens ainsi que de bons vétérans.

«Ils sont un peu à l'image des Red Wings», dit Bowman...

Steve Yzerman est le co-chambreur du gardien Chris Osgood.

«Je n'ai rien eu à voir dans cette décision, a affirmé Yzerman. Quelques joueurs ont été rappelés d'Adirondack et j'ai dû partager ma chambre.»

Yzerman dit profiter des séries pour apprendre à mieux connaître Osgood, un athlète de peu de mots.

«Il ne fait pas de bruit dans la chambre, dit Yzerman. De plus, on n'a pas vraiment l'occasion de se fréquenter à l'extérieur de la glace en raison de notre différence d'âge.»

Yzerman a 33 ans, soit huit de plus qu'Osgood...

La femme de Brian Bellows doit donner naissance à un deuxième enfant d'ici quelques jours. Bellows risque de rater une rencontre si jamais l'accouchement a lieu un soir de match.

«La direction des Caps comprend la situation. Un avion a déjà été nolisé si jamais cela devait arriver.» S'agira-t-il d'un garçon ou d'une fille ?

«Je l'ignore et je ne veux pas le savoir. La naissance d'un enfant est la plus belle des surprises.»

Bellows: «Les Caps seront compétitifs»

DETROIT (PC) - Brian Bellows admet que les Red Wings forment une grande équipe. Selon l'attaquant des Capitals de Washington, les champions de la coupe Stanley ne souffrent d'aucune faiblesse.

«Ils sont rapides, ils jouent bien en défensive, leur gardien (Chris Osgood) est solide, et leurs unités spécialisées sont efficaces», dit Bellows.

Les Capitals risquent-ils alors d'être balayés en quatre matchs comme l'ont été les Flyers de Philadelphie l'an dernier ?

«Nous serons compétitifs, prévient Bellows. A ce que je sache, nous faisons partie de la même ligue qu'eux. Et puis Olie (Olaf Kolzig) joue aussi bien qu'Osgood.»

Seulement trois joueurs des Capitals ont déjà remporté la coupe Stanley. Esa Tikkanen, Bill Ranford et Bellows.

«Je rappelle à mes coéquipiers que nous avons la chance de prendre part à la finale. J'en suis seulement à ma troisième en 16 ans. C'est pourquoi il faut accepter de se défoncer tout en ayant du plaisir.» Bellows a gagné la coupe à Montréal en 1993. Il formait alors un trio avec Kirk Muller et John LeClair. Cette fois, il joue à la droite d'Adam Oates et de Joé Juneau.

«Muller, LeClair et moi avions le même style. C'est différent à Washington. Je dirais que les deux tiers de notre trio misent sur la finesse», dit le vétéran de 33 ans qui a joué à Berlin dans le championnat allemand avant d'accepter l'offre des Capitals en mars dernier.

Une belle expérience

Bellows dit avoir apprécié son expérience outre-Atlantique.

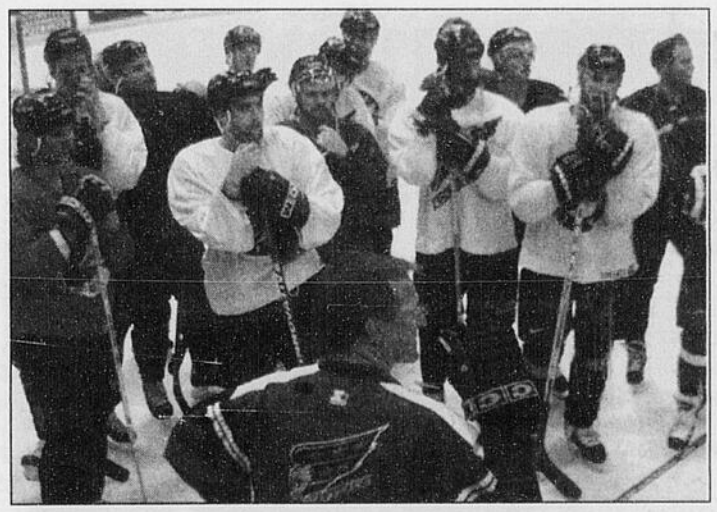
«Berlin est une belle ville même s'il pleut presque tout le temps, dit-il. J'ai beaucoup aimé la façon de vivre des gens. Ils savent apprécier la vie.

«J'ai aussi aimé le hockey là-bas. Les joueurs sont costauds et le jeu est rude. Par contre, on a l'occasion de s'entraîner souvent. Je pense d'ailleurs avoir amélioré mon coup de patin.»

A Berlin, Bellows a été le coéquipier de Tony Tanti, qui a déjà joué à Chicago, Vancouver, Pittsburgh et Buffalo. Bellows a aussi joué contre d'autres anciens joueurs de la LNH tels Bryan Fogarty, Paul DiPietro, Brin Glynn, Sergio Momesso et Vincent Riendeau.

«J'espérais revenir à la Ligue nationale. J'ai discuté avec trois ou quatre équipes. J'ai finalement choisi les Capitals car je connaissais déjà Ron Wilson. Il m'avait dirigé à Anaheim et c'était plus simple comme ça.»

En 17 matchs éliminatoires, Bellows a marqué quatre buts dont un but gagnant inscrit en prolongation contre Boston.



ATTENTIFS- Les joueurs des Capitals de Washington étaient pour le moins très attentifs aux conseils de leur entraîneur, Ron Wilson, au cours d'une séance d'entrainement, hier à Détroit.

(Photo AP)

Une huitième coupe Stanley possible

Bowman pourrait égaler le record de Blake

par FRANCOIS LEMENU

DETROIT (PC) - Scotty Bowman pourrait égaler le record de Toe Blake en remportant une huitième coupe Stanley. Mais de l'avis même de Bowman, l'exploit de Blake est plus significatif que le sien.

«Il a remporté huit coupes en 13 ans à une époque où les meilleurs joueurs au monde étaient regroupés dans six équipes. Moi, il m'a fallu plus de 20 ans (25 en fait) pour en gagner sept.»

Bowman a gagné cinq coupes à Montréal, une à Pittsburgh et une autre à Detroit. Bowman a commencé sa carrière d'entraîneur dans la Ligue nationale en 1968 à St.Louis, soit la même année où Blake terminait la sienne derrière le banc du Canadien.

«Je l'ai connu alors que j'étais encore junior et qu'il dirigeait le Canadien. Nous sommes devenus de bons amis quand je suis retourné à Montréal après mes années à St.Louis. Il était toujours disponible. Il connaissait les difficultés du métier d'entraîneur.

«Après sa retraite, il avait établi une bonne relation avec les joueurs du Canadien des années 70. Il était même difficile de lui soutirer des informations. Par contre, il me prévenait dès qu'un problème risquait de prendre de l'ampleur.

«Il était bien en avant de son temps, poursuit Bowman. A une époque où il n'y avait pas de statistiques comme aujourd'hui, Blake savait toujours quels joueurs devaient être surveillés de près un soir donné. Il a aussi été un des premiers à opposer des trios. C'était tout un compétiteur.»

A Detroit, les joueurs des Red Wings semblent avoir une très haute opinion de leur propre entraîneur.

«Les joueurs croient en lui. Ils lui font confiance, dit Brendan Shanahan. Jamais un joueur va oser remettre en question une de ses décisions. Il nous arrive de ne pas comprendre où il veut en venir. Mais on lui fait confiance.»

Selon l'attaquant des Red Wings, Bowman aime bien défier ses joueurs d'une façon constructive. Il les garde sur le qui-vive afin qu'ils conservent leur intensité durant toute la saison.

«Il lui arrive de modifier les trios sans raison apparente. Il nous fait aussi jouer à différentes positions. C'est pourquoi nous sommes bien préparés à tout changement advenant une blessure par exemple.

«Dans la série contre Dallas, il nous a même annoncé qu'il chambardait tous les trios 20 minutes seulement avant le début du match. Mais cela ne nous a pas dérangé. Nous y étions préparés.»

C'est lui qui fait le spectacle en course

La Formule un serait fade sans Schumi

par Marc Delbès

MONTREAL (PC)-Que serait la Formule un sans Michael Schumacher? Certes, on peut reprocher à l'Allemand ses manoeuvres cavalières, comme sa plus récente aux dépens de son compatriote Heinz-Harald Frentzen au 20e tour du Grand Prix du Canada. Le double champion du monde a poussé l'audace à son paroxysme en affirmant, sans toutefois convaincre personne, qu'il n'avait pas vu le pilote de chez Williams.

Qu'on l'aime ou non, force est toutefois d'admettre que la Formule un serait bien fade sans lui. Depuis le décès d'Ayrton Senna en 1994, c'est lui qui anime le grand cirque même s'il n'a pas toujours disposé d'une voiture compétitive, surtout depuis son passage chez Ferrari en 1996.

Encore dimanche, sur le circuit Gilles-Villeneuve, sa pugnacité lui a permis de décrocher sa deuxième victoire de la saison et il a relancé le championnat du monde des pilotes. A un certain moment, il a conduit le couteau entre les dents, réalisant à plusieurs reprises le tour le plus rapide.

On comprend l'hésitation des dirigeants de la Fédération internationale de l'automobile (FIA) à sévir contre lui pour ses fréquents écarts de conduite. C'est lui qui fait le spectacle en course.

Malheureusement, les deux victoires de Schumacher cette saison ont été acquises dans la polémique. Déjà au Grand Prix d'Argentine, il s'était accroché avec David Coulthard (McLaren) lors d'un dépassement audacieux au cinquième tour.

Un pilote controversé

Son comportement en agace plus d'un, y compris les pilotes. Jacques Villeneuve n'a pas mâché ses mots dimanche.

«C'est grave ce qu'il a fait. Il se fout complètement des autres pilotes et on le laisse agir en toute impunité.»

Mais cette victoire de Schumacher, combinée aux abandons des deux McLaren, pourrait s'avérer un point tournant dans la saison. Jusqu'à Montréal, Mika Hakkinen et David Coulthard exerçaient une domination sans partage au championnat des pilotes. L'Allemand a maintenant devancé Coulthard et il n'est plus qu'à 12 points de Hakkinen au classement. De plus, il anticipe d'autres améliorations à sa voiture qui devraient lui permettre de défier encore davantage les McLaren à compter du Grand Prix de France à la fin du mois.

«Je crois que nous avons comblé une bonne partie de notre retard, s'est-il enthousiasmé. Comme nous avons encore plusieurs développements en préparation, je suis confiant pour la suite de la saison.»

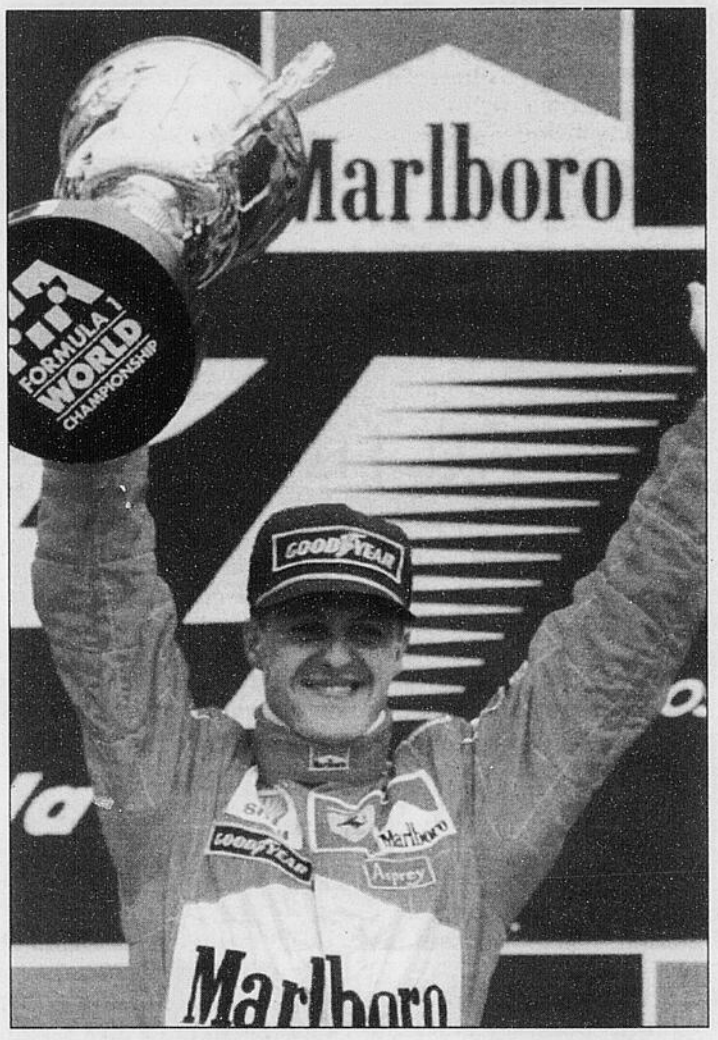
Villeneuve satisfait

Chez Williams, le Grand Prix du Canada n'aura pas répondu à toutes les interrogations soulevées par l'utilisation du nouveau train arrière. A tout le moins, Villeneuve a paru plus compétitif avant son dépassement téméraire sur Giancarlo Fisichella à l'entrée du virage Senna.

«Je suis assez satisfait du comportement de la nouvelle voiture, a analysé Villeneuve, après avoir terminé 10e. Elle est plus compétitive que la précédente, elle me permet de me battre. Je suis confiant pour la suite.»

Dans le camp McLaren, dont aucune des deux voitures n'a rallié le fil d'arrivée pour la première fois de la saison, on tentera au cours des deux prochaines semaines de se remettre de cette course frustrante et, surtout, de diagnostiquer le nature des problèmes.

Le prochain rendez-vous est prévu à Magny-Cours, en France, le 28 juin.



MICHAEL SCHUMACHER...en agace plus d'un par son comportement, y compris les pilotes.

(Photo PC)

BASEBALL

McGwire domine

NEW YORK (PC)-Mark McGwire domine présentement le scrutin du match des Etoiles de la Ligue natinale.

Le premier but des Cardinals de St. Louis, qui a des bonnes chances de briser la marque de 62 circuits en une saison, a reçu 778 525 votes.

Deux joueurs des Braves d'Atlanta dominent leur position respective: Chipper Jones (troisième but) et Walt Weiss (arrêt-court).

Les autres joueurs qui mènent le scrutin sont: Mike Piazza des Mets de New York (receveur), Craig Biggio des Astros de Houston (deuxième but) et les voltigeurs Tony Gwynn (San Diego), Barry Bonds (San Francisco) et Larry Walker (Colorado).

L'Espagne a dominé Roland-Garros

Une quinzaine en rouge-et-or

PARIS (AP) - Ce fut l'avènement du neuf chez les hommes, ce fut le retour des anciennes chez les joueuses.

A 21 ans, Carlos Moya a ouvert son compte en Grand Chelem et Arantxa Sanchez-Vicario, de cinq ans son aînée, a conquis sa troisième couronne à Roland-Garros et son quatrième titre majeur sur le central où, adolescente combative, elle avait lancé sa carrière en 1989.

Ce fut donc une édition de Roland-Garros aux couleurs de l'Espagne, pays champion sur les deux tableaux comme en 1994 et arrachant, grâce à Moya, son sixième titre masculin de l'histoire, sous l'oeil pétillant du roi Pelé.

L'Espagne a d'ailleurs placé trois des siens en demi-finales du tableau masculin, Cédric Pioline étant le seul «étranger» présent.

Notons par ailleurs que la révélation masculine la plus fracassante de la quinzaine fut un Russe de 18 ans, Marat Safin, vainqueur d'Andre Agassi, de Gustavo Kuerten (no 8 et tenant du titre) et de Daniel Vacek, et promis à un bel avenir.

Chez les femmes un vent de renouveau a soufflé sur le tournoi, mini-tempête déclenchée, paradoxalement, par les anciennes. Iconoclastes et rageuses, Sanchez-Vicario et Monica Seles ont repoussé la nouvelle vague avec une belle et belliqueuse unanimité. Seles notamment, frôlant le niveau de ses grandes années en balayant en demi-finale une Martina Hingis étonnée par tant de violence et tant de précision conjuguées. Ainsi la Suissesse n'a pas pu encore compléter, à 17 ans, sa collection des quatre titres du Grand Chelem. Elle et toute sa génération, Anna Kournikova, Serena et Venus Williams, devra prendre son mal en patience à Roland-Garros.

Interrogé sur le «cas» de l'arbitre français Bruno Rebeuh, impliqué dans deux incidents - le refus de laisser sortir la joueuse Anna Kournikova et la disqualification en doubles de Gustavo Kuerten, coupable d'avoir lancé sa raquette en sa direction -, Christian Bimes, président de la Fédération française, a désavoué implicitement l'officiel, mettant en cause le nouveau vedettariat des arbitres: «On fait de certains arbitres des `stars'. Et ils se piquent au jeu. On fera en sorte qu'à l'avenir ils soient plusieurs capables d'arbitrer une finale majeure.»

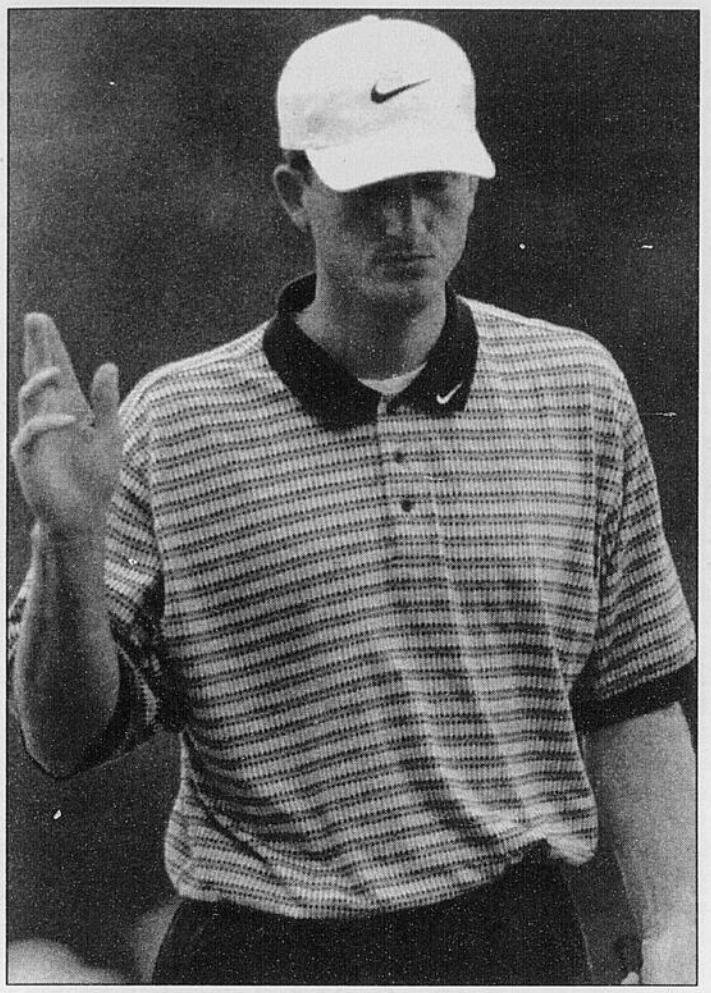
Il se qualifie en prolongation

Martin jouera à l'Omnium des Etats-Unis

CINCINNATI (AP)-Casey Martin, golfeur handicapé qui a obtenu le droit en cour d'utiliser une voiturette dans les tournois de la PGA, s'est qualifié, hier, en vue de l'Omnium des Etats-Unis.

Martin a décroché la cinquième et dernière place disponible, en prolongation de surcroît, du tournoi de qualification disputé sur le parcours Clovernook. Il avait échoué à ses trois tentatives précédentes de prendre part à l'événement, qui aura lieu cette année à San Francisco à partir du 18 juin.

«Je vais survoler le parcours de l'Omnium des Etats-Unis. Je ne pense pas que j'aurai besoin d'une voiturette. Je serai tellement motivé», a dit Martin, quelques instants après avoir assuré sa qualification au deuxième trou de prolongation.



CASEY MARTIN...salue la galerie après avoir réussi le birdie qui lui assurait sa place pour l'Omnium des Etats-Unis, hier à Cincinnati. **(Photo AP)**

Série du Maurier

GRAND LAKE, Nouvelle-Ecosse (PC)-L'Albertaine Kim Brozer a signé, hier, sa première victoire dans les rangs professionnels en remportant la troisième manche de la Série du Maurier sur le parcours Oakfield de Grand Lake en Nouvelle-Ecosse.

La golfeuse de Red Deer, qui n'avait pas joué au Canada avant cette saison, a remis une carte de 72 la normale s'enrichissant du même coup de 4000$.

Trois autres Albertaines et une Ontarienne ont pris la deuxième place, à trois coups derrière.

Ayant fini en sixième position, Marie-Josée Rouleau de Laval a été la meilleure des sept québécoises inscrites au tournoi grâce à un pointage de 76, ce qui lui a valu un chèque de 1200$.

Rouleau était fort déçue de sa performance sur le parcours de 6198 verges.

«La journée a été pénible. J'ai terminé le premier neuf à moins-1, mais j'ai connu des problèmes sur les verts par la suite.»

Anne Chouinard de Beauport a joué 77, Monique Bérard de Tracy 78, Nadia Ste-Marie de Beauport 79, Claudia Beauchesne de Gatineau 81, Mary-Lee Cobick d'Amos 84 et Edith Poulin de Sainte-Thérèse 85.

Au classement cumulatif des trois premiers tournois, Rouleau partage le quatrième rang avec l'Ontarienne Hyun-Joo Park avec 28 points, soit 14,5 de moins que la meneuse.

La prochaine manche aura lieu le 29 juin en Saskatchewan.

EN BREF

Joueurs de la semaine

NEW YORK (AP)-Greg Maddux, des Braves d'Atlanta, et Sammy Sosa, des Cubs de Chicago, ont été élus joueurs par excellence de la dernière semaine dans la Ligue nationale.

Maddux (9-2) a présenté un dossier de 2-0 et une m.p.m. de 1.00, la semaine dernière. Il n'a concédé que neuf coups sûrs en 18 manches tout en mystifiant 14 frappeurs au bâton.

Sosa a été excellent en offensive. Au cours de la dernière semaine, il a claqué six circuits et produit 15 points, un sommet dans la Ligue nationale. Il a conservé une moyenne de .346.

Dans l'Américaine, le joueur de premier but Carlos Delgado des Blue Jays de Toronto, qui connaît une séquence de 17 matchs de suite avec au moins un coup sûr, a été choisi le joueur par excellence de la dernière semaine.

Delgado a conservé une moyenne de .407 (11-en-27), a marqué sept points, en a produit neuf à l'aide de trois doubles, un triple et quatre coups de quatre buts.

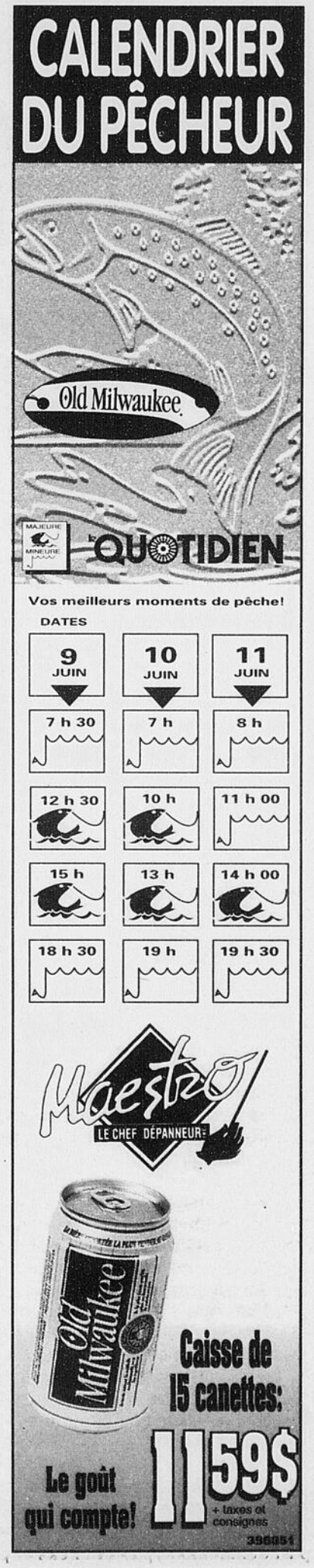
Les performances des Gary DiSarcina des Angels d'Anaheim, Mo Vaughn des Red Sox de Boston et Tony Clark des Tigers de Detroit ont également été considérées pour le titre hebdomadaire.

Pénalités plus sévères

NEW YORK (AP)-Le commissaire intérimaire du baseball majeur, Bud Selig, souhaite imposer des pénalités plus sévères au personnel en uniforme qui quitterait l'abri des joueurs pour participer à une bagarre sur le terrain.

Selig, qui s'est dit «horrifié» par les récentes mêlées générales, veut que les présidents des deux ligues, Gene Budig et Leonard Coleman, et le directeur administratif des majeures, Paul Beeston, rencontrent l'Association des joueurs pour discuter d'un nouveau plan d'actions contre la violence dans le baseball majeur.

«Les amendes actuelles et les suspensions - avec solde - doivent être révisées pour améliorer le comportement des joueurs afin de conserver l'intégrité du sport», a affirmé Selig.



LA CHAMBRE DE COMMERCE DE JONQUIÈRE
GOLF 1998

CLUB DE GOLF DU SAGUENAY
LE 10 MAI 1998
HEURES DE DÉPART

7 h 16	Diane Audet	10 h 11	Jean Boivin
	Jean-Marc Tremblay		Michel Morin
	Richard Gravel		Pierre Dubois
	Serge Villeneuve		Gilles Michaud
7 h 27	Jean-Pierre Pampalon	10 h 18	Robert Paradis
	Lyne Delisle		Luc Grenon
	Invité		Marc Bélanger
	Invité		Mario Marcoux
7 h 30	Claude Guay	10 h 25	Richard Devost
	Carol Tardif		André Lafrance
	Normand Bilodeau		René Fouquette
	Jean-Pierre Blackburn		Jean-Pierre Poirier
7 h 37	Gratien Maltais	10 h 32	Sylvain Bouchard
	Benoît Bouchard		Sylvain Bergeron
	Steeve Lapierre		Josée Boudreault
	Martine Tremblay		Lise Barette
7 h 44	André Voyer	10 h 39	Valérie Tremblay
	Jean-Charles Morin		Stéphan Bédard
	Martin Voyer		Luc Imbeault
	Rémi Tremblay		Christine Bouchard
7 h 51	Julie Fournier	10 h 46	Martin Bouchard
	Raynald Thibeault		Michel Laprise
	Marcel Girard		Sylvain Bourgeois
	Gaétan Belley		Denis Riverin
7 h 58	Gilles Gagnon	10h 53	Daniel Larouche
	Jean Lespérance		Denis Morin
	Josée-France Simard		Sylvain Dubé
	Annie Fournier		Invité
8 h 05	Jean-Yves Boily	11 h 00	Marc Thibeault
	Julie Bélanger		Linda Bouchard
	Bruno Godin		Denis Morin
	Guy Villeneuve		Invité
8 h 12	Denis Claveau	11 h 07	Carol Langevin
	Daniel Claveau		Yvan Savard
	Éric Claveau		Aurel Lessard
	Gilles Bélanger		Réjean Tremblay
8 h 19	Alain Tremblay	11 h 14	André Hébert
	Stéphan Collard		Lawrence Martel
	Christian Duchesne		Jean-Guy Nadeau
	Invité		Damien Laberge
8 h 26	Pierre Pépin	11 h 21	Michelle Leduc
	Antoine Dufour		Alain Deschênes
	Marc Boivin		Jean-F. Leblanc
	Charles-Édouard Gagnon		Yves Desforges
8 h 33	Luc Vandal	11 h 28	Richard Charbonneau
	Claude Côté		Pierre Tremblay
	Gérard Larouche		Luc Vaillancourt
	Robert Montpetit		André Rancourt
8 h 40	Guylaine Vézina	11 h 35	Marc Fortin
	Richard Gaudreault		Donald Larouche
	Stéphan Raymond		Claude Roy
	Claude Hubert		Yvon-Marie Bergeron
8 h 47	Johanne Desbiens	11 h 42	Dany Girard
	Robert Boulianne		Gary James
	Robert Hébert		Réjean Bergeron
	Gérard Perron		Ghislain Tremblay
8 h 54	Martin Leblond	11 h 49	Gilles Potvin
	Jean-Marc Devin		Alain Voyer
	Claude Simard		Daniel Giguère
	Yves Lévesque		Invité
9 h 01	Christine Tremblay	11 h 56	Richard Cloutier
	Nathalie Gauthier		Fernand Roberge
	Isabelle Gagnon		Pascal Denis
	Ghislain Fallu		Invité
9 h 08	Benoît Cimon	12 h 03	Claude Potvin
	Invité		Richard Guay
	Invité		André Fortin
	Jean Loubert		Dominique Gilbert
9 h 15	Gaston Rathé	12 h 10	Antonin Gagné
	Michel Gagnon		Roger Lavoie
	Sylvain Potvin		Régis Gaudreault
	Paul-A. Gagnon		Yves Vachon
9 h 22	Bertrand Tremblay	12 h 17	Pierre Doré
	Johanne Martel		Carl Provencher
	Luc Giguère		Ghislain Bouchard
	Mario Fortin		Germain Laprise
9 h 29	Michel Fortin	12 h 24	Denise Tremblay
	David Grenon		Claude Claveau
	Yves St-Gelais		Jean Boivin
	Invité		Invité
9 h 36	Clermont Blackburn	12 h 31	Réjean Belley
	Claude Dumais		Alain Tremblay
	Guy Réhaume		Ghislain Ménard
	Guy Leclerc		Éric Tremblay
9 h 43	Patrice Gagnon	12 h 38	Gilles-A. Tremblay
	Phil Desgagné		Pierre Lévesque
	Éric Painchaud		Pierre Myrand
	Richard Brabant		Guy Lavoie
9 h 50	Normand Lechasseur	12 h 45	Marie-Danielle Simard
	Michel Corneau		Nelson Dionne
	Louise Paquet		Daniel De Champlain
	Yvon Girard		Greg Morin
9 h 57	Steeve Rancourt	12 h 52	Mario Cloutier
	Serge Plamondon		Richard Savard
	Carl Fournier		Jean Leblond
	Steeve Boivin		Daniel Marchand
10 h 04	Claude April	12 h 59	Guy Côté
	Denis Belley		Claude Simard
	Bernard Claveau		Richard Lavoie
	Richard Belley		Invité

387611

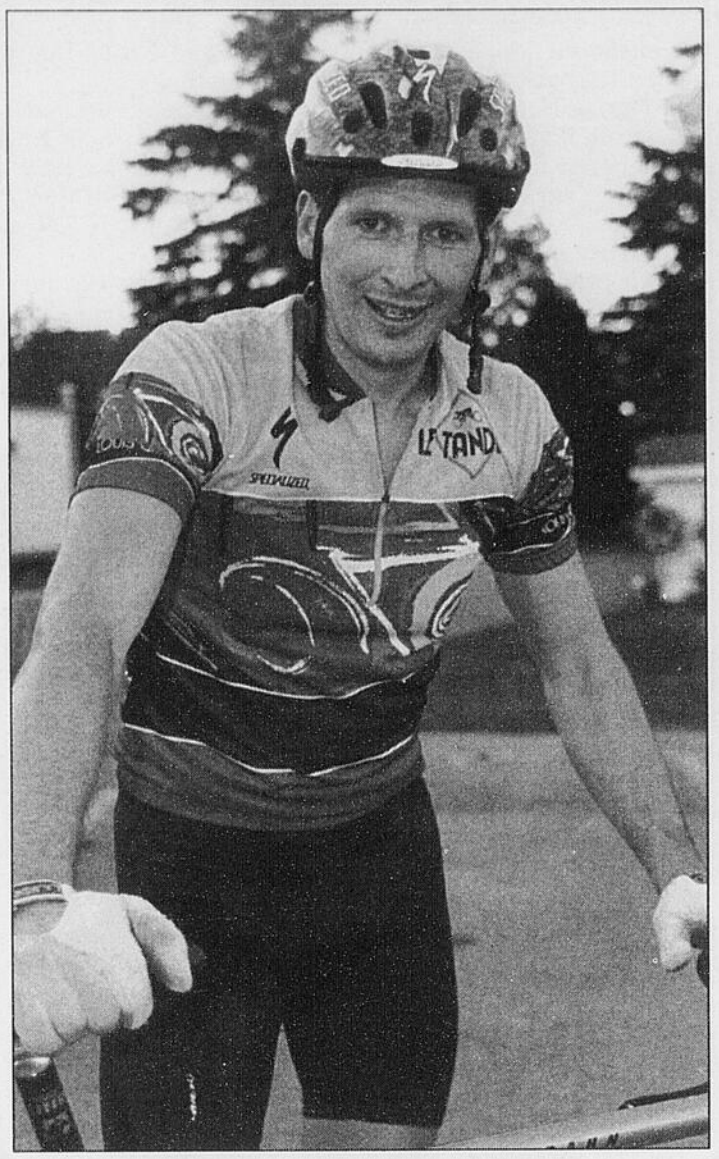
Circuit Devinci de vélo de montagne

Gallant domine l'étape de Chibougamau

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Kaven Gallant, du club Vélogamik, a présenté le meilleur résultat sur un parcours de 20,8 kilomètres, en fin de semaine, lors de la troisième étape du circuit régional de vélo de montagne Devinci, à Chibougamau.

Gallant a terminé la compétition en 1h03m40s. Inscrit au tableau junior, il a assez facilement devancé Guillaume Larouche (1h06m49s), du club Cyclone Resto Roberto d'Alma, et Jonathan Gaudreault (1h08m59s), de Roberval.



CLAUDE BOILY...a dominé la catégorie vétéran en arrêtant le chrono à 1h03m52s. (Photothèque Le Quotidien)

Claude Boily, du Tandem de Jonquière, a dominé la division vétéran en arrêtant le chrono à 1h03m52s. Son plus proche poursuivant dans cette catégorie a été Daniel Dubé (1h05m37s), du club GTH. Jean-François Lindsay (1h08m01s), du club Cyclone, a également trouvé une place sur le podium.

Dans la classe senior, Daniel Saint-Pierre a donné la victoire au club Cyclone en 1h06m49s. Il s'est imposé devant deux représentants du club GTH, Eric Thibeault (1h06m54s) et Maxime Girard (1h07m32s).

Maxime Gagné, du club GTH, s'est installé au sommet de la division maître I en 1h08m18s. Alexandre Dion, de Chibougamau, en a fait autant dans l'épreuve de participation réservée aux cyclistes de 50 ans et plus.

Un parcours de 14,4 kilomètres attendait les inscrits à la catégorie cadet. Deux représentants du club Vélogamik, Patrick Chiquette et Jimmy Giroux, ont mis la main sur les places les plus enviables. Chiquette a terminé en 46m40s et devancé son coéquipier par 21 secondes. Patrick Fortin, de GTH, a pris le troisième échelon en 49m33s.

Le tableau pee-wee/minime a mis en vedette Sébastien Joly, de Chibougamau. Il a négocié un trajet de huit kilomètres en 26m40s, ce qui lui a permis de prendre la mesure de Maxime Charland, de Saint-Félicien, et Francis Dubé, de Sports Davis. Les trois classes féminines au programme de cette étape de Chibougamau ont été gagnées par Natacha Saint-Pierre (-junior), de Vélogamik, Kathleen Villeneuve (senior) et France Arseneault (vétéran), du Tandem.

La prochaine compétition du circuit régional de vélo de montagne sera disputée à la station touristique du Mont-Edouard, le 4 juillet.

Un moustique fatiguant

Tommy Bouchard produit 7 points

CHICOUTIMI (SE) - Tommy Bouchard a produit sept points, hier soir, dans un match du circuit régional de baseball moustique où les Orioles de Chicoutimi ont vaincu Saint-Honoré, 13-3.

Cette victoire a été inscrite à la fiche de François Simard. Dans la défaite, Jimmy Gagné a cogné deux coups sûrs.

Par le même pointage, les Sags de Chicoutimi ont disposé des Athlétiques d'Alma. Lanceur gagnant, Yannick Fortin a été aidé par trois points produits et un circuit à l'intérieur du terrain de Mario Blackburn. Deux triples de Dany Maltais ont été à l'origine de tous les points des Almatois.

Dans la ligue pee-wee, les Athlétiques d'Alma ont eu raison de Saint-Honoré, 9-3, au profit du lanceur Joël Tremblay. Marc Audet a conclu la soirée avec trois points produits, un de plus que Steeve Tremblay.

Les Pats de Jonquière ont arraché un gain de 6-5 aux Voyageurs de Jonquière. Avec un circuit à l'intérieur du terrain et un autre coup sûr, Etienne Bezeau a marqué deux points et savouré la décision positive. Philippe Gagné, pour les Voyageurs, a aussi marqué deux points grâce à deux coups sûrs.

En division bantam, quatre coups sûrs d'Olivier Tremblay n'ont pas empêché les Voyageurs de Jonquière de s'incliner 6-5 devant les Orioles de Chicoutimi. Simon Chasseur a été le gagnant au monticule. Par un pointage identique, les Pats de Jonquière ont été battus par les Athlétiques d'Alma. Jean-Pierre Bouchard a profité du match pour frapper trois coups sûrs et produire deux points. Le gain a été ajouté au dossier de Michael McNicholl.

Les Orioles de Chicoutimi ont blanchi Laterrière, 10-0, au sein de la ligue midget. Le lanceur gagnant, Maxime Gagné, a bien fait au bâton avec un simple, un double et deux points produits.

Dans la ligue junior, les Pats de Jonquière ont pris la mesure de Laterrière par 7-4. Tout en récoltant la victoire au monticule, Rock Belisle a produit et marqué deux points.

Des joueurs encore ébranlés

Le Jazz devra réagir

CHICAGO (AP)-Quelques joueurs déambulaient au United Center avec la gueule de bois. Leur entraîneur a admis ne pas avoir fermé l'oeil de la nuit. D'autres joueurs du Jazz de l'Utah haussaient simplement les épaules, comme s'il s'agissait d'un match comme les autres.

Pendant que Michael Jordan parlaient joyeusement de faire ravaler leurs paroles aux observateurs, le Jazz tentait de se remettre de ses émotions, hier, au lendemain de sa défaite sans précédent de 42 points aux dépens des Bulls de Chicago dans le troisième match de la finale de la NBA. Les Bulls dominent la série quatre-de-sept 2-1, et la prochaine rencontre aura lieu demain.

«Le soleil s'est levé ce matin, et aujourd'hui est une autre journée, a dit John Stockton, un des philosophes de l'équipe qui a tenté de minimiser la dégélée de 96-54 de dimanche soir. Nous devrons revenir à la base pour recommencer à bien jouer. Ce cauchemar est derrière nous.»

Mais d'autres joueurs, comme Karl Malone, étaient encore ébranlés.

Quand on lui a parlé du brio de Dennis Rodman en défensive, il a semblé revivre le calvaire du dernier quart. Quand on l'a interrogé au sujet de la force psychologique du Jazz, il ne l'a pas pris.

«A chaque fois que nous avons été humiliés de la sorte, nous avons rebondi, a affirmé Malone. Nous avons deux jours pour digérer cette défaite.»

Mais elle a été tellement cinglante qu'on se demande si le Jazz pourra s'en remettre. La façon dont les Bulls a démoli les plans d'attaque du Jazz a aussi de quoi faire réfléchir les champions de l'Association de l'Ouest.

Le Jazz n'a pas réussi 20 points dans aucun des quarts, incluant neuf seulement dans le dernier. Il n'a pas atteint les 90 points dans chacun des trois matchs et n'a pu conserver un taux de réussite de 50 pour cent dans ses tirs au panier.

«Le défi aujourd'hui pour les joueurs du Jazz est de trouver des brèches dans notre défensive, a dit Jordan. Ils devront faire fonctionner leur attaque en impliquant d'autres joueurs que Karl Malone et John Stockton. On a maîtrisé les efforts de ces deux-là, et on ne les a pas laissés prendre le contrôle de notre zone.»

Mais on ne doit pas s'attendre à des changements draconiens dans les stratégies du Jazz.

«Nous sommes une équipe très prévisible. Nous sommes comme cela depuis 13 ans, a mentionné l'entraîneur du Jazz Jerry Sloan. Si j'apporte des changements, mes joueurs seront perdus et je le serai également.»

Chaque équipe s'est entraînée au United Center, même si les Bulls l'ont fait en l'absence de Dennis Rodman, qui est resté chez lui sans fournir de raisons valables. La NBA lui a imposé une amende de 10 000$ parce qu'il n'a pas respecté ses obligations à l'endroit des médias.

«Je suis pas mal sûr que nous avons prouvé aux gens qu'ils sont de mauvais observateurs, a dit Jordan. C'est plaisant de leur faire ravaler leurs paroles, eux qui soutenaient qu'on seraient trop épuisés après avoir dû se rendre à la limite de sept matchs en finale d'association.

«Notre force psychologique et notre désir de vaincre sont plus forts que le croyaient les experts. Je l'ai toujours dit et je l'a toujours cru. Les gens commencent à le constater», a-t-il résumé.

La FIFA a un nouveau président

PARIS (AP) - Le Suisse Sepp Blatter a été élu, hier, à Paris, président de la Fédération internationale de football en remplacement du Brésilien Joao Havelange, 82 ans, qui était à la tête de la FIFA depuis 24 ans.

M. Blatter, associé pour cette élection à Michel Platini, a bénéficié du retrait au second tour de son rival, le Suédois Lennart Johansson, au deuxième jour du Congrès de la FIFA, Porte de Sèvres à Paris.

Secrétaire général de la FIFA depuis 1981, Blatter, âgé de 62 ans, avait recueilli 111 suffrages au premier tour, contre 80 à Johansson, 68 ans, président de l'Union européenne de football (UEFA).

Rendant hommage à son adversaire malheureux, qu'il a qualifié de «loyal et réaliste», M. Blatter s'est engagé à «travailler pour le futur du football» et à se mettre «au service des fédérations nationales et de la jeunesse».

«Je suis un serviteur du football. Je n'ai pas une ambition personnelle, je veux être avec vous sur le terrain», a ajouté le nouveau président de la FIFA, appelant la grande famille du football à «l'unité et la solidarité».

Cette élection au finish met un terme, du moins sur le papier, à la véritable bataille rangée que se livraient les deux hommes depuis plusieurs mois. Si M. Johansson était candidat depuis novembre 1995, M. Blatter ne s'était officiellement engagé que le 30 mars dernier.

Les Sags oublient les trois dernières rondes de sélection

Pas question de repêcher pour la forme

CHICOUTIMI (SE) - Directeur des opérations «hockey» chez les Saguenéens, Carl Bouchard explique que c'est pour éviter de repêcher uniquement pour la forme que l'équipe chicoutimienne n'a pas profité des trois derniers tours de la séance de sélection de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, samedi, à Rimouski.



semond@lequotidien.com

Pour une formation privée de trois choix dans les quatre premières rondes, les Saguenéens ont fermé les livres assez rapidement, en fin de semaine. Ils ont mis un terme à leur après-midi après avoir effectué leur sélection de douzième tour.

Les trois dernières rondes auraient pu permettre aux Saguenéens de retenir quelques joueurs régionaux ou encore de tout simplement engraisser un peu leur liste de réserve. Ils ont choisi de travailler d'une autre façon.

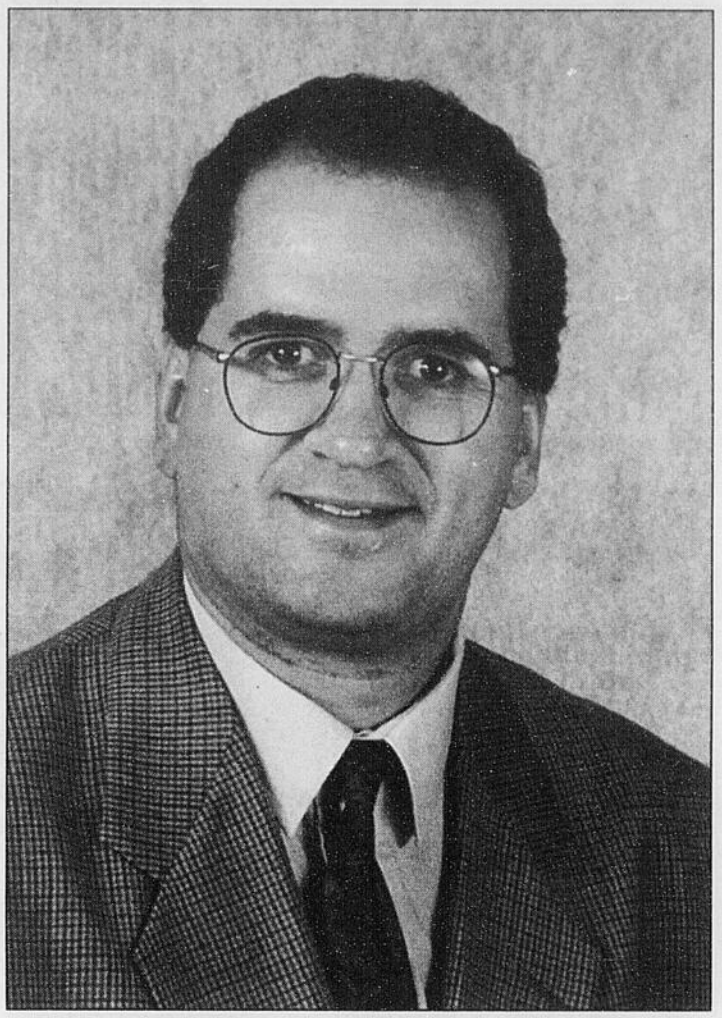
«En ce qui concerne les joueurs de la région, nous avons choisi de prendre une chance pendant ce repêchage, précise Carl Bouchard. Nous nous sommes dits que les régionaux allaient être laissés de côté par les équipes puisque plusieurs joueurs du circuit midget AAA étaient toujours disponibles dans les derniers tours. La sélection de plusieurs joueurs de calibre bantam a créé cette situation.»

Dans les cinq premiers tours de cette séance de sélection, 15 joueurs de niveau bantam ont été retenus.

«Nous ne voulions pas repêcher pour repêcher, poursuit Carl Bouchard. Nous pourrons toujours inviter à notre prochain camp les joueurs de la région qui étaient éligibles au repêchage. Il est vrai que d'autres équipes pourront les inviter également.

«Avec les transactions réalisées avant le repêchage, les trous étaient de plus en plus rares sur notre liste. Nous avons présentement 32 ou 33 joueurs sur nos listes. A cela, il faut ajouter les onze joueurs que nous avons repêchés samedi. Nous serons donc en mesure d'inviter une quinzaine de candidats à notre camp d'entraînement.

«La liste des joueurs invités n'est pas encore complétée. Je dois discuter avec notre dépisteur-chef, Jean Lalonde, en ce qui concerne les candidats de Montréal. Pour les joueurs de notre région, je dois rencontrer Richard Coudé dans les prochains jours. Nous inviterons aussi quelques candidats de la région de Québec.»



CARL BOUCHARD...note que les Saguenéens ne voulaient pas repêcher pour le simple plaisir de la chose, le week-end dernier à Rimouski.

(Photothèque Le Quotidien)

RAPIDO

Trou d'un coup

La traditionnelle ronde de golf de Denis Boucher a été pimentée par l'exploit que recherchent tous les mordus de ce sport, hier. Sous les yeux de Louis-Marie Blackburn, Yvon Martel et Michel Sauvé, il a réussi un trou d'un coup. Il a utilisé un fer 7 pour placer la petite balle dans la coupe du 16e trou, au club de golf de Chicoutimi.

Festival de la marche

Les Randonneurs du Saguenay signalent que le premier festival québécois de la marche se déroulera à Beauport le 20 juin prochain. Les Randonneurs participeront à l'activité qui offrira des promenades de cinq, dix et vingt kilomètres.

Le signal du départ sera donné à 9h45, à l'aréna Marcel-Bédard de Beauport. Si vous désirez vous joindre aux Randonneurs, vous pouvez obtenir plus de détails en composant le 545-6952.

Football senior

Battu à ses quatre premiers matches de la saison, le Crapaud d'Alma occupe le dernier rang au classement de la ligue de football senior du Québec. Le classement est dominé par Sherbrooke et Saint-Jean.

Ces équipes ont toutes les deux huit points. Victoriaville (6), Valleyfield (4), Québec (2) et Granby (2) complètent la liste des formations. Samedi, le Crapaud recevra Sherbrooke, une équipe invaincue en quatre rencontres.

Raid des Braves

Même si la prochaine saison hivernale est encore bien loin, les organisateurs du Raid des Braves préparent déjà son édition 1999. L'an prochain, le Raid des Braves se déroulera du 30 janvier au 6 février.

Les organisateurs de cette longue course de motoneiges sont à la recherche de personnes intéressées à préparer le passages des motoneigistes au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ceux qui aimeraient vivre le Raid des Braves de très près peuvent en savoir plus long en communiquant avec Anik Racicot au (819) 755-DEFI.

Autre succès du Pentathlon des Mécènes

Les universitaires ont fait la loi

ALMA (SE) - Les athlètes de l'université Laval ont fait la loi, dimanche, lors de la présentation du traditionnel Pentathlon des Mécènes du club d'athlétisme Jeannois d'Alma.

Les membres de cette équipe ont enlevé quatre des cinq épreuves disputées pendant la journée. Ils ont évidemment coiffé le classement général de cette compétition amicale.

La formation U-L Athlètes a récolté 59 points en gagnant le lancer du javelot, le saut en longueur, le 1500 mètres et la course à relais.

La seule épreuve qui a échappé aux champions, le lancer du poids, a été l'affaire des Educateurs Physiques.

Au classement des équipes, les Educateurs Physiques ont soutiré le deuxième rang grâce à une récolte de 55 points. Ils ont été suivis par Autocar Jeannois (47), Consultant RSA (44), le Pavillon Wilbrod-Dufour (36), Kiwanis (34), Promutuel Jean-Gauthier (31), Curé Hébert (27), Métro BMT Nutrinor Promutuel (22) et Essipit (20).

David Gill a donné le ton au saut en longueur et sur 1500 mètres.

Un bond de 5m66 l'a installé au premier échelon du saut en longueur, devant Patrick Lebel (5m07), Charles Mathieu (5m05), Jean-Pierre Tremblay (5m03), Jean-François Boulianne et Omar Hélou (5m00).

Gill a aussi mis la main sur le titre du 1500 mètres en 4m28s. Il a pris la mesure de Jimmy Hamelin par trois petites secondes. Karine Lefebvre (4m42s), Stéphane Aubut (5m00s) et Patrick Lebel (5m06s) ont ensuite touché le fil d'arrivée.

Boulianne s'est imposé au lancer du javelot avec une performance de 41m10. Sa victoire n'a jamais été mise en doute. Le tableau des cinq premiers a aussi regroupé Véronique Fortin (34m98), David Gill (34m88), Patrice Plourde (33m40) et Omar Hélou (32m28).

Au lancer du poids, la victoire est allée à Yves Harvey. Il a obtenu la première place grâce à un résultat de 11m14. Véronique Fortin (11m12), Jean-François Bergeron (10m90), Hélou (10m88) et Luc Verreault (10m87) ont suivi dans l'ordre.

Basket-ball cadet et juvénile féminin

Le Séminaire de Chicoutimi joint le circuit provincial

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Le conseil d'administration de la Ligue provinciale de basketball scolaire AAA a accepté, en fin de semaine, la demande d'adhésion présentée par le Séminaire de Chicoutimi dans les classes féminines cadet et juvénile.

Le Séminaire de Chicoutimi sera donc représenté par trois équipes sur la scène provinciale du basket-ball scolaire AAA la saison prochaine. A sa formation masculine juvénile, il ajoutera deux équipes féminines.

«C'est un projet sur lequel nous avons travaillé dans les cinq dernière années, explique François Bergeron, animateur à la vie étudiante et coordonnateur du programme de basket-ball au Séminaire de Chicoutimi. Depuis le moment où les filles ont été admises au Séminaire, nous nous sommes dits qu'elles devaient obtenir les mêmes programmes que les garçons. Nous avons beaucoup travaillé sur notre programme de basket-ball féminin.

«Les franchises dans la ligue provinciale AAA ne sont pas accordées comme ça. Tu dois avoir un bon programme de basket-ball, assurer un suivi, etc. Nous sommes évidemment très heureux d'avoir été acceptés.»

Le responsable du programme de basket-ball au Séminaire de Chicoutimi a déjà une bonne idée des entraîneurs qui dirigeront les deux nouvelles formations.

Il entend piger parmi les entraîneurs actuels de l'école secondaire.

L'équipe féminine du circuit cadet AAA disputera 15 matches pendant la prochaine saison. Celle de la classe juvénile fera face à un calendrier régulier de 18 rencontres.

«Nous sommes maintenant arrivés à la planification de l'équipe, poursuit François Bergeron. D'ici la fin de la session scolaire, des filles seront certainement rencontrées en prévision de la prochaine saison de basket-ball.»

Par ailleurs, la polyvalente Arvida de Jonquière a avisé le direction du circuit provincial AAA qu'elle ne sera pas représentée au niveau juvénile féminin, la saison prochaine. Cette équipe se retire pour un an en raison d'un manque d'effectifs.

La liquidation des véhicules GM 1998

DÉMÉNAGE au Centre-ville

RABAIS JUSQU'À 6500 $

0$ de comptant

TAUX DE LOCATION ET FINANCEMENT à partir de

1 9%

(sur certains modèles)
Sujet à l'approbation du crédit GMAC

0$ dépôt de sécurité

PLUS DE 15 VÉHICULES AU PRIX DE LA FACTURE

CHEVROLET · Oldsmobile · Cadillac · CAMIONS CHEVROLET · PONTIAC · BUICK · CAMIONS GMC


Venture


Intrigue


Silhouette


Grand Prix


Regal


Catera


Cavalier 2 portes


Chevrolet Malibu


Grand Am 1999

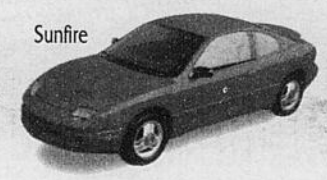

Firefly


Blazer


Pick-up extensionné


Trans Sport

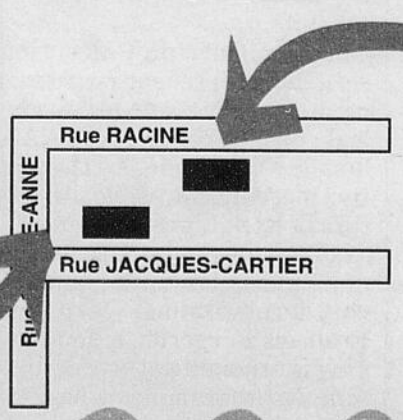

Jimmy


Sunfire

Une réalisation

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
31, Jacques-Cartier Est
CHICOUTIMI
696-4444

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile
PAUL ALBERT
GM



Chic

Pontiac Buick GMC
80, Racine Est
CHICOUTIMI
696-2226

PONTIAC BUICK GMC CHIC
GM

388742